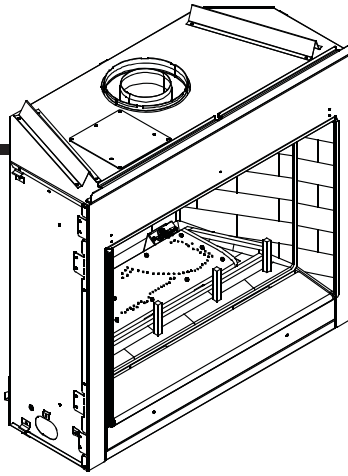


Modèle :
Soulstice



GAS-FIRED



ATTENTION



NE JETEZ PAS CE MANUEL

- Instructions importantes d'utilisation et de maintenance comprises.
- Lisez, comprenez et suivez ces instructions pour une installation et une utilisation sans danger.
- Laissez ce manuel avec la personne responsable de l'utilisation et du fonctionnement de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT : Si l'information contenue dans ces instructions n'est pas suivie exactement, il pourrait y avoir un incendie ou une explosion causant des dommages à la propriété, des blessures personnelles ou la mort.

- Ne rangez et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables près de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.
- **Ce que vous devez faire si vous sentez du gaz**
 - N'essayez pas d'allumer tout appareil électroménager.
 - Ne touchez pas de commutateur électrique. N'utilisez pas de téléphone dans votre édifice.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
 - Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service d'incendie.
- L'installation et l'entretien doit être effectué par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

Cet appareil peut être installé dans une installation OEM dans une maison manufacturée (É.-U. seulement) ou dans une maison mobile et il doit être installé conformément aux instructions du fabricant et selon les normes de sécurité et de construction des maisons manufacturées, *Title 24 CFR, Partie 3280 (des É.-U.) ou Standard for Installation in Mobile Homes (Normes d'installation dans les maisons mobiles), CAN/CSA Z240MH.*

Cet appareil est réservé au(x) type(s) de gaz indiqué(s) sur la plaque signalétique.

⚠ AVERTISSEMENT



SURFACES CHAUDES !

Le verre et d'autres surfaces sont chaudes durant leur fonctionnement et leur refroidissement.

La vitre chaude provoquera des brûlures si on la touche.

- Ne pas toucher la vitre tant qu'elle n'est pas froide
- NE JAMAIS permettre aux enfants de toucher la vitre
- Gardez les enfants loin de l'appareil
- SURVEILLER ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où le foyer est installé.
- Les enfants et les adultes doivent être avisés des températures élevées.

Les températures élevées peuvent mettre le feu aux vêtements ou à d'autres matériaux inflammables.

- Gardez les vêtements, les meubles, les tentures et les autres combustibles loin de l'appareil.

Cet appareil a été fourni avec une barrière intégrale pour éviter tout contact direct avec le panneau de verre fixe. NE faites pas fonctionner l'appareil avec la barrière retirée.

Contactez votre concessionnaire ou Hearth & Home Technologies si la barrière n'est pas présente ou si vous avez besoin d'aide pour en installer une correctement.

Dans le Commonwealth du Massachusetts l'installation doit être effectuée par un plombier agréé ou un monteur de gaz.

Consultez la table des matières pour l'emplacement d'exigences supplémentaires du Commonwealth du Massachusetts.



L'installation et la réparation de cet appareil ne doivent être effectuées que par un représentant du service qualifié. Hearth & Home Technologies suggère des professionnels certifiés NFI ou formés en usine ou des techniciens supervisés par un professionnel certifié NFI.

Lisez ce manuel avant d'installer ou d'utiliser cet appareil.
Veuillez conserver ce manuel du propriétaire à titre de référence.

Félicitations

Félicitations d'avoir choisi un appareil à gaz —un choix élégant et propre pour les appareils à bois. L'appareil à gaz Heat & Glo que vous avez choisi est conçu pour fournir la plus grande sécurité, fiabilité et efficacité.

À titre de propriétaire d'un nouvel appareil, vous devez lire et comprendre attentivement toutes les instructions contenues dans ce Manuel du propriétaire. Attention tout particulièrement à toutes les Mises en garde et Avertissements.

Ce Manuel du propriétaire doit être conservé à titre de référence. Nous vous suggérons de le conserver avec vos autres documents et documentations de produits importants.

L'information contenue dans ce Manuel du propriétaire, à moins d'indication contraire, s'applique à tous les modèles et systèmes de contrôle à gaz.

Votre nouvel appareil à gaz Heat & Glo vous fournira des années d'utilisation durable sans tracas. Bienvenue à la famille d'appareils Heat & Glo !

Information de référence du propriétaire	<i>Nous recommandons que vous enregistriez l'information suivante pertinente au sujet de votre appareil.</i>
Nom du modèle : _____	Date d'achat/d'installation : _____
Numéro de série : _____	Emplacement de l'appareil : _____
Concessionnaire d'achat : _____	Numéro de téléphone du concessionnaire : _____
Notes : _____	

Emplacement/information d'étiquette

L'information sur le modèle quant à votre appareil précis se trouve sur la plaque signalétique qui se trouve normalement dans l'aire de contrôle de l'appareil.

Type de gaz

Information sur le gaz et l'électricité


This product may be covered by one or more of the following patents: (Nos produits sont couverts par un ou plusieurs des brevets suivants): (United States) 4593510, 4686807, 4766876, 4793322, 4811534, 5000162, 5016609, 5076254, 5113843, 5191877, 5218953, 5263471, 5328356, 5341794, 5347983, 5429495, 5452708, 5542407, 5601073, 5613487, 5647340, 5688568, 5762062, 5775408, 5890485, 5931661, 5941237, 5947112, 5996575, 6006743, 6019099, 6048195, 6053165, 6145502, 6170481, 6237588, 6296474, 6374822, 6413079, 6439226, 6484712, 6543698, 6550687, 6601579, 6672860, 6688302B2, 6715724B2, 6729551, 6736133, 6748940, 6748942, D320652, D445174, D462436; (Canada)1297749, 2195264, 2225408; or other U.S. and foreign patents pending (ou autres brevets américains et étrangers en attente).

HEAT & GLO

Where everything comes together

Heat & Glo, a brand of Hearth & Home Technologies, Inc.
20802 Kensington Boulevard, Lakeville, MN 55044

GAS-FIRED



LISTED

Not for use with solid fuel.
(Ne doit pas être utilisé avec un combustible solide).

Type of Gas (Sorte De Gaz): This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if not, follow ANSI Z223.1 in the USA or CAN/CGA B149 installation codes. (Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation CAN/CGA-B149.)

NATURAL GAS

ANSI Z21XX-XXXX • CSA 2.JX-MXX • UL307B

Minimum Permissible Gas Supply for Purposes of Input Adjustment.

Approved Minimum (De Gaz) Acceptable	0.0 in w.c.	(Po. Col. d'eau)
Maximum Pressure (Pression)	0.0 in w.c.	(Po. Col. d'eau)
Maximum Manifold Pressure (Pression)	0.0 in w.c.	(Po. Col. d'eau)
Minimum Manifold Pressure (Pression)	0.0 in w.c.	(Po. Col. d'eau)

Total Electrical Requirements: 000Vac, 00Hz., less than 00 Amperes

MADE IN USA

ALTITUDE:	0-0000 FT. 0000-0000FT.	Model:	XXXXXXXX
MAX. INPUT BTUH:	00,000 00,000	(Modele):	_____
MIN. INPUT BTUH:	00,000 00,000	Serial	XXXXXXXX
ORIFICE SIZE:	#XXXXX #XXXXX	(Serie):	_____

Numéro du modèle

Numéro de série

Table des matières

1 Homologations et codes approuvés

A. Certification de l'appareil	4
B. Spécifications de verre	4
C. Spécifications BTU	4
D. Installations dans une haute altitude	4
E. Définition de matériaux non combustibles	4
F. Définition de matériaux combustibles	4
G. Exigences du Commonwealth du Massachusetts	5

2 Démarrage

A. Considérations de design et d'installation	6
B. Outils et fournitures nécessaires	6
C. Inspectez l'appareil et les composants	6

3 Encadrement et dégagements

A. Choix de l'emplacement de l'appareil	7
B. Construction de la chasse de l'appareil	8
C. Dégagements	8
D. Projections du manteau	9

4 Emplacements de raccordements

A. Dégagements minimum des terminateurs d'évent	10
---	----

5 Information et diagrammes d'évent

A. Clé du tableau d'évent	12
B. Utilisation des coudes	12
C. Normes de mesure	12
D. Diagrammes d'évent	13

6 Dégagements d'évent et encadrement

A. Conduit dégagements aux combustibles	17
B. Encadrement de pénétration murale	17
C. Encadrement de pénétration verticale	18

7 Préparation de l'appareil

A. Retrait du matériau de parement Non combustible	19
B. Installation de la trousse optionnel du Heat Zone	19
C. Fixer et mettre l'appareil à niveau	19
D. Pose du matériau de parement Non combustible	20

8 Installation de conduit d'évent

A. Assemblage des sections d'évent	21
B. Démontage des sections d'évent	24
C. Installation de l'écran thermique et du chapeau de raccordement horizontal	25
D. Installation du chaperon de toiture et du chapeau de raccordement vertical	26

9 Information sur le gaz

A. Conversions de carburant	28
B. Pressions de gaz	28
C. Connexion à gaz	28

10 Information électrique

A. Câblage du système d'allumage Intellifire	30
B. Commutateur mural	31
C. Installation de la boîte de jonction	31

11 Finition

A. Protections du manteau	32
B. Matériau de parement	32
C. Exigences des matériaux de finition	33
D. Rallonge d'âtre	34

12 Configuration d'appareil

A. Retirez le matériel d'expédition	35
B. Nettoyez l'appareil	35
C. Accessoires	35
D. Placement des tisons	35
E. Positionnement des bûches	36
F. Retirer l'assemblage de verre	37
G. Grillage d'écran	37
H. Ouverture et habillage	37
I. Remplacer l'assemblage de verre	37
J. Réglages des volets d'air	37

13 Mode d'emploi

A. Avant d'allumer l'appareil	38
B. Allumer l'appareil	39
C. Après l'allumage de l'appareil	40
D. Foire aux questions	40

14 Dépannage

A. Allumage Intellifire	41
-----------------------------------	----

15 Maintenance et réparation de l'appareil

A. Maintenance de l'appareil	44
--	----

16 Matériel de référence

A. Diagramme de dimensions de l'appareil	45
B. Diagramme des composants d'évacuation	46
C. Liste des pièces de rechange	50
D. Garantie limitée à vie	52
E. Information-contact	53

→ = Contient de l'information mise à jour

1 Homologations et codes approuvés

A. Certification de l'appareil

MODÈLE : Soulstice
LABORATOIRE : Underwriters Laboratories, Inc. (UL)
TYPE : Réchauffeur d'appareil à gaz à ventilation directe
NORME : ANSI Z21.88-2002•CSA2.33-M02•UL307B

Ce produit est homologué selon les normes ANSI pour les "Réchauffeurs d'appareil à gaz ventilés" et les sections applicables de "Appareils de chauffage à gaz pour les maisons fabriquées et les véhicules récréatifs" et "Appareils à gaz pour l'utilisation à hautes altitudes".

NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ COMME SOURCE DE CHAUFFAGE PRIMAIRE. Cet appareil est testé et homologué comme appareil décoratif ou de chauffage de pièce supplémentaire. Si ne doit pas être considéré comme chauffage principal dans les calculs de chauffage résidentiel.

B. Spécifications de verre

Les appareils Hearth & Home Technologies fabriqués de verre trempé peuvent être installés dans des endroits dangereux comme l'intérieur d'une baignoire selon la définition de la Consumer Product Safety Commission (CPSC). Le verre trempé a été testé et certifié aux exigences ANSI Z97.1 et CPSC 16 CFR 1202 (Safety Glazing Certification Council SGCC# 1595 et 1597. Rapports Architectural Testing, Inc. 02-31919.01 et 02-31917.01).

Cette déclaration est conforme à la norme CPSC 16 CFR Section 1201.5 "Certification and labeling requirements" portant sur le 15 U.S. Code (USC) 2063 indiquant "...Un tel certificat accompagnera le produit et sera fourni à tout distributeur ou détaillant de livraison du produit."

Certains codes de construction locaux exigent l'utilisation de verre trempé avec des marques permanentes dans de tels endroits. Le verre répondant à cette exigence est disponible de l'usine. Veuillez contacter votre concessionnaire ou distributeur pour commander.

Note : Cette installation doit être conforme aux codes locaux. Dans l'absence des codes locaux, vous devez vous conformer au **National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1-édition la plus récente** des É.-U. et les **Codes d'installation CAN/CGA B149** au Canada.



Systèmes de qualité Heat & Glo
enregistrés par SGS ICS

C. Spécifications BTU

Modèles É.-U. (De 0 à 2000 pieds) CANADA (De 2000 à 4500 pieds)		Entrée maximum BTU/h	Entrée minimum BTU/h	Taille d'orifice (DMS)
Soulstice (GN)	É.-U.	17,000	12,000	47
	CAN	15,300	10,800	48
Soulstice (PL)	É.-U.	17,000	-----	1,25 mm
	CAN	15,300	-----	56

D. Installations dans une haute altitude

Les appareils au gaz homologués U.L. sont testés et approuvés sans changements requis pour les élévations de 0 à 2 000 pieds aux États-Unis et au Canada.

En installant cet appareil à une élévation de plus de 2000 pieds, il faudra peut-être réduire la valeur nominale d'entrée en changeant l'orifice du brûleur actuel pour une taille plus petite. L'entrée doit être réduite de 4 % pour chaque 1 000 pieds au-dessus d'une élévation de 2 000 pieds aux É.-U. ou 10 % pour les élévations entre 2 000 et 4 500 pieds au Canada. Si la valeur de chauffage du gaz a été réduite, ces règles ne s'appliquent pas. Pour identifier la bonne taille d'orifice, vérifiez auprès des services publics de gaz.

En installant cet appareil à une élévation de plus de 4 500 pieds (au Canada), vérifiez auprès des autorités locales.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas cet appareil si l'une des pièces est sous l'eau. Appelez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute pièce du système de contrôle et toute commande de gaz qui s'était trouvée sous l'eau.

E. Définition de matériaux non combustibles

Matériaux qui ne peuvent ni s'allumer ni brûler. Ces matériaux sont entièrement composés de : acier, fer, brique, béton, ardoise, verre ou plâtre, ou toute combinaison de ceux-ci. Les matériaux déclarés satisfaire à la norme ASTM E 136, Méthode de test standard pour le comportement des matériaux dans une fournaise à tube vertical à 750° C, seront considérés comme matériaux non combustibles.

F. Définition de matériaux combustibles

Les matériaux faits de ou comportant une surface de bois, de papier pressé, de fibres de plantes, de plastiques ou de tout autre matériau pouvant s'enflammer et brûler, ignifugés ou non, ou plâtrés ou non, seront considérés comme matériaux combustibles.

Note : Les conditions ci-après se rapportent à différents codes du Massachusetts et codes nationaux qui ne figurent pas dans ce document.

G. Exigences du Commonwealth du Massachusetts

Tous les foyers à gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, installés dans les habitations, bâtiments ou structures, utilisés entièrement ou partiellement à des fins résidentielles, y compris ceux appartenant à ou utilisés par le Commonwealth, dont le conduit d'évacuation en sortie d'une paroi latérale est situé à une hauteur inférieure à 2 m du niveau moyen du sol, y compris, sans y être limité, des terrasses et des porches, doivent répondre aux conditions suivantes:

Installation de détecteurs de monoxyde de carbone

Lors de l'installation du foyer à gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, le plombier ou installateur de gaz doit vérifier la présence d'un détecteur de monoxyde de carbone avec signal d'alarme et piles de secours à l'étage où le foyer sera installé. De plus, le plombier ou l'installateur de gaz doivent vérifier qu'un détecteur de monoxyde de carbone avec signal d'alarme raccordé au câblage des lieux ou alimenté par piles est installé à chaque étage de l'habitation, du bâtiment ou de la structure où fonctionne le foyer à gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale. Le propriétaire des lieux doit demander à un technicien autorisé certifié de réaliser le câblage des détecteurs de monoxyde de carbone.

Si le foyer à gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale est installé dans un grenier ou une pièce à plafond bas, le détecteur de monoxyde de carbone câblé avec signal d'alarme et piles de secours peut être installé à l'étage adjacent suivant. Si les conditions de cette rubrique ne peuvent pas être satisfaites pendant l'installation, le propriétaire dispose d'une période de trente (30) jours pour les satisfaire, pour autant que pendant ladite période un détecteur de monoxyde de carbone alimenté par piles et avec signal d'alarme soit installé.

Détecteurs de monoxyde de carbone autorisés

Tous les détecteurs de monoxyde de carbone doivent être en conformité avec NFPA 720, listés ANSI/UL 2034 et certifiés IAS.

Signalisation

Une plaque signalétique en métal ou plastique doit être installée en permanence à l'extérieur du bâtiment, à une hauteur minimum de 2,4 m au-dessus du niveau moyen du sol, directement en ligne avec le conduit d'évacuation dans le cas des foyers ou équipements à gaz avec conduit d'évacuation horizontal. Le texte « **CONDUIT D'ÉVACUATION DES GAZ DIRECTEMENT DESSOUS. NE PAS OBSTRUER.** », en caractères d'une taille minimum de 1,2 mm, doit figure sur la plaque signalétique. Toute obstruction possible de la couronne.

Inspection

L'inspecteur de gaz de l'État ou local ne peut approuver l'installation du foyer à gaz avec conduit d'évacuation horizontal qu'après avoir vérifié la présence de détecteurs de monoxyde de carbone et de la plaque signalétique en conformité avec les stipulations de 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4.

Exceptions

Les stipulations 248 CMR 5.08(2)(a) 1 à 4 ne s'appliquent pas aux foyers suivants:

- Les appareils figurant au chapitre 10 intitulé « Appareils qui n'ont pas besoin d'un conduit d'évacuation » selon l'édition la plus récente de la norme NFPA 54 adoptée la commission et
- Les appareils qui ont été approuvés, fonctionnant au gaz dotés d'un conduit horizontal sortant d'une paroi latérale installés dans une pièce ou structure séparée de l'habitation, du bâtiment ou de la structure utilisés entièrement ou partiellement à des fins résidentielles.

CONDITIONS DU FABRICANT

Système d'évacuation des gaz fourni avec le foyer

Quand le fabricant du foyer à gaz approuvé avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale fournit les composants ou la configuration du système d'évacuation avec le foyer, les instructions d'installation du foyer et du système d'évacuation doivent contenir:

- Des instructions détaillées pour l'installation du système d'évacuation ou des composants; et
- Une liste complète de pièces du système d'évacuation.

Système d'évacuation des gaz NON fourni avec le foyer

Quand le fabricant de l'appareil fonctionnant au gaz doté d'un conduit d'évacuation sortant horizontalement d'une paroi latérale approuvé ne fournit pas les pièces du conduit d'évacuation des gaz, mais se réfère à un conduit spécial, les conditions suivantes doivent être satisfaites:

- Les instructions du « conduit spécial » mentionné doivent être incluses aux instructions d'installation de l'appareil ou équipement; et
- Le « conduit spécial » doit être un produit qui a été approuvé par la commission et les instructions de ce système doivent inclure une liste de pièces et des instructions d'installation détaillées.

Une copie de toutes les instructions d'installation du foyer à gaz approuvé avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, de toutes les instructions concernant le conduit d'évacuation, de toutes les listes de pièces du conduit, et/ou de toutes les instructions de configuration du conduit doit être conservée avec le foyer après son installation.

Se reporter à la section de raccordement du gaz pour connaître les conditions supplémentaires du Commonwealth du Massachusetts.

2 Démarrage

A. Considérations de design et d'installation

Les appareils au gaz à ventilation directe Heat & Glo sont conçus pour fonctionner avec tout air de combustion siphonné de l'extérieur de l'édifice et tous les gaz d'échappement expulsés vers l'extérieur. Aucune autre source d'air extérieur n'est requise.

ATTENTION

Vérifiez les codes de construction avant l'installation.

- L'installation DOIT se conformer aux codes et aux règlements locaux, régionaux, d'État et nationaux.
- Consultez les responsables de construction locaux, d'incendie ou les autorités compétences pour les restrictions, l'inspection des installations et les permis.

En planifiant l'installation d'un appareil, il faut déterminer l'information suivante avant l'installation :

- Où l'appareil sera installé. **Voir les sections 3 et 4.**
- La configuration du système d'évacuation utilisé. **Voir les sections 5 et 6.**
- La canalisation d'alimentation de gaz. **Voir la section 9.**
- Le câblage électrique. **Voir la section 10.**
- Les détails du cadre et de la finition. **Voir les sections 3, 6 et 11.**
- Si vous désirez utiliser des accessoires optionnels - dispositifs tels qu'un ventilateur, interrupteur mural ou contrôle à distance. **Voir les sections 7B et 10.**

AVERTISSEMENT



Gardez les appareils secs.

- La moisissure ou la rouille peut causer des odeurs.
- L'eau peut endommager des contrôles.



B. Outils et fournitures nécessaires

Avant de commencer l'installation, assurez-vous qu'avoir les outils et les matériaux de construction suivants :

Scie alternative	Matériau d'encadrement
Pinces	Équerre d'encadrement
Marteau	Voltmètre
Tournevis Phillips	Lunettes de sécurité
Tournevis à lame plate	Gants
Fil de plomb	Perceuse électrique et forets (1/4 po)
Niveau	1/2 - 3/4 po de longueur, #6 ou #8 vis auto-taraudeuses
Manomètre	Matériau de calfatage haute température
Ruban à mesurer	Pince Romex
Solution de vérification de fuite non-corrosive	
Une connexion femelle de 1/4 po (pour le ventilateur optionnel).	

C. Inspectez l'appareil et les composants

AVERTISSEMENT



Inspectez l'appareil et les composants pour tout signe de dommage. Les pièces endommagées peuvent entraver le fonctionnement sans danger.

- N'installez PAS de composants endommagés.
- N'installez PAS de composants incomplets.
- N'installez PAS de composants substitués.



Rapportez les pièces endommagées au concessionnaire.

- Retirez avec soin l'appareil et les composants de l'emballage.
- Les composants du système d'évacuation et les portes d'habillage sont expédiées dans des paquets distincts.
- Les bûches au gaz sont emballées séparément et doivent être installées sur place.
- Rapportez à votre concessionnaire toutes pièces endommagées dans son expédition, tout particulièrement le verre.
- **Lisez toutes les instructions avant de commencer l'installation. Suivez attentivement ces instructions durant l'installation pour assurer une sécurité maximale et les avantages complets.**

AVERTISSEMENT



La garantie Hearth & Home Technologies sera annulée et Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité pour les actions suivantes :

- L'installation et l'utilisation de tout appareil ou composant de système d'évacuation endommagés.
- La modification de l'appareil ou du système d'évacuation.
- L'installation autre que celle indiquée par Hearth & Home Technologies.
- Le mauvais positionnement des bûches de gaz ou de la porte de verre.
- L'installation et/ou l'utilisation de tout composant non approuvé par Hearth & Home Technologies.

Toute action de ce genre peut causer un danger d'incendie.

3 Encadrement et dégagements

Note :

- Les illustrations reflètent des installations typiques et sont **AUX FINS DE DESIGN SEULEMENT**.
- Les illustrations/diagrammes ne sont pas dessinés à l'échelle.
- L'installation réelle peut varier à cause des préférences individuelles.

A. Choix de l'emplacement de l'appareil

En choisissant un emplacement pour votre appareil, il est important de considérer les dégagements requis par rapport aux murs (voir la figure 3.1).

⚠ AVERTISSEMENT



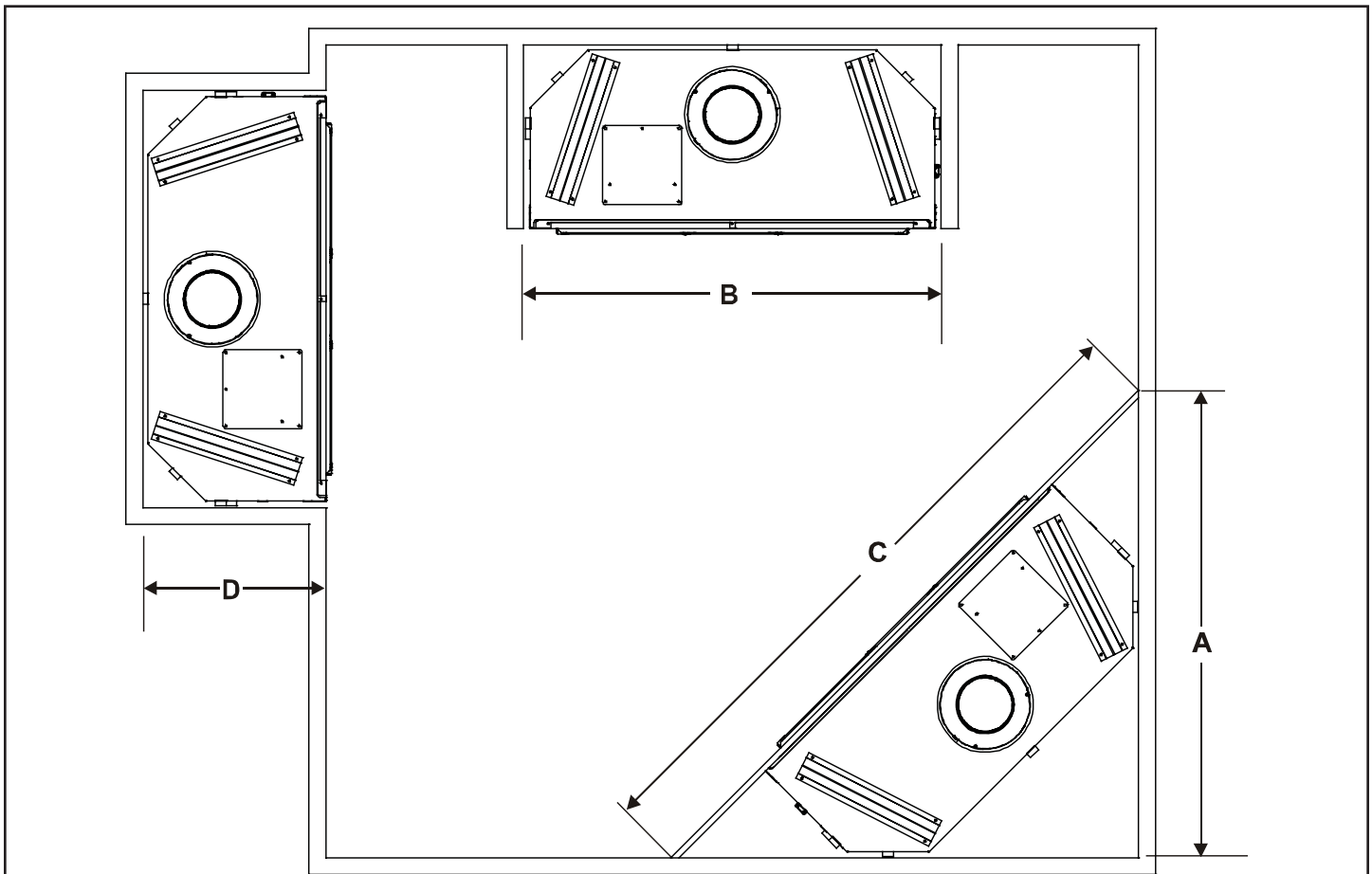
Risque d'incendie

Fournir un dégagement approprié :

- Autour des ouvertures d'air
- Aux combustibles.
- Pour l'accès de service

Trouvez l'appareil loin d'endroits à circulation.

Note : Pour les dimensions d'appareils réels, reportez-vous à la section 16.



	A	B	C	D
Pouces	41-1/2	37	58-5/8	16-1/4
Millimètres	1054	940	1489	414

En plus de ces dimensions d'encadrement, reportez-vous aussi aux sections suivantes :

- Dégagements et projections du manteau (**Sections 3.C et 3.D**).
- Dégagements d'évent et encadrement (**Section 6**).

Figure 3.1 Emplacement de l'appareil

B. Construction de la chasse de l'appareil

Une chasse est une structure verticale ressemblant à une boîte construite pour enfermer le foyer au gaz et/ou son système d'évacuation. Les événements verticaux qui suivent l'extérieur d'un édifice peuvent être, mais ce n'est pas requis, installés à l'intérieur d'une chasse.

La construction de la chasse peut varier selon le type d'édifice. Ces instructions ne sont pas des substituts pour les exigences des codes de construction locaux. Il FAUT vérifier les codes de construction locaux.

Les chasses doivent être construites de la même manière que les murs extérieurs de maison pour éviter les problèmes de courant d'air froid. La chasse ne doit pas briser l'enveloppe de l'extérieur de l'édifice de quelque manière que ce soit.

Ceci signifie que les murs, les plafonds, la plaque de base et le plancher à porte-à-faux de la chasse doivent être isolés. Les pare-vapeurs et les barrières à l'infiltration d'air doivent être installés dans la chasse selon les codes régionaux pour le reste de la maison. De plus, dans les régions où l'infiltration d'air froid pourrait être un problème, les surfaces intérieures peuvent être des panneaux muraux secs et rubanées pour une étanchéité maximale à l'air.

Pour mieux prévenir les courants d'air, les écrans pare-feu mural et de plafond devraient être calfeutrés avec du calfeutrage à haute température pour sceller les ouvertu-

res. Les trous de conduites de gaz et autres ouvertures devraient être calfatés avec un mastic de haute température ou remplis d'isolant nu. Si l'appareil est installé sur une plaque de ciment, vous pouvez placer une épaisseur de contreplaqué sous l'appareil pour éviter de laisser monter le froid dans la pièce.

C. Dégagements

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie
Risque d'odeur

- Installez l'appareil sur des surfaces de métal dur ou de bois prolongeant de la largeur et de la profondeur de l'appareil.
- N'installez PAS d'appareil directement sur les tapis, le vinyle, les carreaux ou tout matériau combustible autre que le bois.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

- Construisez la chasse selon toutes les spécifications de dégagements du manuel.
- Placez et installez l'appareil selon toutes les spécifications de dégagements du manuel.

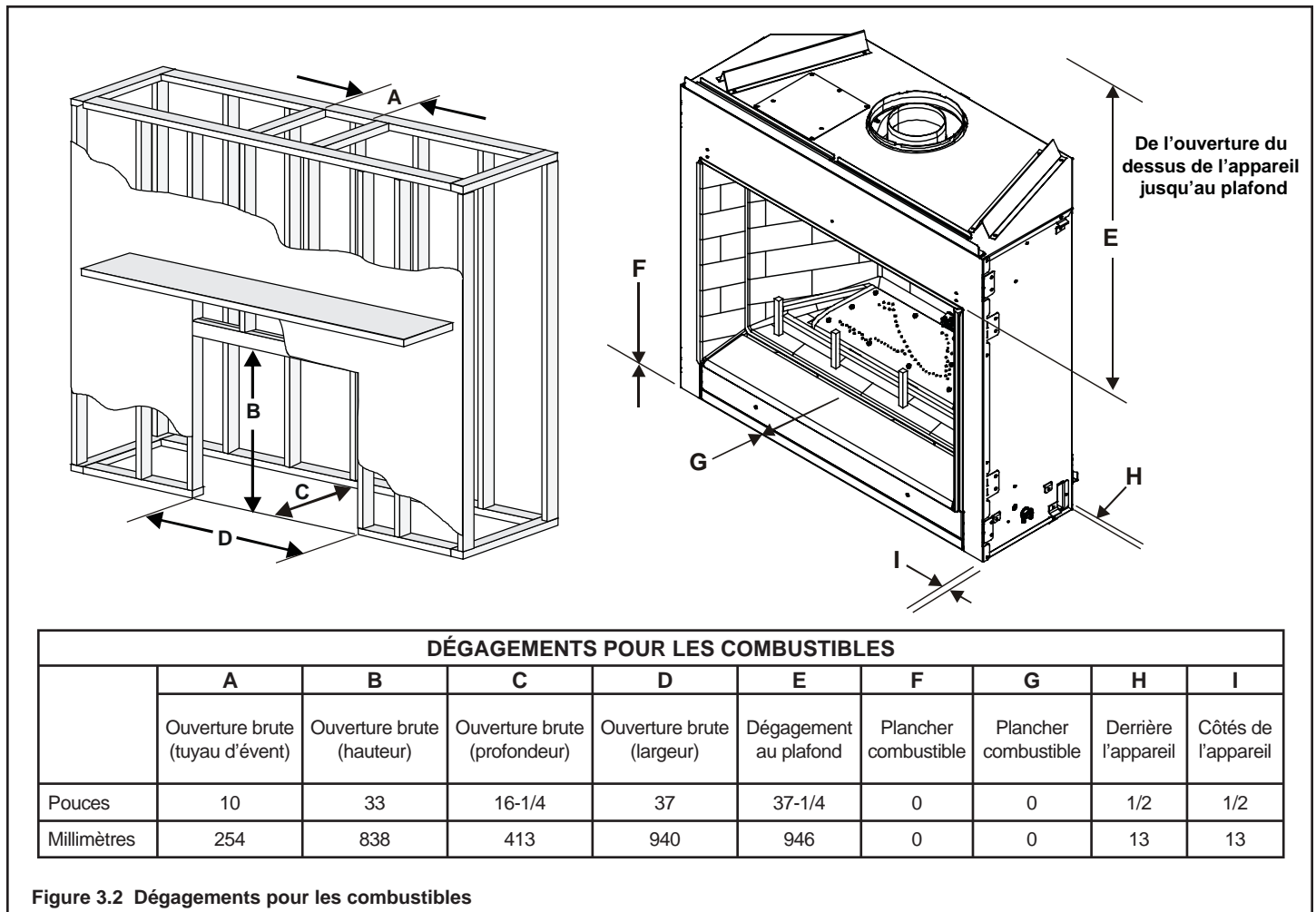
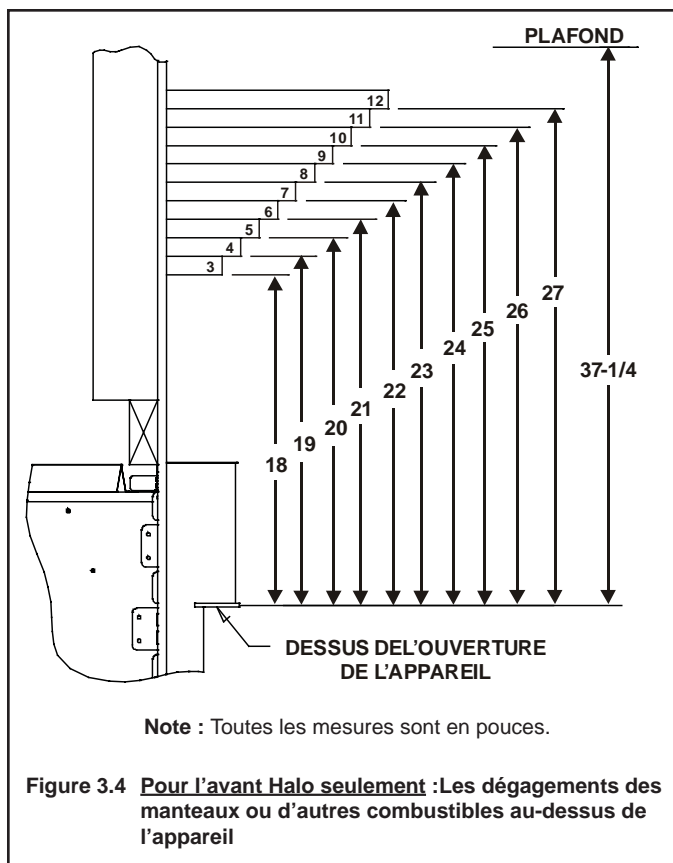
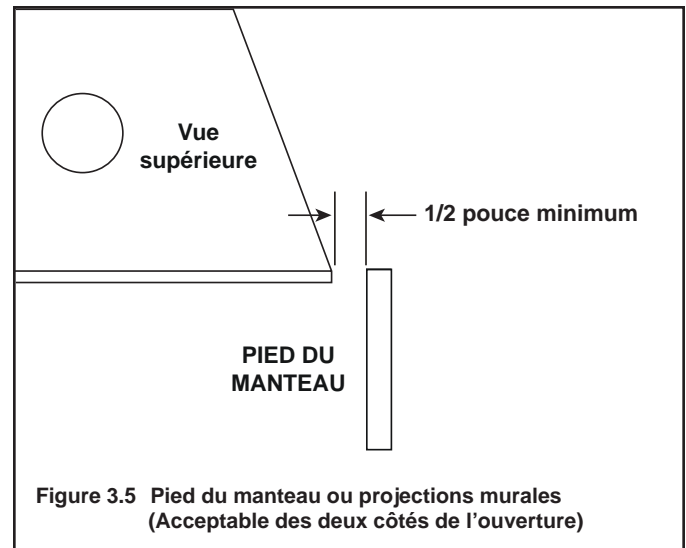
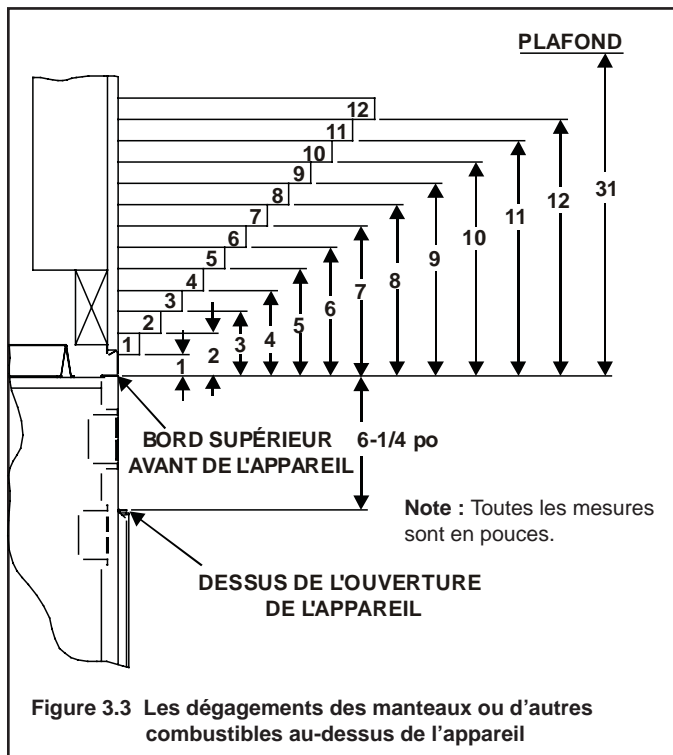


Figure 3.2 Dégagements pour les combustibles

D. Projections du manteau



4 Emplacements de raccords

A. Dégagements minimum des terminateurs d'évent



⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie
Risque d'explosion
Inspectez régulièrement le chapeau d'évent extérieur.



- Assurez-vous qu'aucun débris ne bloque le chapeau.
- Les matériaux combustibles bloquant le chapeau peuvent s'enflammer.
- L'écoulement d'air restreint affecte le fonctionnement du brûleur.



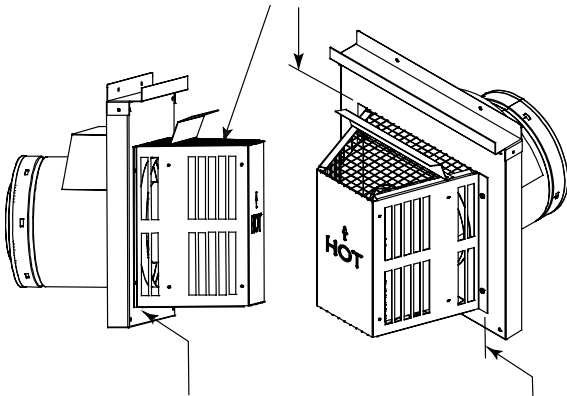
⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.
Risque d'explosion.
Maintenez le dégagement d'évent pour les combustibles tel que spécifié.



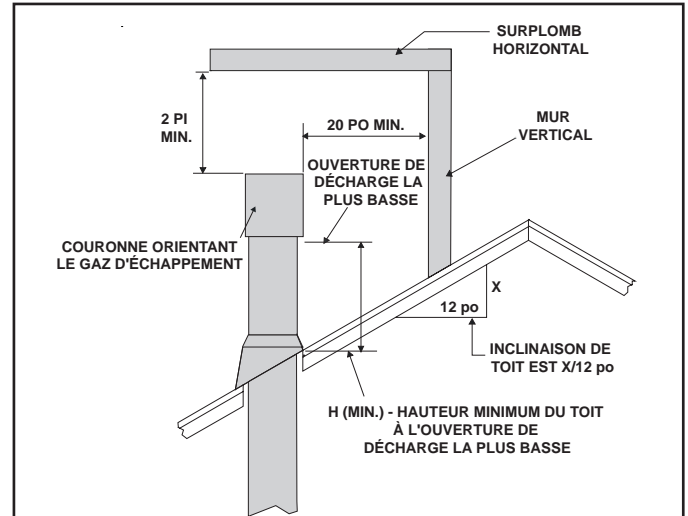
- Ne remplissez pas l'espace d'air avec l'isolant ou d'autres matériaux.
- Si vous ne gardez pas l'isolant et autre matériau loin du conduit d'évacuation cela pourrait provoquer un incendie.

Mesurez les dégagements verticaux de cette surface.



Mesurez les dégagements horizontaux de cette surface.
(Voir la figure 4.4 pour les dégagements précis)

Figure 4.1



Inclinaison de toit

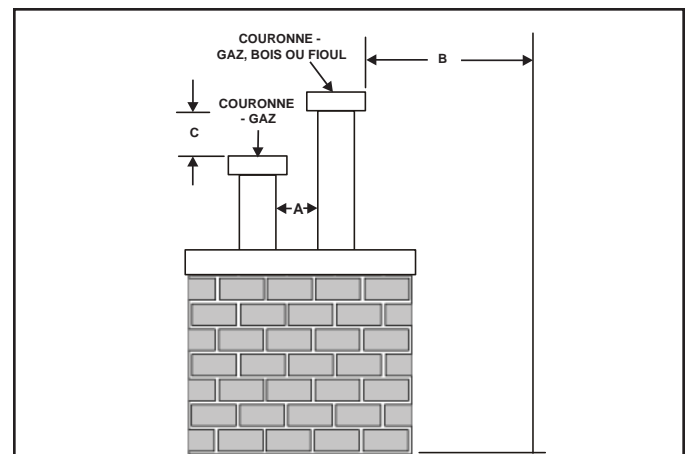
H (min.) pi.

Plat à 6/12	1,0*
Plus de 6/12 à 7/12	1,25*
Plus de 7/12 à 8/12	1,5*
Plus de 8/12 à 9/12	2,0*
Plus de 9/12 à 10/12	2,5
Plus de 10/12 à 11/12	3,25
Plus de 11/12 à 12/12	4,0
Plus de 12/12 à 14/12	5,0
Plus de 14/12 à 16/12	6,0
Plus de 16/12 à 18/12	7,0
Plus de 18/12 à 20/12	7,5
Plus de 20/12 à 21/12	8,0

* Il doit y avoir au moins 3 pieds dans les régions où il neige.

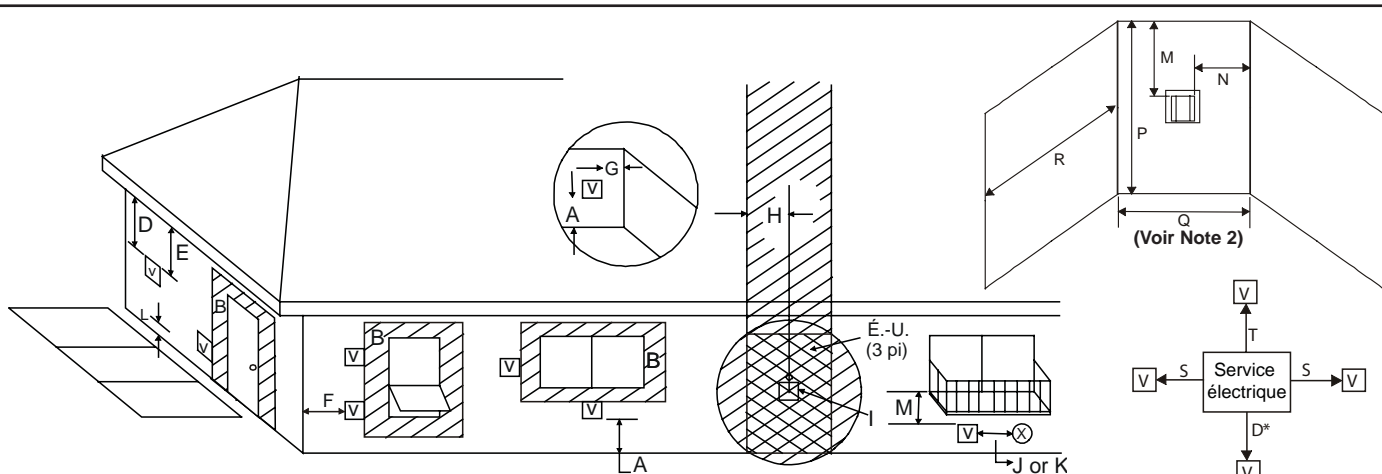
Figure 4.2 H (min.) - Hauteur minimum du toit à l'ouverture de décharge la plus basse

La figure 4.2 spécifie les hauteurs minimum d'évents pour diverses inclinaisons de toitures.



	Couronne - Gaz	Couronne - Bois Et Fioul	Commentaires
A	6 po.	20 po. min.	Distance horizontale entre couronnes
B	20 po.	24 po. min.	Distance par rapport à la paroi verticale
C	18 po.	18 po.	Distance verticale entre couronnes

Figure 4.3 Multiples raccords verticaux



V = SORTIE D'ÉVENT **X** = ENTRÉE D'ALIMENTATION D'AIR **▨** = ENDROIT OÙ LA SORTIE N'EST PAS PERMISE

<p>A = 12 podégagements au-dessus d'une inclinaison, d'une véranda, d'une terrasse ou d'un balcon. (Voir Note 1)</p> <p>B = 12 podégagements par rapport à une fenêtre ou une porte qui s'ouvre ou à une fenêtre fermée en permanence. (Verre).</p> <p>D* = 18 podégagement vertical à l'embrasure non ventilée ou ventilée au-dessus de la sortie.</p> <p>*30 popour les embrasures revêtues de vinyle et sous le service électrique.</p> <p>F = 9 podégagement du coin extérieur.</p> <p>G = 6 podégagement du coin intérieur.</p> <p>H = 3 pi (Canada)ne doit pas être installé au-dessus d'un compteur/régulateur de gaz à moins de 3 pieds (90 cm) horizontalement de la ligne d'axe en axe du régulateur.</p> <p>I = 3 pi (É.-U.).....dégagement de la sortie d'évent du régulateur de service de gaz.</p> <p>J = 9 po (É.-U.) 12 po (Canada)dégagement de l'entrée d'air non-mécanique à l'édifice ou d'entrée d'air de combustion de toute autre application.</p>	<p>K = 3 pi (É.-U.) 6 pi (Canada)dégagement à l'entrée d'air mécanique.</p> <p>L** = 7 pidégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée situé sur une propriété <u>publique</u>.</p> <p>M*** = 18 podégagement sous la véranda, la terrasse, le balcon ou le surplomb.</p> <p>42 po..... vinyle.</p> <p>S = 6 podégagement des côtés du service électrique. (Voir Note 5)</p> <p>T = 12 podégagement au-dessus du service électrique. (Voir Note 5)</p>
---	--

Applications d'alcôve

- N = 6 pomurs latéraux non en vinyle.
- 12 pomurs latéraux de vinyle.
- P = 8 pi.

	Q _{MIN}	R _{MAX}
1 chapeau	3 pieds	2 x Q actuel
2 chapeaux	6 pieds	1 x Q actuel
3 chapeaux	9 pieds	2/3 x Q actuel
4 chapeaux	12 pieds	1/2 x Q actuel
Q _{MIN} = # chapeaux terminateurs x 3 R _{MAX} = (2/# chapeaux terminateurs) x Q ACTUEL		

** un événement ne doit pas sortir directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée qui se trouve entre deux résidences familiales et dessert les deux logements.

*** permis seulement si la véranda, la terrasse ou le balcon est entièrement ouvert sur au moins 2 côtés sous le sol ou répond à la Note 2.

Note 1 : Sur une propriété privée où la sortie est à moins de 7 pieds au-dessus d'un trottoir, d'une allée, d'une terrasse, d'une véranda ou d'un balcon, il est suggéré d'utiliser un écran de chapeau indiqué. (Reportez-vous aux composants d'événement page)

Note 2 : La sortie dans un espace d'alcôve (espaces ouverts seulement d'un côté et avec un surplomb) n'est permis qu'avec les dimensions spécifiées pour les embrasures et les revêtements de vinyle ou sans vinyle. **1.** Il doit y avoir au moins 3 pieds entre les chapeaux de raccordement. **2.** Toutes les entrées d'air mécanique dans moins de 10 pieds d'un chapeau de raccordement doivent être à au moins 3 pieds sous le chapeau de raccordement. **3.** Toutes les entrées d'air par gravité dans les 3 pieds d'un chapeau de raccordement doivent être à au moins 1 pied sous le chapeau de raccordement.

Figure 4.4 Dégagements minimaux pour chapeaux de raccordement

Note 3 : Les codes ou règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

Note 4 : Les chapeaux de raccordement peuvent être chauds. Considérez leur rapprochement des portes ou autres aires à circulation.

Note 5 : L'emplacement d'un terminateur d'événement ne doit pas entraver l'accès du service électrique.

AVERTISSEMENT : Aux É.-U. : Le terminateur du système d'évacuation N'est **PAS** permis sur les vérandas avec grillage. Vous devez suivre les dégagements du mur latéral, du surplomb et du sol selon l'indication dans les instructions.

Au Canada : Le terminateur de système d'évacuation N'est **PAS** permis dans les vérandas avec grillage. Les terminateurs de système d'évacuation sont permis dans les vérandas à deux côtés ouverts ou plus. Vous devez suivre les dégagements de tous les murs latéraux, du surplomb et du sol selon l'indication dans les instructions.

Heat & Glo n'assume aucune responsabilité pour un mauvais rendement de l'appareil lorsque le système d'évacuation ne répond pas à ces exigences.

ATTENTION : SI LES MURS EXTÉRIEURS SONT FINIS DE REVÊTEMENT DE VINYLE, IL EST SUGGÉRÉ D'INSTALLER UNE TROUSSE DE PROTECTION DU VINYLE.

5 Information et diagrammes d'évent

A. Clé du tableau d'évent

Les abréviations inclus dans cette clé du tableau d'évent sont utilisées dans les diagrammes d'évent.

Symbole	Description
V ₁	Première section (la plus rapprochée de l'appareil) de la longueur verticale
V ₂	Deuxième section de la longueur verticale
H ₁	Première section (la plus rapprochée de l'appareil) de la longueur horizontale
H ₂	Deuxième section de la longueur horizontale

AVERTISSEMENT



Risque d'incendie.
Risque d'explosion.
Risque d'asphyxiation.

NE raccordez PAS cet appareil à gaz à un conduit de fumée de la cheminée servant d'appareil à gaz ou à combustible solide distinct.



- Ventilez cet appareil directement vers l'extérieur.
- Utilisez un système d'évacuation distinct pour cet appareil.

Peut entraver le fonctionnement sécuritaire de cet appareil ou de tout autre appareil raccordé au conduit de fumée.

B. Utilisation des coudes

ATTENTION

Il FAUT suivre TOUTES les spécifications de configuration.

- Ce produit est testé et homologué selon ces spécifications.
- La performance de l'appareil en souffrira si vous ne suivez pas les spécifications.

Les longueurs diagonales ont des volets d'évents verticaux et horizontaux en calculant les effets. Utilisez la montée verticale et la longueur pour l'aspect horizontal (voir la figure 5.1).

Deux coudes de 45° peuvent être utilisés à la place d'un seul coude de 90°. Pour les longueurs de 45°, un pied de diagonale est égal à 8-1/2 pouces (216 mm) de longueur horizontale et 8-1/2 pouces (216 mm) de longueur verticale. Une longueur de conduit droit est permis entre les deux coudes de 45° (voir la figure 5.1).

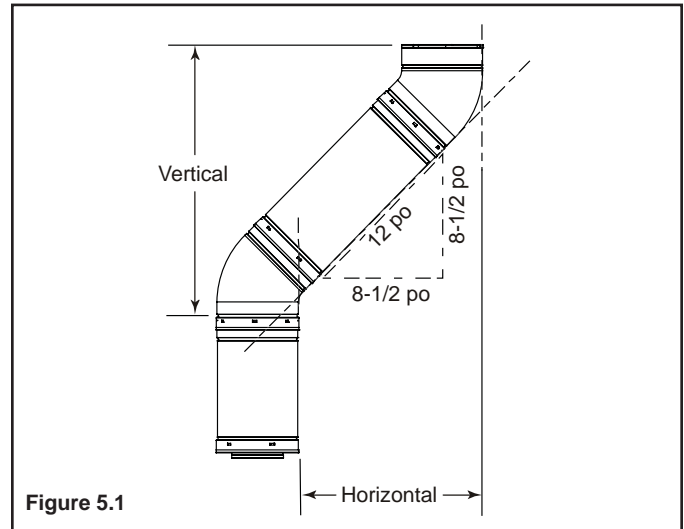


Figure 5.1

C. Normes de mesure

Les mesures verticales et horizontales indiquées dans les diagrammes d'évents ont été établies en utilisant les normes standard.

1. Les mesures de conduits sont illustrées en utilisant la longueur efficace de conduits (voir la figure 5.2).
2. Les mesures sont établies de l'enveloppage extérieur de l'appareil et non pas des montages supérieurs.
3. Les terminateurs horizontaux sont mesurés à partir de la surface de montage extérieur (bride du chapeau de raccordement) (voir figure 4.1).
4. Les terminateurs verticaux sont mesurés au bas du chapeau de raccordement.
5. Conduit horizontal monté sans inclinaison.

Conduit	Longueur efficace	
	Pouces	Millimètres
DVP4	4	102
DVP6	6	152
DVP12	12	305
DVP24	24	610
DVP36	36	914
DVP48	48	1219
DVP6A	3 à 6	76 à 152
DVP12A	3 à 12	76 à 305
DVP12MI	3 à 12	76 à 305
DVP24MI	3 à 24	76 à 610

Figure 5.2 Longueur efficace de conduit DVP

D. Diagrammes d'évent

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie. Risque d'explosion.

N'entassez PAS l'isolant ou d'autres combustibles entre les écrans pare-feu de plafond.

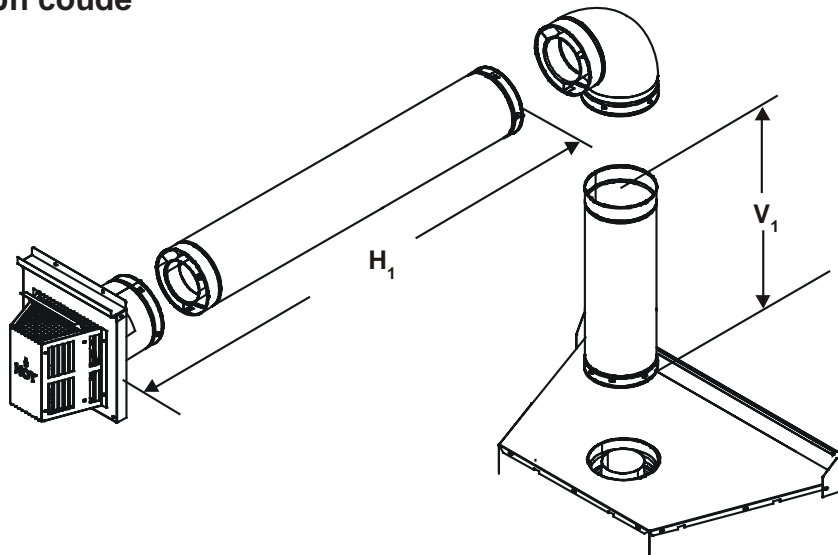
- Maintenez TOUJOURS les dégagements spécifiés autour du système de coupe-feu et d'évacuation.
- Installer les écrans pare-feu muraux et de plafond tel que spécifié.

Si vous ne gardez pas l'isolant et autre matériau loin du conduit d'évacuation cela pourrait provoquer un incendie.



1. Évent supérieur - raccordement horizontal

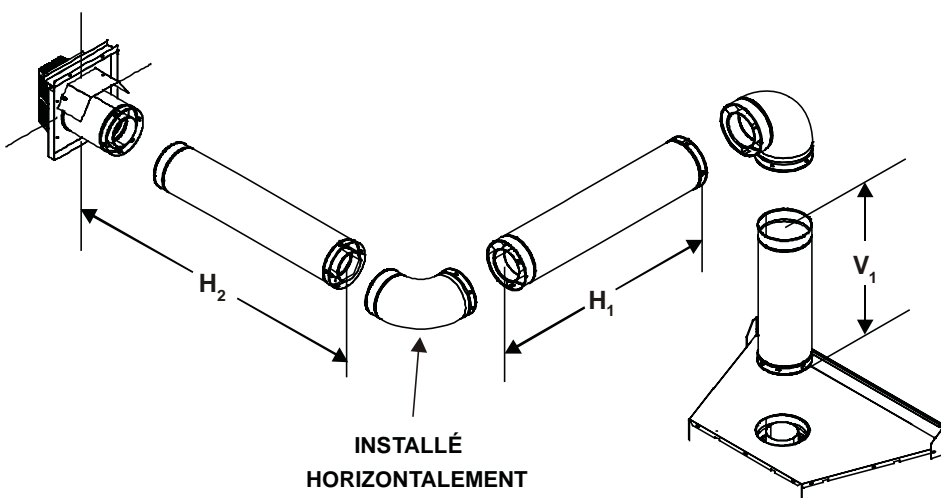
Un coude



V_1 Minimum		H_1 Maximum	
Coude seulement		2 pi.	610 mm
6 po.	152 mm	2 pi.	610 mm
1 1/2 pi.	457 mm	3 pi.	914 mm
2 1/2 pi.	762 mm	5 pi.	1,5 m
3 1/2 pi.	1067 mm	7 pi.	2,1 m
4 1/2 pi.	1,4 m	15 pi.	4,6 m
$V_1 + H_1 = 38$ pieds (11,6 m) Maximum $H_1 = 15$ pieds (4,6 m) Maximum			

Figure 5.3

Deux coudes



V_1 Minimum		$H_1 + H_2$ Maximum	
Deux coudes de 90° dos à dos		Ne peut pas faire	
6 po.	152 mm	2 pi.	610 mm
1 1/2 pi.	457 mm	3 pi.	914 mm
2 1/2 pi.	762 mm	5 pi.	1,5 m
3 1/2 pi.	1067 mm	7 pi.	2,1 m
4 1/2 pi.	1,4 m	15 pi.	4,6 m
$V_1 + H_1 + H_2 = 38$ pieds (11,6 m) Maximum $H_1 + H_2 = 15$ pieds (4,6 m) Maximum			

Figure 5.4

1. Événement supérieur - raccordement horizontal - (suite)

Trois coudes

V ₁ Min		H ₁ Max		V ₂ Min		H ₂ Max		V ₁ + V ₂ Min		H ₁ + H ₂ Max	
Coude seulement		2 pi.	610 mm	6 pi.	152 mm	1 pi.	305 mm	1 1/2 pi.	457 mm	3 pi.	914 mm
1 1/2 pi.	457 mm	2 pi.	610 mm	1 pi.	305 mm	3 pi.	914 mm	1 1/2 pi.	457 mm	5 pi.	1,5 m
1 1/2 pi.	457 mm	3 pi.	914 mm	1 pi.	305 mm	4 pi.	1,2 m	2 1/2 pi.	762 mm	7 pi.	2,1 m
2 1/2 pi.	762 mm	5 pi.	1,5 m	1 1/2 pi.	457 mm	6 pi.	1,8 m	4 pi.	1,2 m	11 pi.	3,4 m
3 1/2 pi.	1067 mm	7 pi.	2,1 m	1 pi.	305 mm	8 pi.	2,4 m	4 1/2 pi.	1,4 m	15 pi.	4,6 m
4 1/2 pi.	1,4 m	15 pi.	4,6 m	1 pi.	305 mm	0	0	5 1/2 pi.	1,7 m	15 pi.	4,6 m
H ₁ + H ₂ = 15 pieds (4,6 m) Maximum						V ₁ + V ₂ + H ₁ + H ₂ = 38 pieds (11,6 m) Maximum					

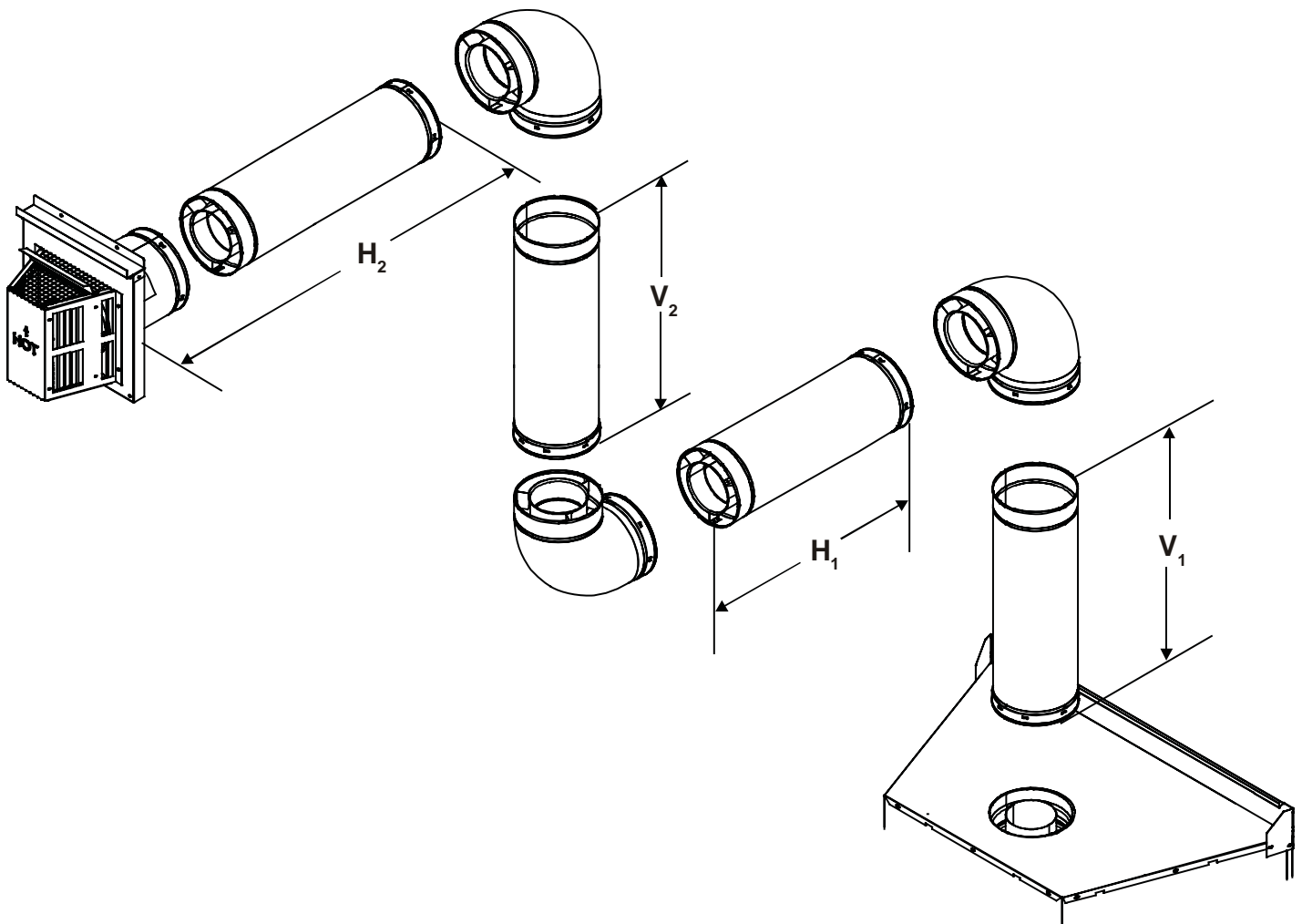
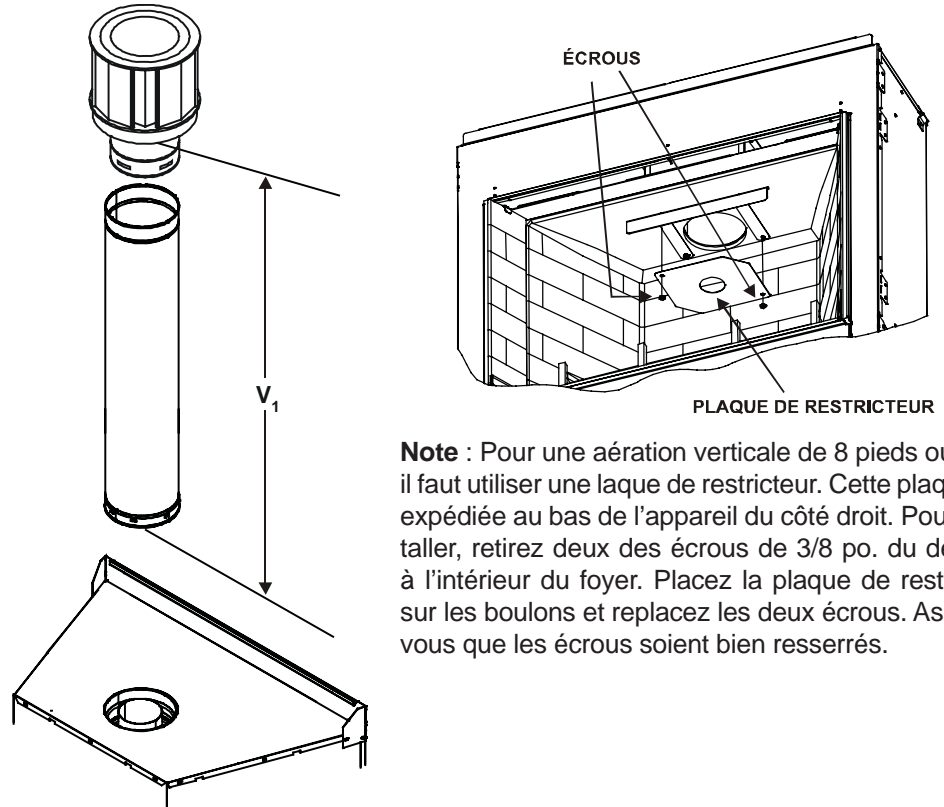


Figure 5.5

2. Évent supérieur - raccordement vertical

$V_1 = 45$ pieds MAX (13,7 m)

Aucun coude



Note : Pour une aération verticale de 8 pieds ou plus, il faut utiliser une laque de restricteur. Cette plaque est expédiée au bas de l'appareil du côté droit. Pour l'installer, retirez deux des écrous de 3/8 po. du dessus, à l'intérieur du foyer. Placez la plaque de restricteur sur les boulons et remplacez les deux écrous. Assurez-vous que les écrous soient bien resserrés.

Figure 5.6

Deux coudes

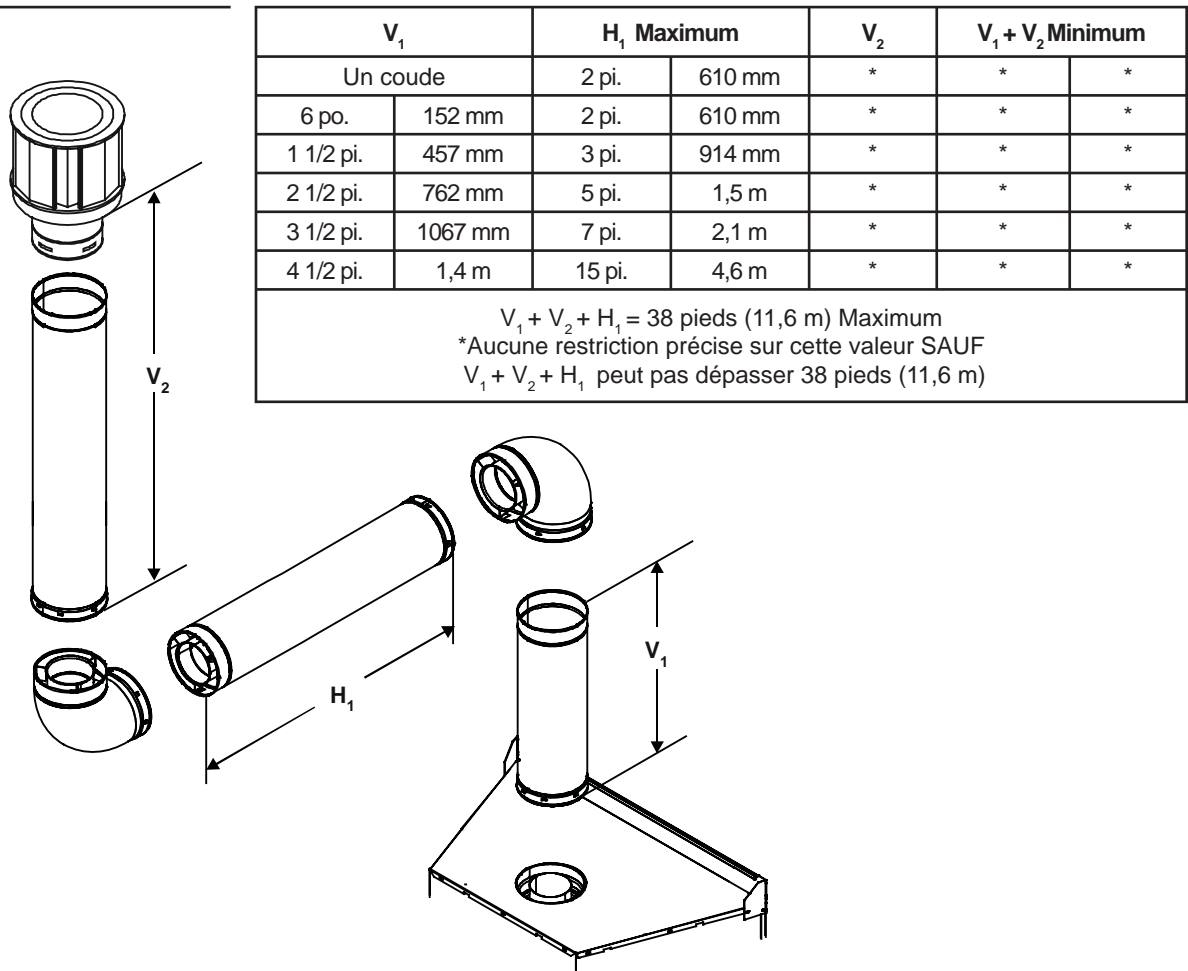


Figure 5.7

2. Évent supérieur - raccordement vertical - (suite)

Trois coudes

V_1		$H_1 + H_2$		V_2	$V_1 + V_2$ Minimum		$H_1 + H_2$ Maximum	
Coude seulement		2 pi.	610 mm	*	*	*	3 pi.	914 mm
6 po.	152 mm	2 pi.	610 mm	*	*	*	7 pi.	2,1 m
1 1/2 pi.	457 mm	3 pi.	914 mm	*	*	*	17 pi.	5,2 m
2 1/2 pi.	762 mm	5 pi.	1,5 m	*	*	*	5 pi.	1,5 m
3 1/2 pi.	1067 mm	7 pi.	2,1 m	*	*	*	7 pi.	2,1 m
4 1/2 pi.	1,4 m	15 pi.	4,6 m	*	*	*	15 pi.	4,6 m
$H_1 + H_2 = 15$ pieds (4,6 m) Maximum $V_1 + V_2 + H_1 + H_2 = 38$ pieds (11,6 m) Maximum								

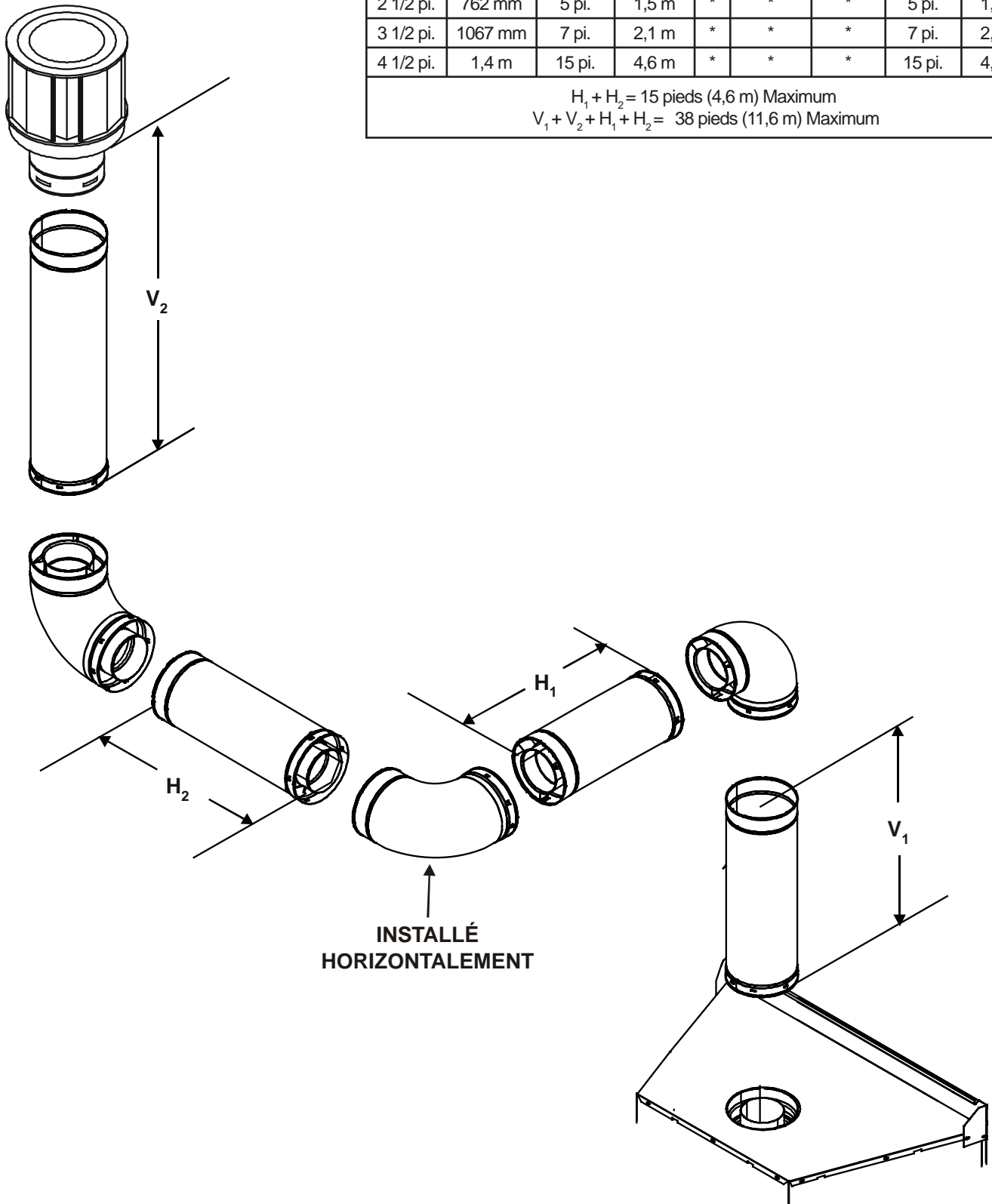


Figure 5.8

6 Dégagements d'évent et encadrement

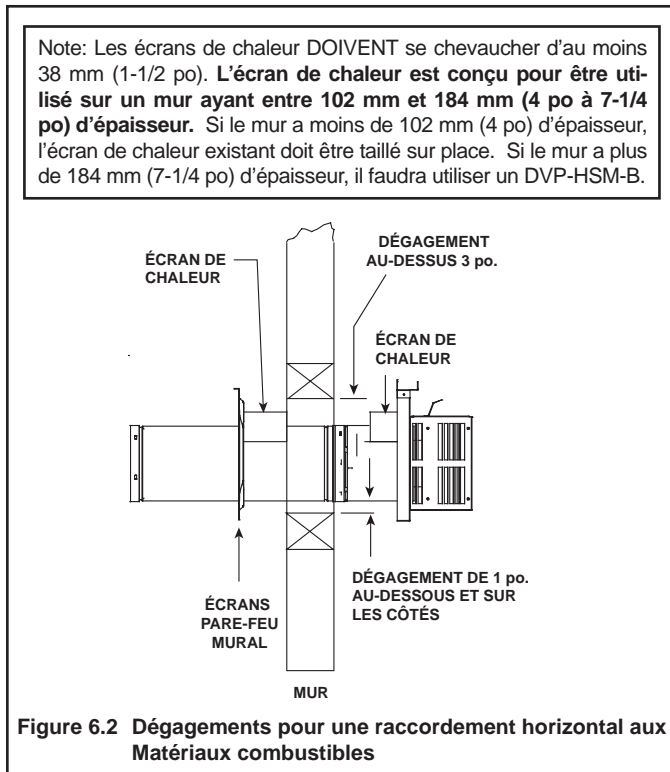
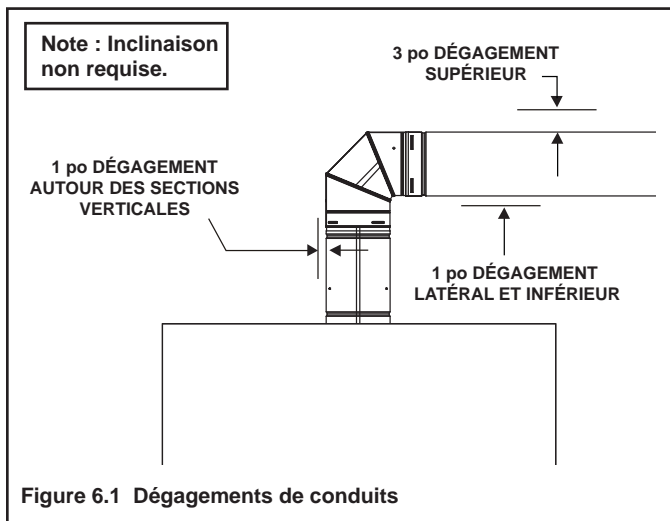
A. Conduit dégagements aux combustibles

⚠ AVERTISSEMENT

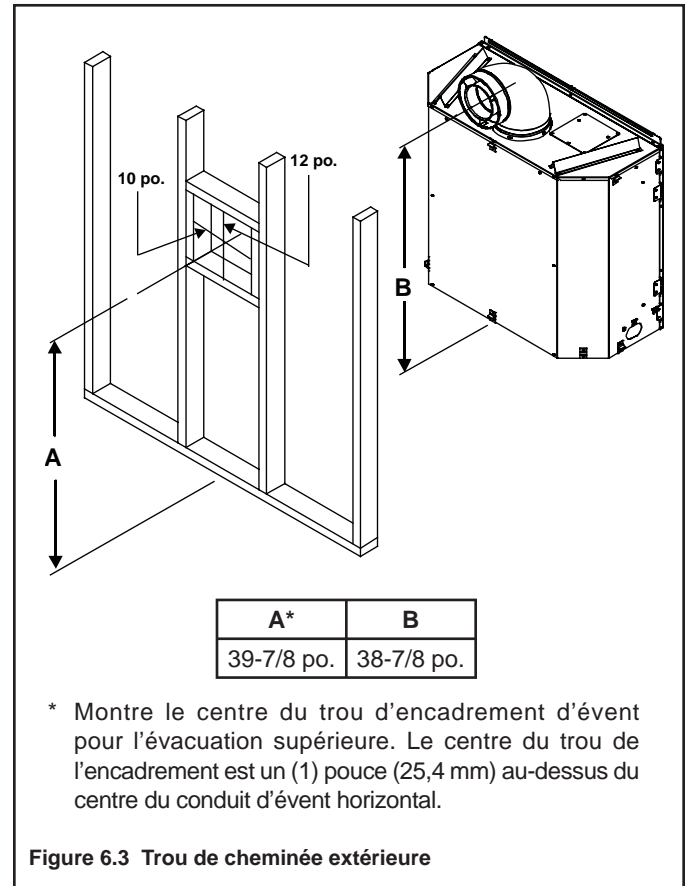
Risque d'incendie.
Risque d'explosion.
Maintenez le dégagement d'évent pour les combustibles tel que spécifié.

- Ne remplissez pas l'espace d'air avec l'isolant ou d'autres matériaux.

Si vous ne gardez pas l'isolant et autre matériau loin du conduit d'évacuation cela pourrait provoquer un incendie.



B. Encadrement de pénétration murale



Pénétration du mur combustible

Encadrez un trou dans un mur de combustible pour un écran coupe-feu mural intérieur, (figure 6.2) à chaque fois qu'on pénètre dans un mur. Utilisez la même taille de matériau d'encadrement que ceux utilisés dans la construction du mur. L'écran coupe-feu mural maintient des dégagements minimum et empêche l'infiltration d'air froid.

Pénétration de mur non combustible

Si le trou pénétré est entouré d'un matériau non combustible comme du béton, un trou d'un diamètre d'un pouce que plus que le conduit est acceptable. Quand on traverse une paroi non combustible, un écran mural coupe-feu n'est requis que d'un côté de la paroi et aucun bouclier thermique n'est nécessaire. Si l'inspecteur local exige l'installation d'un écran mural coupe-feu sur les deux faces de la paroi, un bouclier thermique doit être fixé aux deux écrans.

C. Encadrement de pénétration verticale

AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Empêchez le matériau meuble ou l'isolant soufflé de toucher le conduit d'évent.

- Les codes de construction nationaux recommandent d'utiliser un écran de grenier pour empêcher le matériau meuble/l'isolant soufflé d'entrer en contact avec l'évent.
- Hearth & Home Technologies exige l'utilisation d'un écran de grenier.

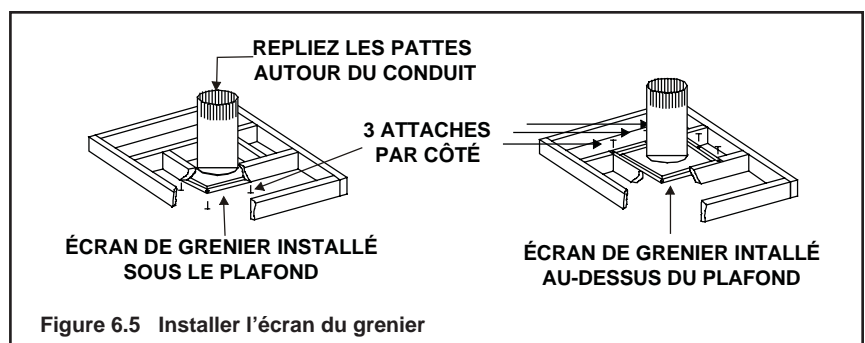
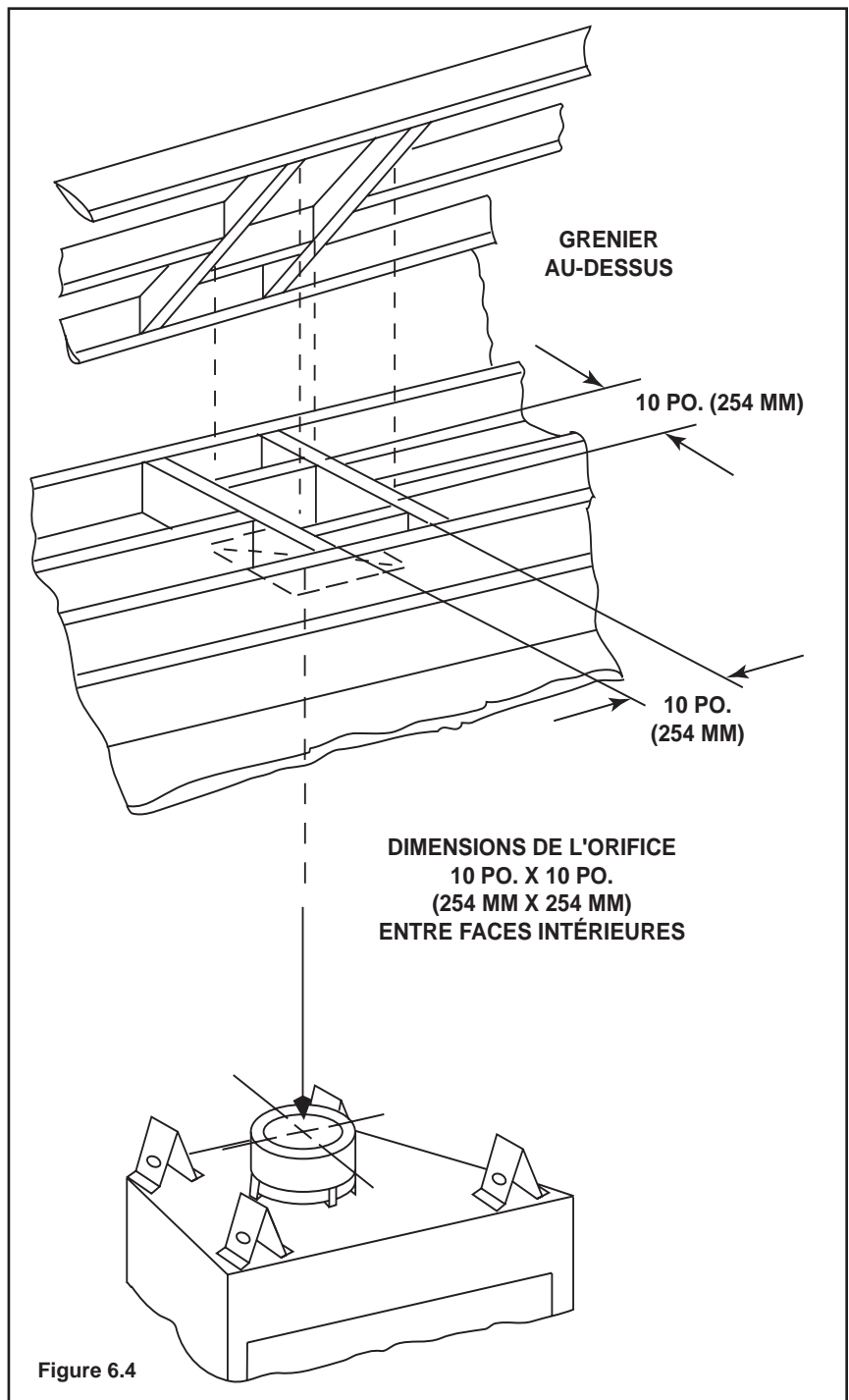
Installer de l'écran pare-feu de plafond

- Encadrez une ouverture de 10 pouces par 10 pouces lorsque le système d'évacuation pénètre dans un plafond plancher (voir la figure 6.4).
- Encadrez l'endroit avec le bois d'encadrement de la même taille que les solives de plafond/plancher.
- En installant un appareil vertical à évent supérieur, le trou doit être directement au-dessus de l'appareil, à moins que le conduit de fumée ne soit décalé.
- N'entassez pas l'isolant autour de l'évent. L'isolant doit être gardé loin du conduit.

Installation de l'écran du grenier

Note : Un écran pare-feu de plafond additionnel n'est pas requis si un écran pare-feu de grenier est installé.

- Encadrez l'ouverture pour l'écran de grenier.
- L'écran de grenier doit être installé au-dessus ou sous le plafond (voir la figure 6.5).
- Fixez avec trois attaches de chaque côté.
- Repliez les pattes sur le dessus de l'écran du grenier vers le conduit d'évent. Les pattes doivent garder le conduit d'évent centrée dans l'écran.
- Construisez sur le terrain d'autres hauteurs d'écran si l'isolant est plus profond que la hauteur de l'écran du grenier.



7 Préparation de l'appareil

A. Retrait du matériau de parement Non combustible

Le bloc non combustible est situé au dos de l'appareil.

ATTENTION

Procédez avec soin

- Le matériau non combustible peut subir des dommages s'il est échappé.

- Maintenez les pièces non combustibles en place.
- Enlevez et conservez deux vis du support supérieur.
- Enlevez les parties non combustibles.
- Enlevez et conservez trois vis du support inférieur.
- Jetez les supports.
- Remplacez les vis dans les trous de support de l'appareil.

B. Installation de la trousse optionnel du Heat Zone

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie.

- Empêchez tout contact avec l'isolant meuble et qui pend.
- Ne PAS installer contre des matériaux combustibles tels que: isolant exposé, plastique ou parement d'isolation.

- Retirez la plaque couverture du dessus de l'appareil et jetez (voir la figure 7.1).
- Centrez le collier de conduite autour du trou exposé et fixez-le à l'appareil avec 3 vis. Note : Faites ceci AVANT le positionnement final de l'appareil.
- Déterminez l'emplacement du registre d'air/boîtier du ventilateur. Pour cet appareil, l'acheminement maximum de conduite est de 10 pieds pour une sortie de chaleur utile.
- Reportez-vous aux instructions de la trousse du Heat Zone pour les autres étapes d'installation.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.

- Maintenez TOUJOURS les dégagements spécifiés autour de l'appareil.
- N'entaillez PAS l'encadrement autour des cales de l'appareil.

Si vous ne gardez pas l'isolant, l'encadrement et autre matériau loin de l'appareil cela pourrait provoquer un incendie.

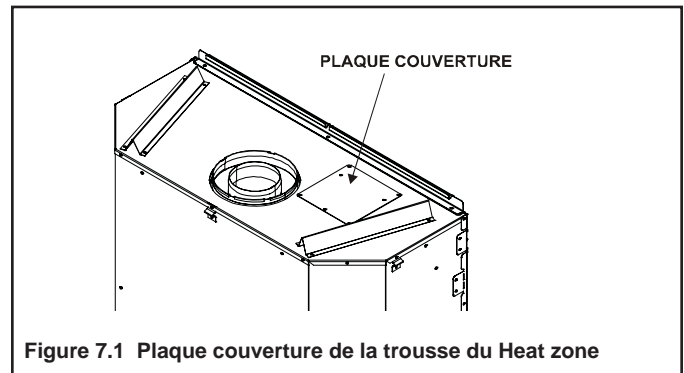


Figure 7.1 Plaque couverture de la trousse du Heat zone

C. Fixer et mettre l'appareil à niveau

Le diagramme montre comment positionner correctement, à niveau, et fixer l'appareil (voir la figure 7.2). Des pattes de clouage sont fournies pour fixer l'appareil aux montants d'encadrement.

- Décidez la méthode de finition de face et utilisez les pattes de clouage appropriées pour fixer l'appareil. **Reportez-vous à la section 11 - Finition.**
- Placez l'appareil en position.
- Mettez l'appareil à niveau d'un côté à l'autre et d'avant à l'arrière.
- Calez l'appareil selon le besoin. Les cales de bois sont acceptables.
- Repliez les pattes de clouage vers l'extérieur de chaque côté.
- Gardez les pattes de clouage à niveau avec l'encadrement.
- Fixez l'appareil à l'encadrement avec des clous ou des vis par les pattes de clouage.

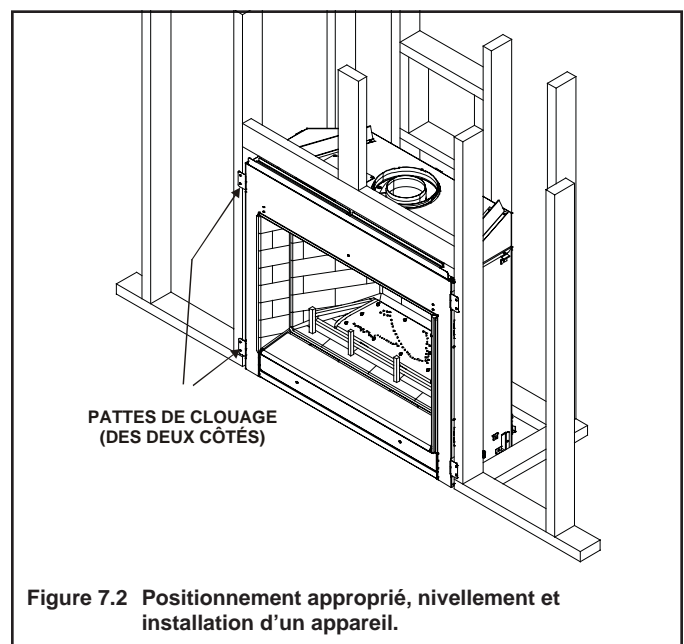


Figure 7.2 Positionnement approprié, nivellement et installation d'un appareil.

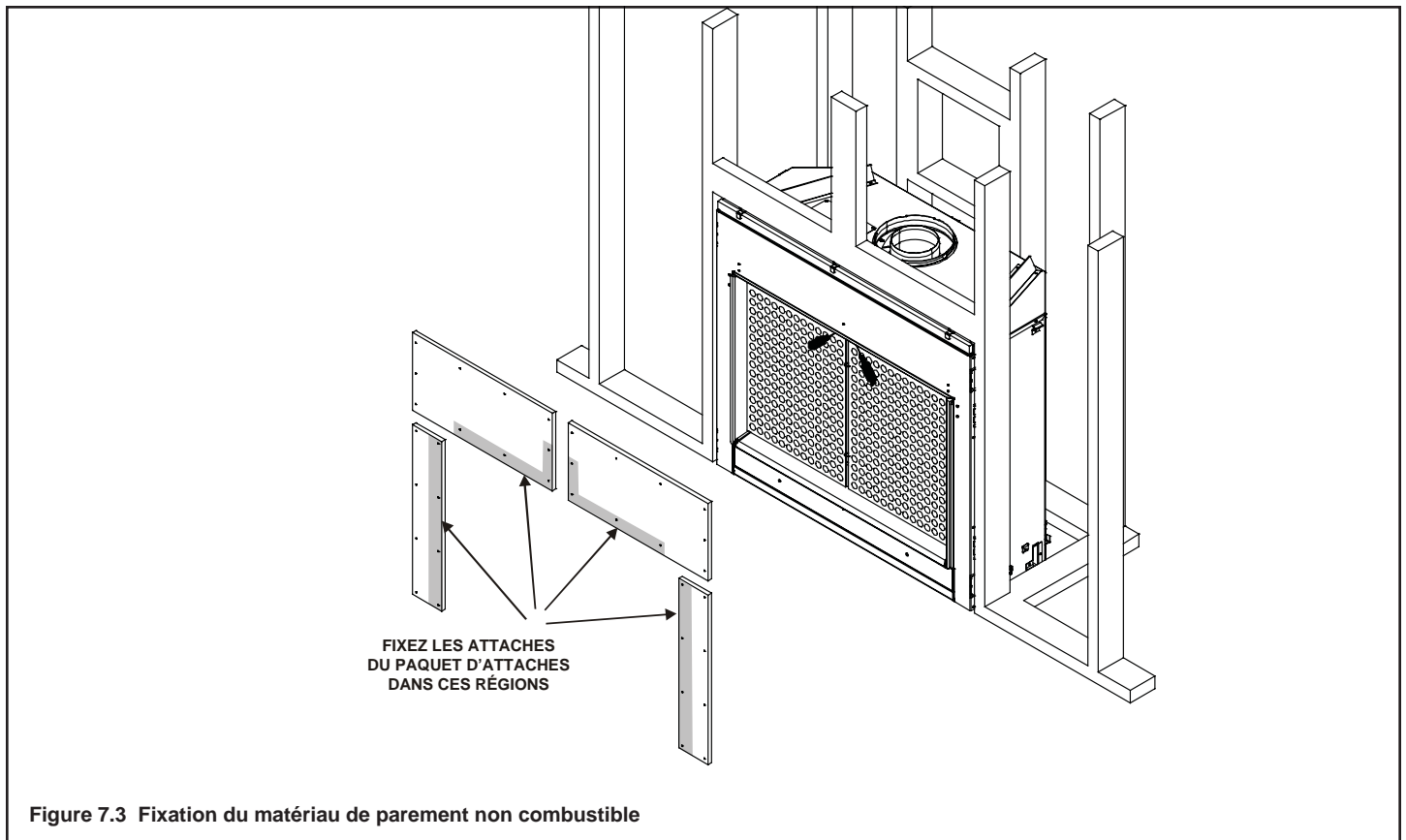


Figure 7.3 Fixation du matériau de parement non combustible

D. Pose du matériau de parement Non combustible

Note N'installez PAS de matériau de parement non combustible en cas d'utilisation du parement enveloppant Halo car le parement ne s'ajustera pas bien. Des matériaux de parement non combustibles DOIVENT être utilisés dans toutes les autres installations Soulstice.

- Utilisez un chiffon sec ou humide ou une brosse douce pour enlever la poussière ou la saleté du matériau de parement.
- Appliquez un adhésif non combustible pour fixer la tuile, la pierre ou autre matériau de finition non combustible selon les directives du fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.

- Suivre exactement ces directives.
- Les matériaux de parement doivent être installés de façon appropriée afin de prévenir les incendies.
- Aucun matériau ne peut faire l'objet de substitution sans l'autorisation de Hearth & Home Technologies.

- Centrez et fixez les deux planches supérieures aux montants de charpente. Voir la figure 7.3.
- Fixez les pièces latérales gauche et droite aux pièces de charpente.
- Utilisez les fixations comprises dans l'emballage (dans le sac du manuel) dans les parties ombrées.
- Utilisez des vis régulières à gypse dans les parties non ombrées.

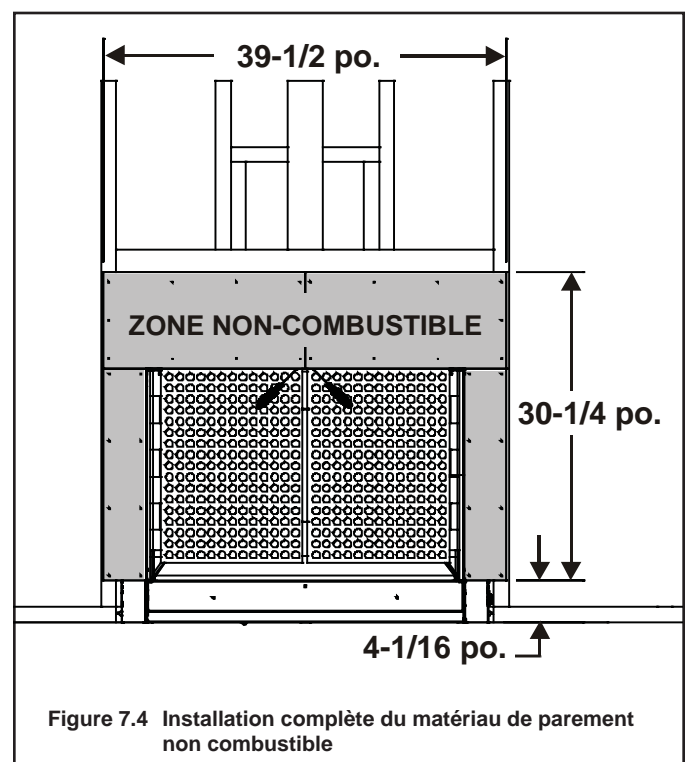


Figure 7.4 Installation complète du matériau de parement non combustible


8 Installation de conduit d'évent

A. Assemblage des sections d'évent

→  **⚠ AVERTISSEMENT** 

Ne combinez pas les conduits, garnitures ou raccords de différents fabricants.

⚠ AVERTISSEMENT

 Risque d'incendie
Risque de fumées d'évacuation
Mauvaise performance de l'appareil

- Superposez les sections de glissement de conduit d'au moins 1-1/2 pouces.
- Utilisez les trous pilotes pour les vis.
- Les vis ne doivent pas dépasser un pouce de longueur.
- Le conduit peut se séparer s'il n'est pas bien joint.

Fixer l'évent au foyer Assemblage

Pour fixer la première section de conduit aux colliers, glissez l'extrémité mâle de l'évent intérieur de la section de conduit sur le collier intérieur du foyer. En même temps, glissez le conduit de fumée extérieur sur le collier extérieur de l'appareil. Poussez la section de conduit dans le collier de l'appareil jusqu'à ce que toutes les lances (voir figure 8.1) se soient enclenchées. Tirez un peu la section pour confirmer qu'elle est bien verrouillée en place.



Applications commerciales, multifamiliales (plus de deux étages) et les immeubles de grande hauteur.

Aux fins d'installation dans les applications commerciales, multifamiliales, (plus de deux étages) ou dans les immeubles de grande hauteur : Tous les joints des tuyaux doivent être scellés à l'aide de silicone à température élevée, y compris la section coulissante qui est raccordée directement au capuchon horizontal.

- Appliquer un cordon d'un agent d'étanchéité à base de silicone à l'intérieur du joint extérieur femelle avant de raccorder les sections. Consulter la figure 8.1.
- Seuls les tuyaux extérieurs sont scellés. Ne pas sceller le conduit intérieur. Les conduits extérieurs des bagues, des tuyaux, de la section coulissante, des coudes et du capuchon doivent être scellés de cette manière, à moins d'indication contraire.

Note : L'extrémité des sections des tuyaux avec les ergots et les languettes sera orientée vers le foyer.

⚠ WARNING

 Risque d'incendie
Risque d'explosion 

Si les joints de la section coulissante sont endommagés pendant le retrait du capuchon, une fuite de gaz se produira, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une explosion.

Ne pas endommager les joints de silicone sur les sections coulissantes.

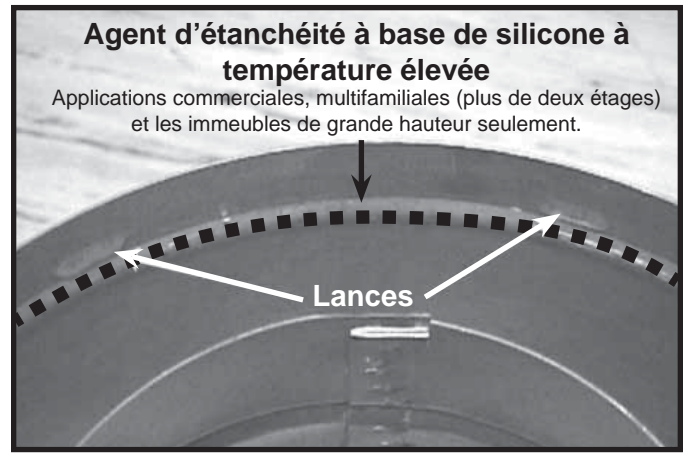


Figure 8.1 Lances

Assurez-vous que la boucle de fibre de verre fournie dans le sac manuel soit bien scellée entre le premier composant d'évent et l'enveloppe d'appareil extérieur (voir la figure 8.2).

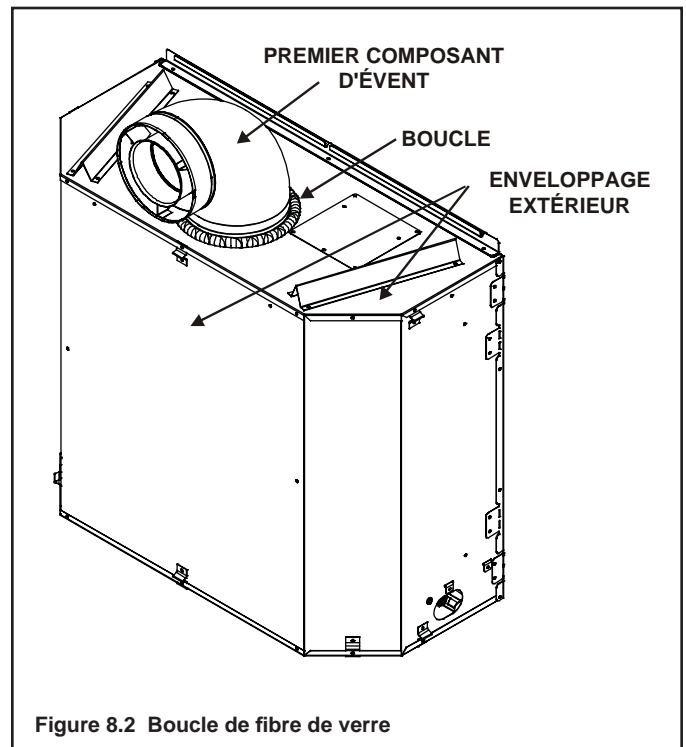


Figure 8.2 Boucle de fibre de verre

Assemblage des sections de conduit

Insérez le conduit de fumée intérieur de la section A dans le conduit de fumée intérieur évasé de la section B.

Commencez par le conduit de fumée extérieur de la section A sur le conduit de fumée extérieur de la section B (voir la figure 8.3). **Note** : L'extrémité des sections de conduit avec les lances/pattes feront face à l'appareil.

Lorsque les deux conduits de fumée intérieur et extérieur sont commencés, pressez la section A sur la section B fermement jusqu'à ce que toutes les lances soient enclenchées en place. Vérifiez pour vous assurer que tout est bien enclenché ensemble (voir la figure 8.3) et que les coutures sont alignées (voir la figure 8.4). Tirez un peu la section A pour confirmer qu'elle est bien verrouillée en place. Il est acceptable d'utiliser des vis ne dépassant pas 1 po. de longueur pour rattacher les sections de conduit. Ne PAS perforez le conduit intérieur si on pré-perce des trous.

Pour les coudes de 90° et 45°, ils changent la direction d'évent d'horizontal à vertical, et au moins une vis devrait être placée sur le conduit de fumée extérieur au joint du coude horizontal pour empêcher le coude de tourner. Utiliser des vis ne dépassant pas 1 po. de longueur pour rattacher les sections de conduit. Ne PAS perforez le conduit intérieur si on pré-perce des trous.

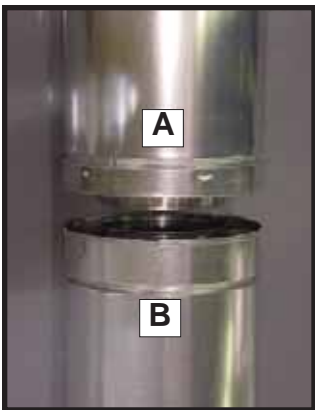
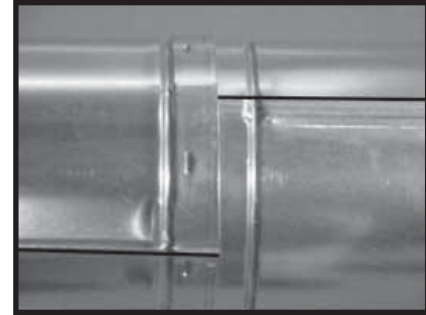


Figure 8.3

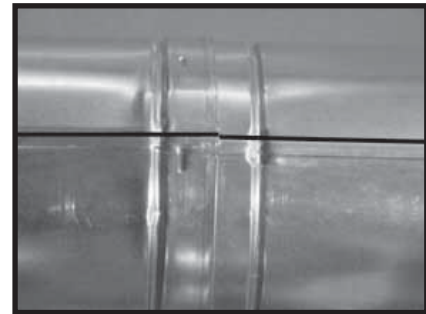


Figure 8.4

Note : Assurez-vous que les coutures ne sont pas alignées pour empêcher toute déconnexion accidentelle.



CORRECT



INCORRECT

Figure 8.5 Coutures

Assemblage des sections d'installations minimum (IM)

Les sections IM ne sont pas unitisées pour pouvoir les couper à une certaine longueur. Coupez ces sections à la longueur de l'extrémité non-dilatable (voir la figure 8.6).

Ils peuvent aussi être fixés en connectant d'abord l'extrémité élargie du conduit de fumée intérieur IM avec le conduit intérieur de la section de tuyau adjacent et en fixant le tout avec trois vis. La partie élargie du conduit de fumée intérieur IM doit chevaucher entièrement l'extrémité non élargie de la section de conduit adjacent.

Le conduit de fumée extérieur peut alors être inséré dans l'extrémité élargie du conduit de fumée extérieur adjacent et fixé à la section de conduit suivante avec trois vis. L'autre extrémité de la section du conduit IM peut alors être fixé en y raccordant une autre section de conduit et en l'enclenchant ensemble, normalement.

Assemblage des sections de glissement DVP-12A

Le conduit de fumée extérieur de la section de glissement devrait glisser sur le conduit de fumée extérieur de la section de conduit et dans la dernière section de conduit (conduit de fumée intérieur) (voir la figure 8.7).

Glissez ensemble la longueur voulue en vous assurant qu'un chevauchement de conduit de fumée extérieur de 1-1/2 po. soit maintenu entre la section de conduit et la section de glissement.

Le conduit et la section de glissement doivent être fixés en place par deux vis dans les sections chevauchantes des conduits de fumée extérieur en utilisant les avant-trous (voir la figure 8.8).

Ceci fixera la section de glissement à la longueur voulue et l'empêchera de se séparer. La section de glissement peut alors être fixée à la section de conduit suivante.

Si la section de glissement est trop longue, les conduits de fumée intérieur et extérieur de la section de glissement peut être coupée à la longueur voulue.

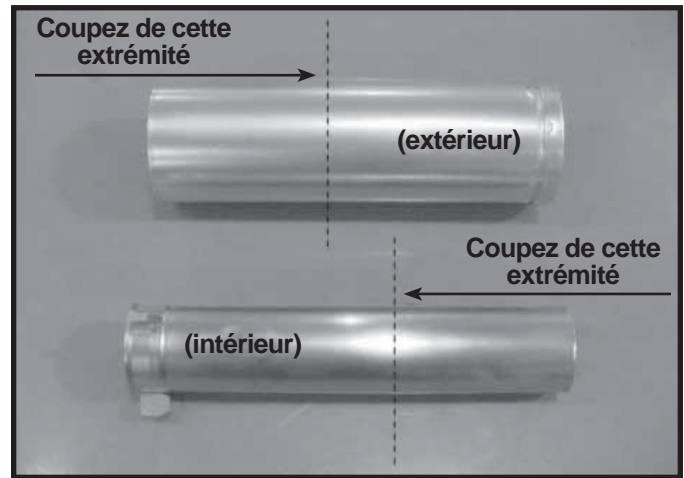


Figure 8.6

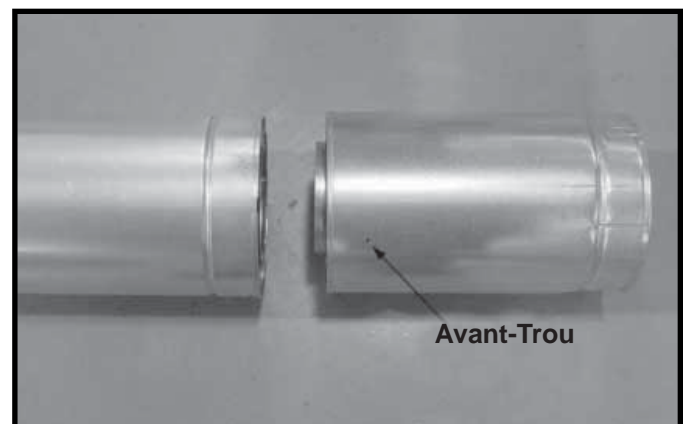


Figure 8.7 Avant-trous de la section de glissement

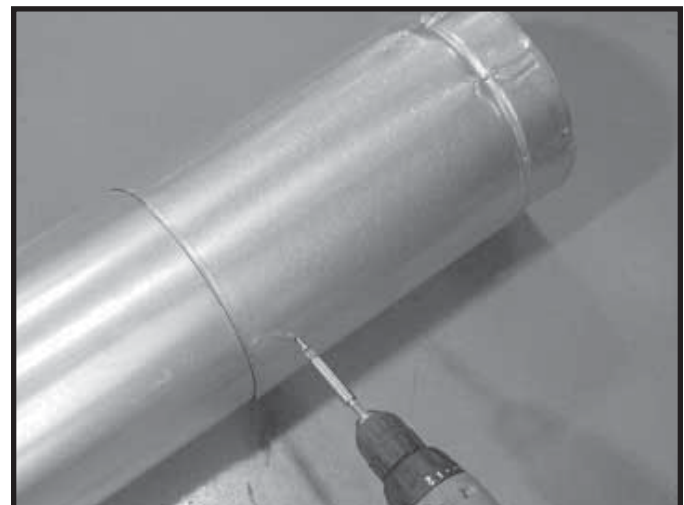


Figure 8.8 Vis dans la section de glissement

Fixer les sections d'évent

Sections verticales

Les sections verticales de conduit doivent être supportées à tous les 8 pieds après la montée non supportée maximum de 25 pieds. Le support d'évent ou la sangle de plomberie (espacée de 120°) peut servir pour ce faire (voir la figure 8.9).

Sections horizontales

Les sections horizontales d'évent doivent être supportées à tous les 5 pieds avec un support d'évent ou une sangle de plombier.

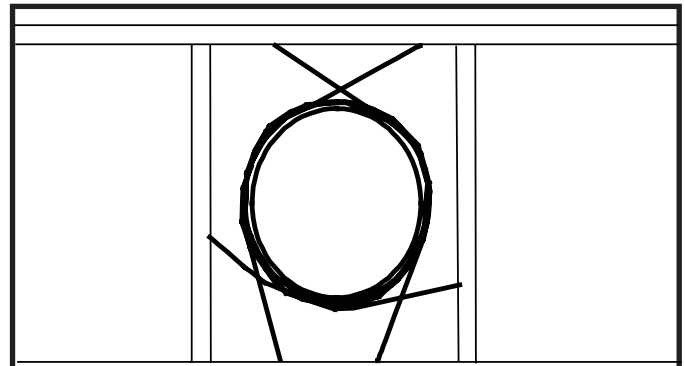


Figure 8.9 Fixer les sections de conduit vertical

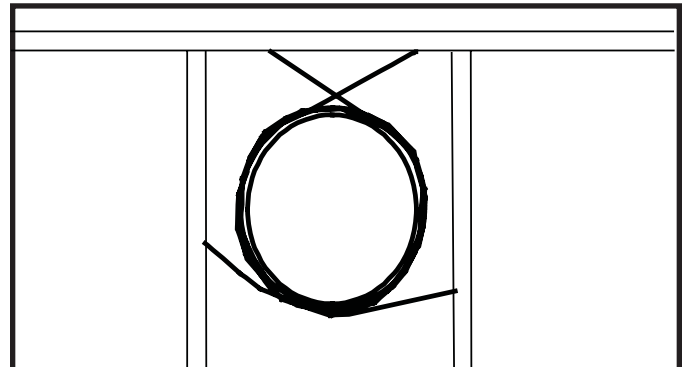


Figure 8.10 Fixer les sections de conduit horizontal

B. Démontage des sections d'évent

Pour démonter deux pièces de conduit, tournez l'une ou l'autre des sections (voir la figure 8.11) pour que les coutures des deux sections du conduit soient alignées (voir la figure 8.12). Elles peuvent maintenant être séparées avec soin.

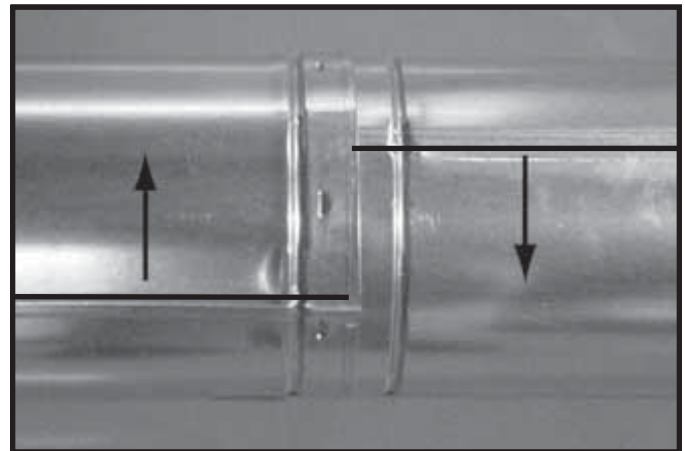


Figure 8.11 Tournez les coutures pour démonter

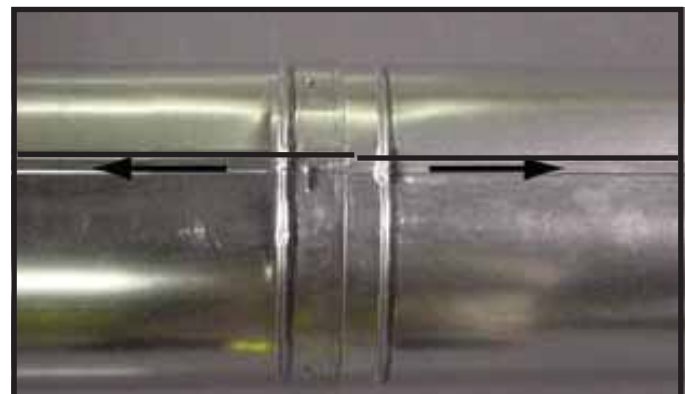


Figure 8.12 Alignez et démontez les sections d'évent

AVERTISSEMENT



Risque d'incendie.
Risque d'explosion.
Risque de fumées de combustion
Utilisez des supports de longueur d'évent selon les instructions d'installation.




Connectez les sections d'évent selon les instructions d'installation.

- Maintenez tous les dégagements aux combustibles.
- NE laissez PAS l'évent s'affaisser sous le point de connexion de l'appareil.

Un mauvais support pourrait laisser l'évent s'affaisser ou se séparer.


C. Installation de l'écran thermique et du chapeau de raccordement horizontal


⚠ AVERTISSEMENT

 Risque d'incendie
Mauvaise performance de l'appareil

- En raccordant la section de tuyau au chapeau de raccordement, Il FAUT utiliser une section de conduit de fumée télescopant au chapeau.
- Maintenez un chevauchement de 1-1/2 po sur la section de conduit de fumée télescopant du chapeau.

⚠ AVERTISSEMENT

 Risque d'incendie
Risque de fumées d'évacuation
Mauvaise performance de l'appareil



- Superposez les sections de glissement de conduit d'au moins 1-1/2 pouces.
- Utilisez les trous pilotes pour les vis.
- Les vis ne doivent pas dépasser un pouce de longueur.
- Le conduit peut se séparer s'il n'est pas bien joint.

Exigences de l'écran thermique pour le raccordement horizontal

Pour tous les appareils à évènement horizontal, il FAUT placer un écran thermique un pouce au-dessus de la partie supérieure de l'évènement entre l'écran coupe-feu mural et la base du chapeau de raccordement.

Le bouclier thermique est en deux parties. Une section est préfabriquée pour s'attacher à l'écran pare-feu. L'autre partie est attachée au capuchon en usine. Consulter la figure 8.13.

Si l'épaisseur du mur ne permet pas d'obtenir un recouvrement de 38 mm du bouclier thermique, utilisez un bouclier thermique à extension (DVP-HSM-B).

Remarque importante : Les boucliers thermiques ne peuvent pas être fabriqués sur place.

Le bouclier thermique à extensions (DVP-HSM-B) peut être coupé à la bonne longueur sur place. Fixez le bouclier thermique ajusté au bouclier thermique existant de l'abat-vent ou au bouclier thermique mural au moyen des vis fournies. Le bouclier thermique à extensions DOIT recouvrir de 38 mm minimum aux deux extrémités les boucliers existants. La petite patte du bouclier thermique à extension doit reposer sur le haut du conduit pour obtenir un espacement correct entre le bouclier et le conduit.

Note : Au besoin, un chaperon mural extérieur est disponible. En pénétrant dans un mur de brique, une trousse de rallonge de brique est disponible pour l'encadrement de brique.


Installation du chapeau de raccordement horizontal

Le raccordement d'évènement ne doit pas être encastré dans le mur. Le revêtement peut aller jusqu'au bord de la base du chapeau.

Calfeutez et scellez selon ce qui est approprié pour le revêtement aux bords extérieurs du chapeau.

En installant un chapeau de raccordement horizontal, suivez les directives d'emplacement indiquées dans les codes d'installation actuels **ANSI Z223.1** et **CAN/CGA-B149**.

⚠ AVERTISSEMENT

 Risque de brûlure

- Les codes locaux pourraient exiger l'installation d'un écran de chapeau pour éviter tout quelque chose ou que quelqu'un touche le chapeau chaud.

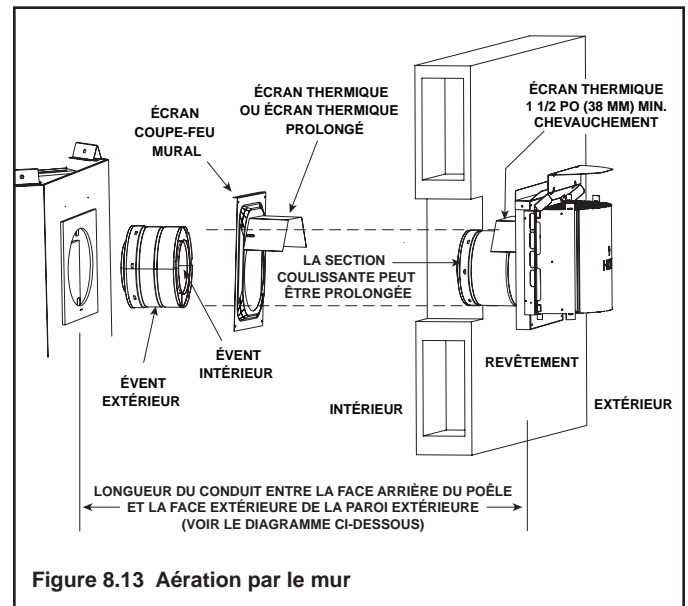


Figure 8.13 Aération par le mur

Diagramme des spécifications du capuchon (profondeur sans tronçon de conduit supplémentaire)

	DVP-TRAPK1 Évacuation supérieur Profondeur	DVP-TRAP1 Évacuation arrière Profondeur	DVP-TRAPK2 Évacuation supérieur Profondeur	DVP-TRAP2 Évacuation arrière Profondeur
Série SL	6-1/4 po. to 8-1/8 po.	S.O	8-5/8 po. to 12-5/8 po.	S.O
	DVP-HPC1 Évacuation supérieur Profondeur	DVP-HPC1 Évacuation arrière Profondeur	DVP-HPC2 Évacuation supérieur Profondeur	DVP-HPC2 Évacuation arrière Profondeur
	6-1/4 po. to 8-3/8 po.	S.O	8-3/8 po. to 12-1/2 po.	S.O

DVP-TRAP1 a une plage de réglage de 1-7/8 po. (De 4-3/16 à 6-1/16)

DVP-TRAP2 a une plage de réglage de 4 po. (De 6-9/16 à 10-9/16)

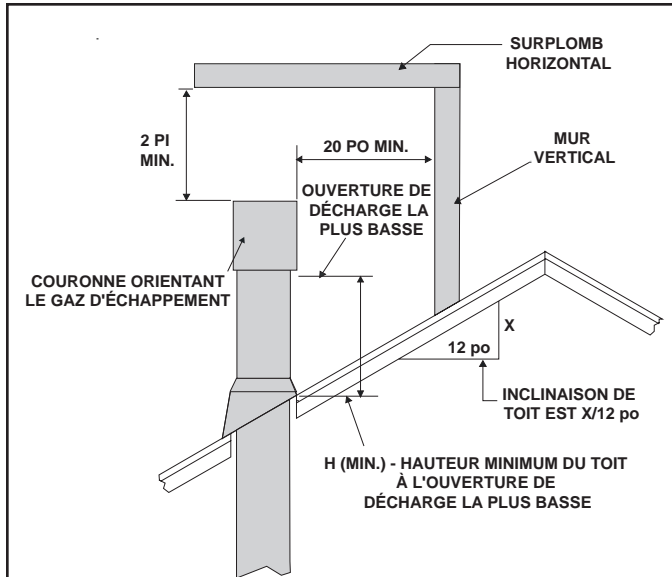
DVP-HPC1 a une plage de réglage de 2-1/8 po. (De 4-1/4 à 6-3/8)

DVP-HPC2 a une plage de réglage de 4-1/8 po. (De 6-3/8 à 10-1/2)

D. Installation du chaperon de toiture et du chapeau de raccordement vertical

Pour installer le chaperon de toiture, reportez-vous à la figure 8.14.

Pour l'installation de chapeau de raccordement vertical, reportez-vous aux hauteurs d'évent maximum pour les diverses inclinaisons de toit (voir la figure 8.14).



Inclinaison de toit	H (min.) pi.
Plat à 6/12	1,0*
Plus de 6/12 à 7/12.....	1,25*
Plus de 7/12 à 8/12.....	1,5*
Plus de 8/12 à 9/12.....	2,0*
Plus de 9/12 à 10/12.....	2,5
Plus de 10/12 à 11/12.....	3,25
Plus de 11/12 à 12/12.....	4,0
Plus de 12/12 à 14/12.....	5,0
Plus de 14/12 à 16/12.....	6,0
Plus de 16/12 à 18/12.....	7,0
Plus de 18/12 à 20/12.....	7,5
Plus de 20/12 à 21/12.....	8,0

* Il doit y avoir au moins 3 pieds dans les régions où il neige.

Figure 8.14 H (MIN.) - Hauteur minimum du toit à l'ouverture de décharge la plus basse

Calfeutrer l'espace entre le solin de toit et le diamètre extérieur du tuyau. Calfeutrer également le périmètre du solin qui touche à la surface du toit, tel qu'illustré à la figure 8.16.

Pour fixer le chapeau de raccordement vertical, glissez le collier intérieur du chapeau dans le conduit de fumée intérieur de la section du conduit et placez le collier extérieur du chapeau sur le conduit de fumée extérieur de la section du conduit.

Fixez avec trois vis dans le conduit de fumée extérieur. Fixez le chapeau avec trois vis auto-taraudantes (fournies) à travers les avant-trous dans le collier extérieur du chapeau dans le conduit de fumée extérieur du conduit (voir la figure 8.15).

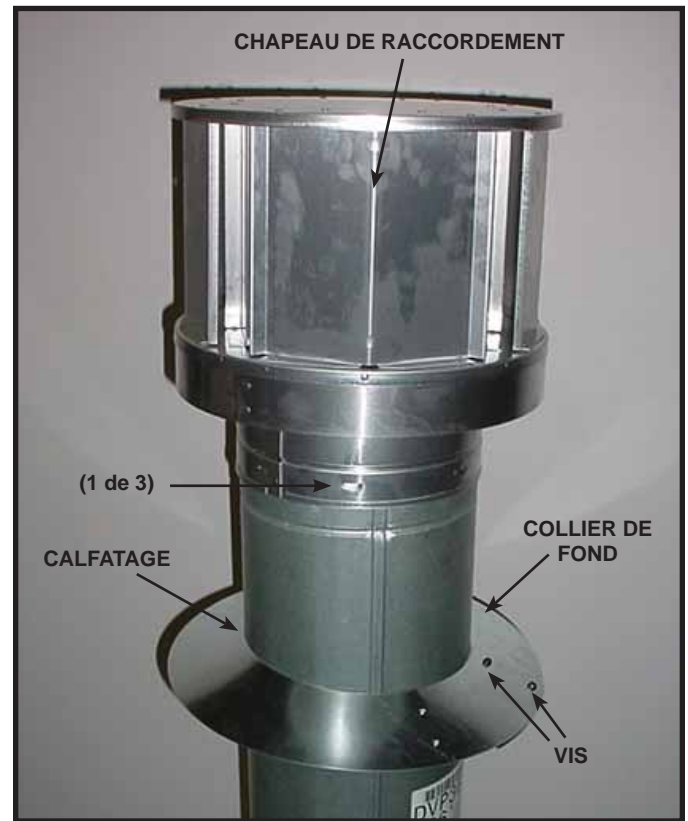


Figure 8.15

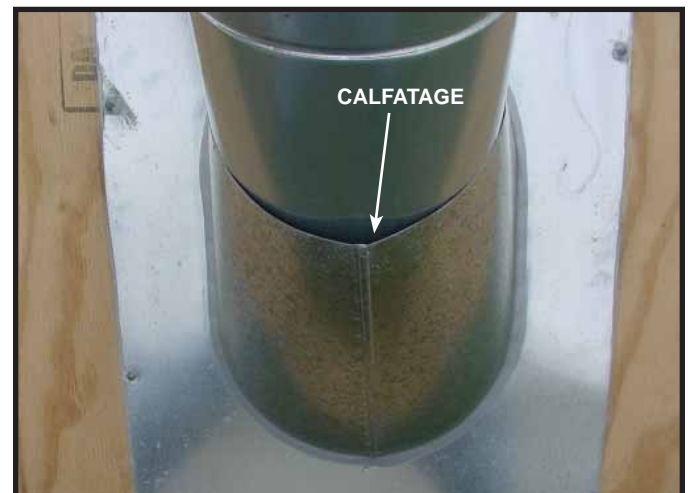


Figure 8.16

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie
Risque d'explosion
Inspectez régulièrement le chapeau d'évent extérieur.



- Assurez-vous qu'aucun débris ne bloque le chapeau.
- Les matériaux combustibles bloquant le chapeau peuvent s'enflammer.
- L'écoulement d'air restreint affecte le fonctionnement du brûleur.

Assemblage et installation du collier de fond

ATTENTION	
	<p>Bords tranchants</p> <ul style="list-style-type: none">• Portez des gants protecteurs et des lunettes de sécurité durant l'installation.
	

Connectez les deux moitiés du collier de fond avec deux vis (voir la figure 8.17).

Enveloppez le collier de fond autour de la section de conduit exposée et alignez les fixations. Insérez un boulon (fourni) à travers les fixations et resserrez l'écrou pour terminer l'assemblage du collier de fond (voir la figure 8.18).

Glissez le collier de fond assemblé vers le bas sur la section de conduit jusqu'à ce qu'elle repose sur le chaperon de toiture (voir la figure 8.15).

Calfeutrez au-dessus du dessus du collier de fond (voir la figure 8.15).



Figure 8.18 Assemblage du collier de fond autour du conduit

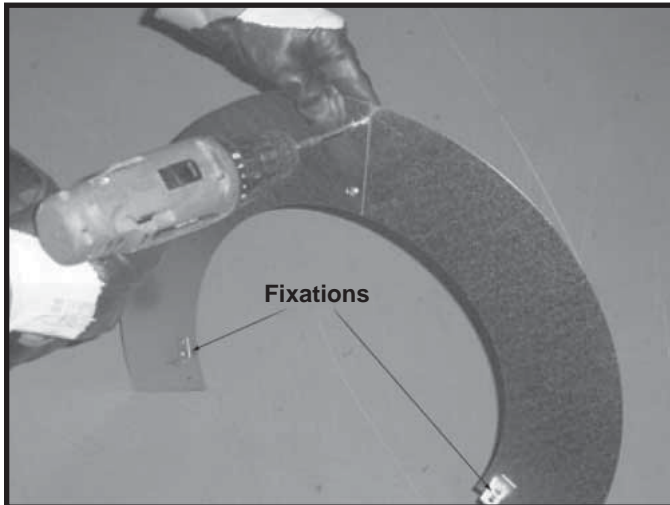


Figure 8.17 Assemblage du collier de fond

9 Information sur le gaz

A. Conversions de carburant


Avant d'établir les connexions de gaz, assurez-vous que l'installation de l'appareil est compatible avec le type de gaz disponible.

Toutes conversions nécessaires au gaz naturel ou propane pour répondre aux besoins de l'appareil et de la localité doivent se faire par un technicien qualifié utilisant les pièces spécifiées et approuvées de Hearth & Home Technologies.

B. Pressions de gaz

Il faut de bonnes pressions d'entrée pour une performance optimale de l'appareil. Les exigences de taille de conduite de gaz doivent répondre à la norme NFPA51.


⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie.
Risque d'explosion.
Haute pression endommagera la valve.

- Débranchez la canalisation d'alimentation de gaz AVANT le test de pression de la conduite de gaz aux pressions de test de plus de 1/2 psig (3,5 kPa).
- Fermez le robinet manuel AVANT le test de pression de la conduite de gaz aux pressions de test égales à ou de moins de 1/2 psig (3,5 kPa).

⚠ AVERTISSEMENT



Vérifiez les pressions d'entrée.

- La haute pression peut causer une surchauffe.
- La basse pression peut provoquer une explosion.
- Vérifiez les pressions minimums lorsque les autres appareils à gaz résidentiels fonctionnent.

Installez le régulateur en amont du robinet si la pression de conduite dépasse 1/2 psig (3,5 kPa).

Les exigences en termes de pression pour ces appareils sont indiquées dans le tableau plus bas. Les pressions minimum doivent être atteintes lorsque d'autres appareils à gaz résidentiels sont en marche.

Pression	Gaz naturel	Propane
Minimum pression d'entrée	5,0 Pouces w.c	11,0 Pouces w.c
Maximum pression d'entrée	14,0 Pouces w.c	14,0 Pouces w.c
Pression du collecteur	3,5 Pouces w.c	10,0 Pouces w.c

C. Connexion à gaz

Note : Faites installer la conduite d'alimentation de gaz conformément aux codes de construction locaux, s'il a lieu. Sinon, suivez la norme ANSI 223.1. L'installation doit être effectuée par un installateur qualifiée approuvé et/ou agréé selon les exigences de la localité. (Dans le Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier agréé ou un monteur de gaz.)

Note : Un robinet d'arrêt manuel à poignée en T homologué (et approuvé par l'État du Massachusetts) de 1/2 pouce (13 mm) et un connecteur de gaz flexible homologué sont branchés à l'entrée de 1/2 pouce (13 mm) de l'entrée de la soupape de contrôle.

- **Si vous substituez ces composants, veuillez consulter les codes locaux en termes de conformité.**

Reportez-vous à la section 16 pour l'emplacement de l'accès à la conduite de gaz de l'appareil.

Note : La conduite de gaz peut être acheminée d'un côté ou l'autre du foyer pourvu que le trou de l'enveloppe extérieur NE dépasse PAS 2 1/2 po de diamètre et ne pénètre pas dans le foyer même.

⚠ AVERTISSEMENT





Risque de fuite de gaz



- Supportez le contrôle en fixant le conduit pour éviter de plier la conduite de gaz.


Note : l'espace entre le conduit de gaz et le trou d'accès peut être calfeutré avec du calfeutrage à haute température ou bourré d'isolant non combustible et non emballé pour prévenir l'infiltration d'air froid.

- Assurez-vous que la conduite de gaz n'entre pas en contact avec l'enveloppe extérieur de l'appareil. Suivez les codes locaux.
- La conduite de gaz d'entrée doit être acheminée dans le compartiment de soupape et raccordée à la connexion de 1/2 pouce sur le robinet d'arrêt manuel.

⚠ AVERTISSEMENT	
	<p>Risque d'incendie ou d'explosion</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'accumulation de gaz durant la purge de conduite peut s'enflammer. • La purge devrait être effectuée par un technicien qualifié.
	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous d'avoir une ventilation appropriée. • Assurez-vous qu'il n'y ait pas de sources d'allumage comme des étincelles ou des flammes nues.

- Une petite quantité d'air se trouve dans les conduites d'alimentation de gaz. En allumant l'appareil pour la première fois, il faut quelques minutes pour purger l'air des conduites. À la fin de la purge, l'appareil s'allumera et fonctionnera normalement.

⚠ AVERTISSEMENT	
VÉRIFIEZ S'IL Y A DES FUITES DE GAZ	
	<p>Risque d'explosion Risque d'incendie Risque d'asphyxiation.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez tous les raccords et toutes les connexions. • N'utilisez pas de flammes nues.
	<ul style="list-style-type: none"> • Après l'installation de la conduite de gaz, il faut resserrer toutes les connexions et vérifier s'il y a des fuites avec une solution de vérification de fuite non-corrosive, disponible sur le marché. Assurez-vous de rincer toute la société de vérification de fuite après le test.
<p>Les raccords et les connexions peuvent s'être desserrés durant l'expédition et la manutention.</p>	

⚠ AVERTISSEMENT	
	<p>Risque d'incendie. NE changez PAS les réglages de robinet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ce robinet a été préréglé en usine. • Changer les réglages de robinet pourrait mener à des dangers d'incendie ou à des blessures.

INSTALLATIONS DANS UNE HAUTE ALTITUDE

Les appareils au gaz homologués U.L. sont testés et approuvés sans changements requis pour les élévations de 0 à 2 000 pieds aux États-Unis et au Canada.

En installant cet appareil à une élévation de plus de 2 000 pieds, il faudra peut-être réduire la valeur nominale d'entrée en changeant l'orifice du brûleur actuel pour une taille plus petite. L'entrée doit être réduite de 4 % pour chaque 1 000 pieds au-dessus d'une élévation de 2 000 pieds aux É.-U. ou 10 % pour les élévations entre 2 000 et 4 500 pieds au Canada. Si la valeur de chauffage du gaz a été réduite, ces règles ne s'appliquent pas. Pour identifier la bonne taille d'orifice, vérifiez auprès des services publics de gaz.

En installant cet appareil à une élévation de plus de 4 500 pieds (au Canada), vérifiez auprès des autorités locales.

10 Information électrique

A. Câblage du système d'allumage Intellifire

Cet appareil exige une alimentation 110 V c.a. à la boîte de jonction de l'appareil pour son fonctionnement. Un diagramme de câblage est présenté à la figure 10.1.

Note: Ce foyer doit être muni d'un fil de terre conformément aux codes locaux ou, en l'absence de tels codes, conformément au **National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 dernière édition** ou au **Code canadien de l'électricité, CSA C221,1**.

⚠ AVERTISSEMENT



- Câblez 110 V à la boîte de jonction électrique.
NE câblez PAS 110 V à la soupape.
NE câblez pas 110 V au commutateur mural.
- Un mauvais câblage endommagera des soupapes millivolts.
 - Le mauvais câblage contournera le verrouillage de sécurité IPI et pourrait provoquer une explosion.

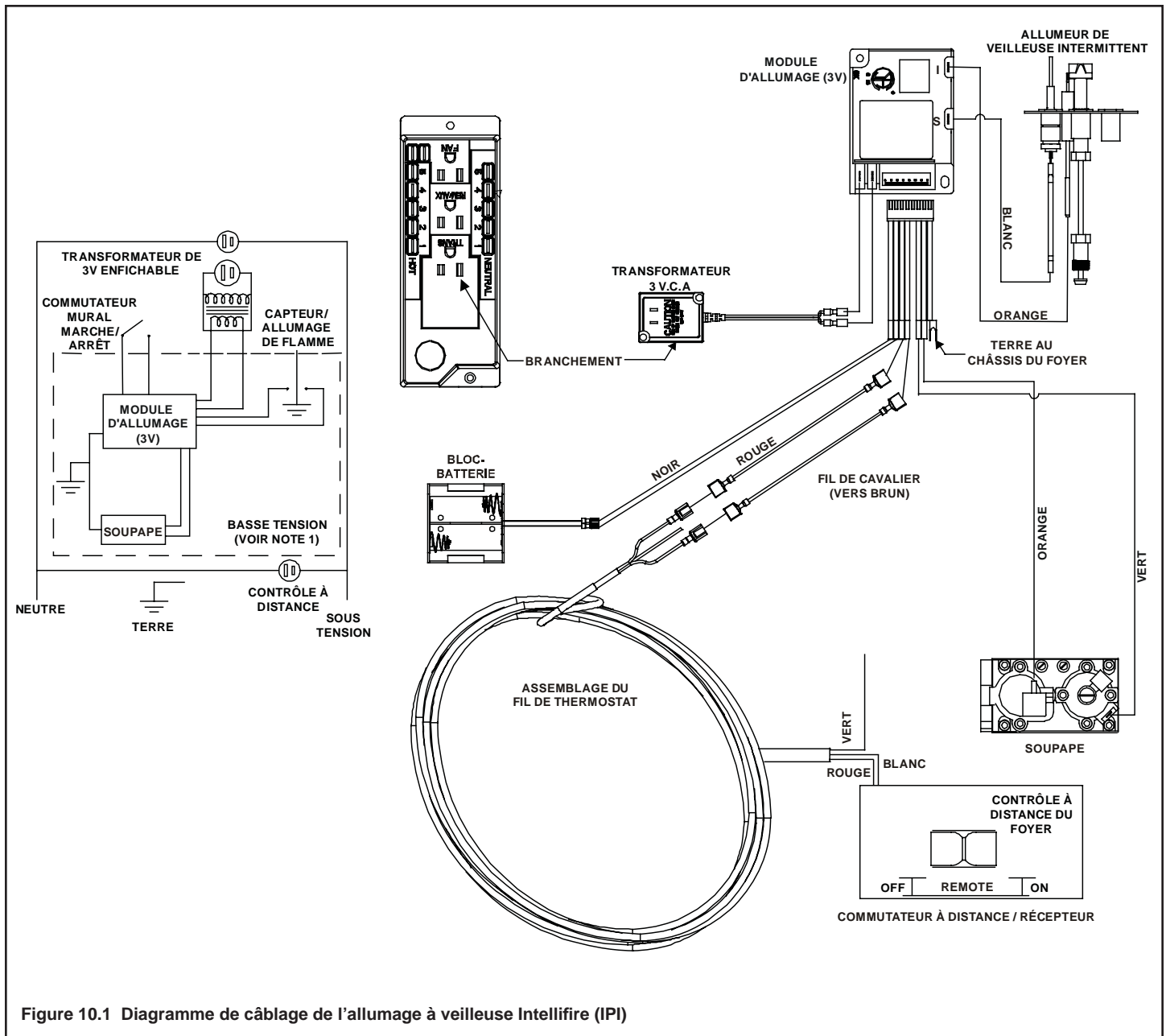


Figure 10.1 Diagramme de câblage de l'allumage à veilleuse Intellifire (IPI)

Cet appareil est doté d'une soupape de contrôle Intellifire qui fonctionne sur un système de 3 volts.

Cet appareil est doté d'un bloc-batterie et d'un transformateur c.a. de 3 volts qui exige l'installation d'une boîte de fonction fournie. Il est fortement recommandé que la boîte de jonction soit installée à ce moment pour éviter la reconstruction.

Le bloc-batterie exige deux batteries D (non incluses). Les batteries ne peuvent pas être placées dans le bloc-batterie tout en utilisant le transformateur de c.a. 3 volts. De même, le transformateur doit être débranché si le bloc-batterie est utilisé.

ATTENTION

La polarité de batterie doit être respectée sinon le module pourrait être endommagé.

Accessoires optionnels requis

Le câblage des accessoires optionnels doit se faire maintenant pour éviter la reconstruction.

Accessoires optionnels

Les trousse de zone de chaleur sont approuvées pour une utilisation avec cet appareil comme accessoire de gestion de chaleur. Reportez-vous à la **Section 7-B** pour les instructions d'installation.

ATTENTION

Étiquetez tous les fils avant de débrancher lors de l'entretien des contrôles. Les erreurs de câblage peuvent provoquer un fonctionnement incorrect et dangereux. Vérifiez le bon fonctionnement après tout travail sur l'appareil.



AVERTISSEMENT



Risque de choc.

- Remplacez tout fil endommagé avec le fil d'une valeur nominale de 105°C.
- Les fils doivent avoir de l'isolant de haute température.

B. Commutateur mural

Cet appareil est fourni comme accessoire standard avec un commutateur à distance sans fil WSK-SOUL-TMR et une minuterie murale. Déterminez si le récepteur à distance sera installé dans l'appareil ou monté sur le mur en ce moment.

Veillez vous reporter au feuillet d'instructions du contrôle à distance distinct et les instructions d'installation dans la boîte WSK-SOUL-TMR pour déterminer l'emplacement et la bonne installation.

- Gardez les longueurs de fil aussi courtes que possible en retirant toute longueur supplémentaire.
- Une basse tension et une tension de 110 v.c.a ne peuvent pas être partagées dans la même boîte murale.

C. Installation de la boîte de jonction

- Retirez la vis rattachant la boîte de jonction à l'enveloppe extérieure; tournez la boîte de jonction vers l'intérieur pour la désengager de l'enveloppe extérieure (voir la figure 10.2)
- Tirez les fils électriques de l'extérieur de l'appareil à travers cette ouverture dans le compartiment de soupape.
- Desserrez les deux vis du connecteur Romex (non inclus avec l'unité), acheminez la longueur de fil nécessaire à travers le connecteur et resserrez les vis.
- Faites toutes les connexions de fils nécessaires à la boîte de jonction. Fixez la boîte et la plaque couverture à l'enveloppe extérieure.

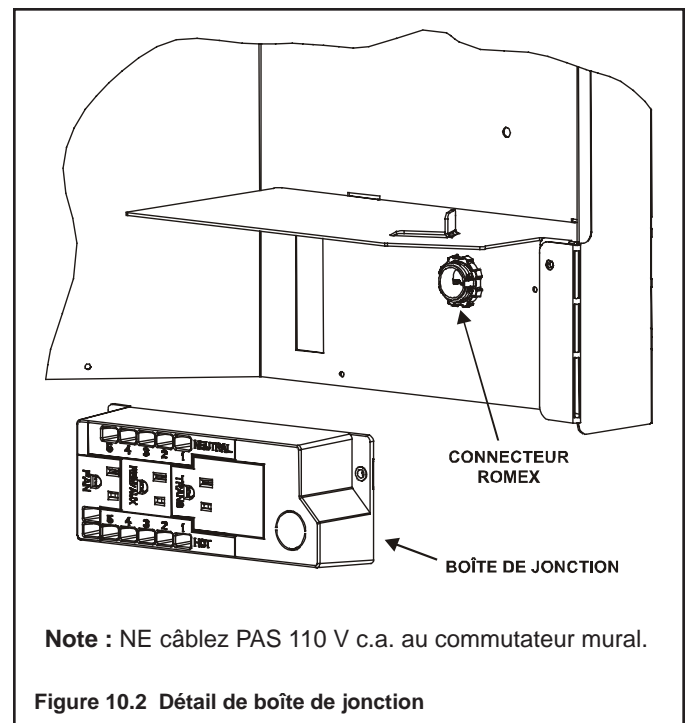
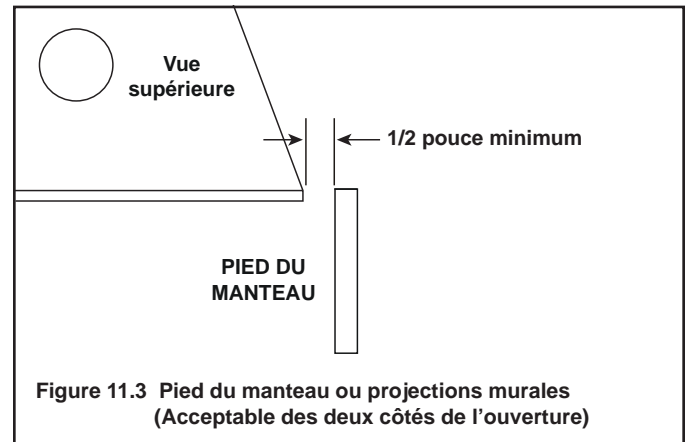
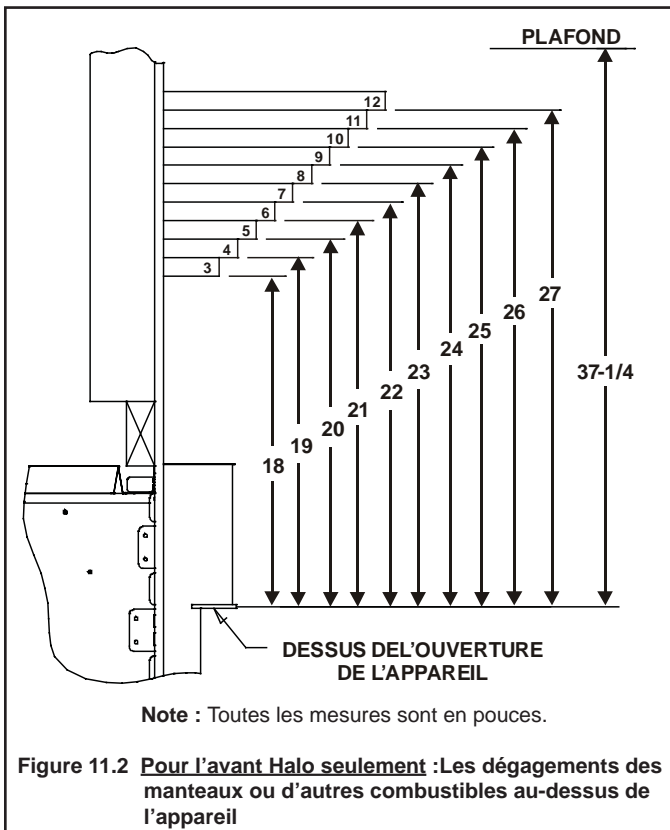
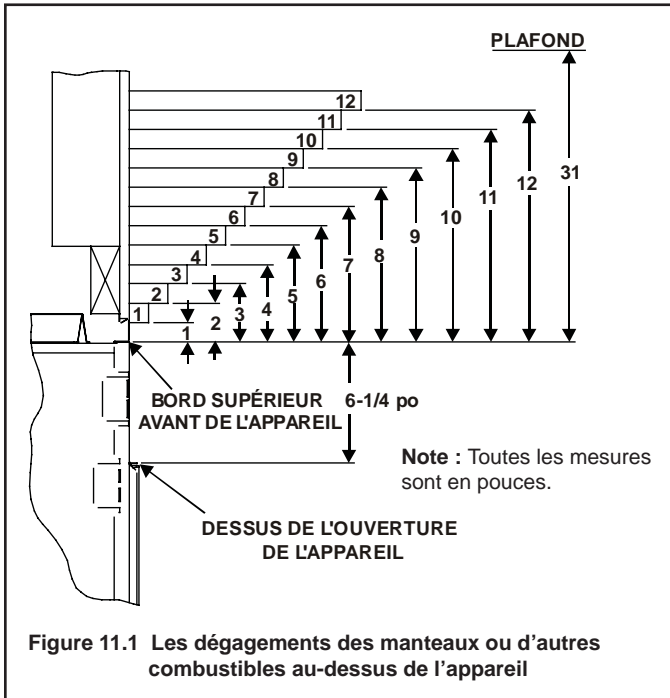


Figure 10.2 Détail de boîte de jonction

11 Finition

A. Protections du manteau

La figure 11.1 montre les dimensions verticales minimum et horizontale maximum correspondante des manteaux de l'appareil ou autres projections combustibles au-dessus du bord avant supérieur de l'appareil.

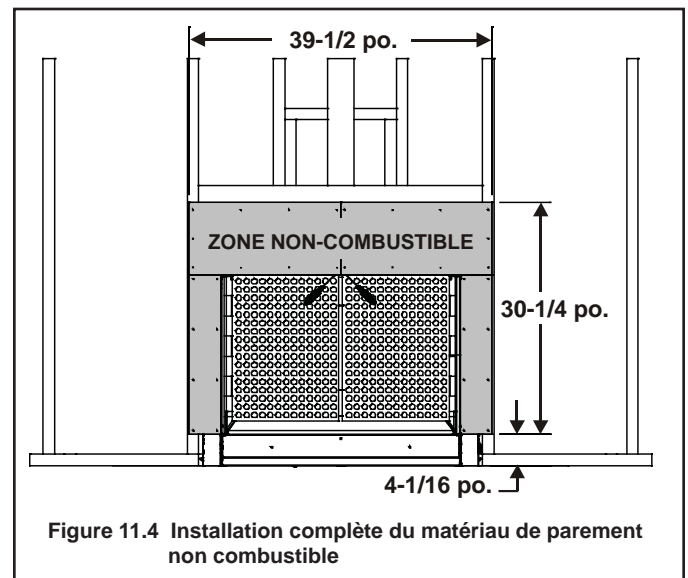


B. Matériau de parement

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie
Risque d'explosion

- Les matériaux de parent et/ou de finition ne doivent jamais surplomber l'ouverture de verre.
- Les matériaux surplombant peuvent s'enflammer.
- Cela peut entraver le bon fonctionnement de l'assemblage du verre.



AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.

- Suivre exactement ces directives.
- Les matériaux de parement doivent être installés de façon appropriée afin de prévenir les incendies.
- Aucun matériau ne peut faire l'objet de substitution sans l'autorisation de Hearth & Home Technologies.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.

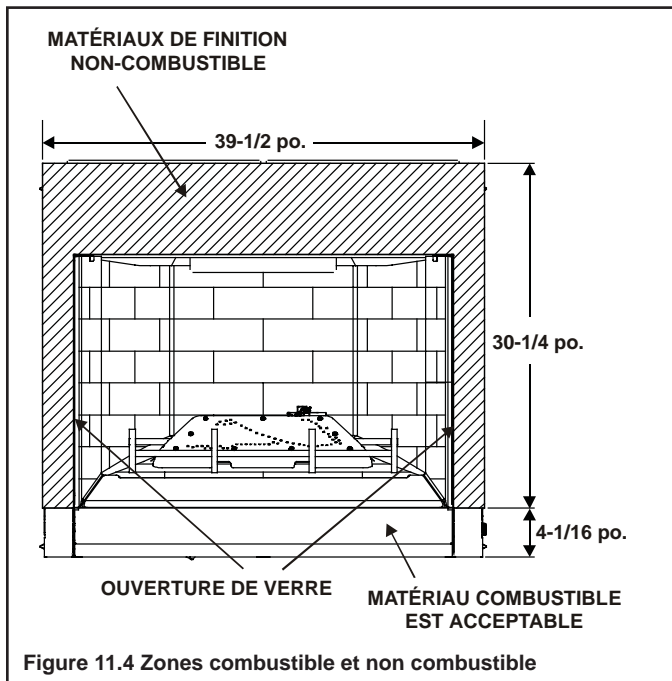
Finissez tous les bords et avant aux dégagements et spécifications indiqués dans le manuel.

- L'avant de l'appareil de métal peut être couvert avec seulement le matériau non combustible.
- Ne faites PAS chevaucher les matériaux combustibles sur l'avant de l'appareil.
- Installez des matériaux combustibles seulement jusqu'aux dégagements spécifiés sur le dessus, devant et sur les côtés de l'appareil.
- Scellez les joints entre le mur fini et l'avant et les côtés de l'appareil en utilisant un mastic minimum de 300° F.

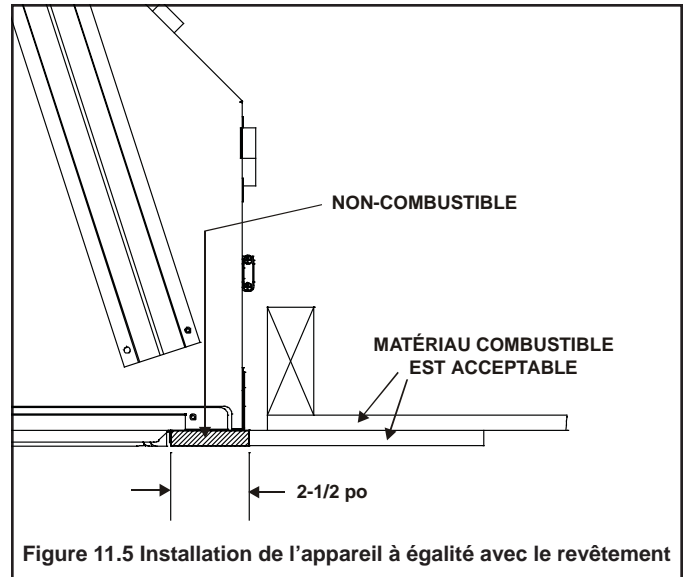
C. Exigences des matériaux de finition

Note : Le pare-étincelles optionnel est à 1 3/4 pouce de la face de l'appareil. En utilisant un matériau de finition mince, vous pourriez utiliser des planches de contre-balancement plus épais non-combustible pour que le matériau de finition affleure le pare-étincelles. Ceci n'est pas requis.

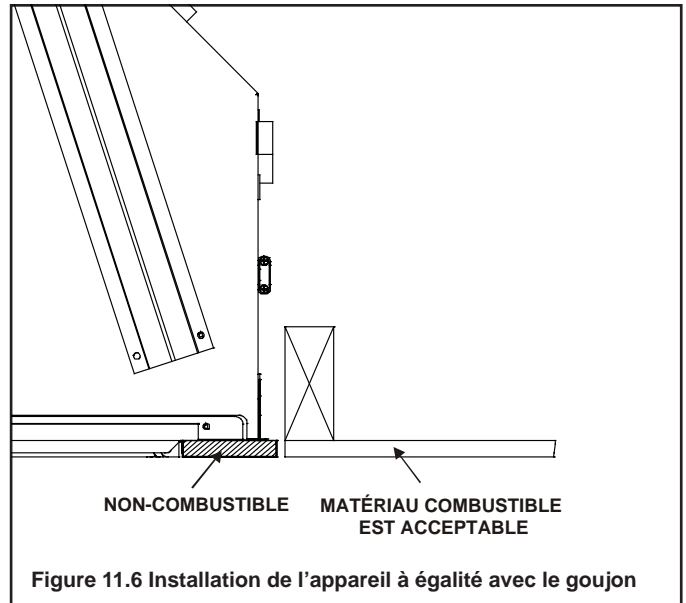
En finissant l'avant de l'appareil, aucun matériau combustible ne peut chevaucher la face de l'appareil sauf dans la section de 4-1/16 pouces de hauteur sous l'ouverture de l'appareil (voir la figure 11.4).



Il y a deux manières différentes de placer et de finir cette unité. La figure 11.4 montre la face de l'appareil affleurant le matériau de couverture du mur. Utilisez des pattes de clouage placées en retrait de 1/2 pouce sur les côtés de l'appareil.



La figure 11.5 montre la deuxième manière d'installer l'appareil avec la face affleurant le poteau. Utilisez le jeu avant des pattes de clouage pour cette méthode.



Dans un cas ou l'autre, les matériaux combustibles ne doivent pas chevaucher la face de métal de l'appareil et aucun matériau de finition ne peut dépasser le bord de métal de 3/8 pouce autour de l'ouverture et du surplomb dans l'ouverture de verre.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.

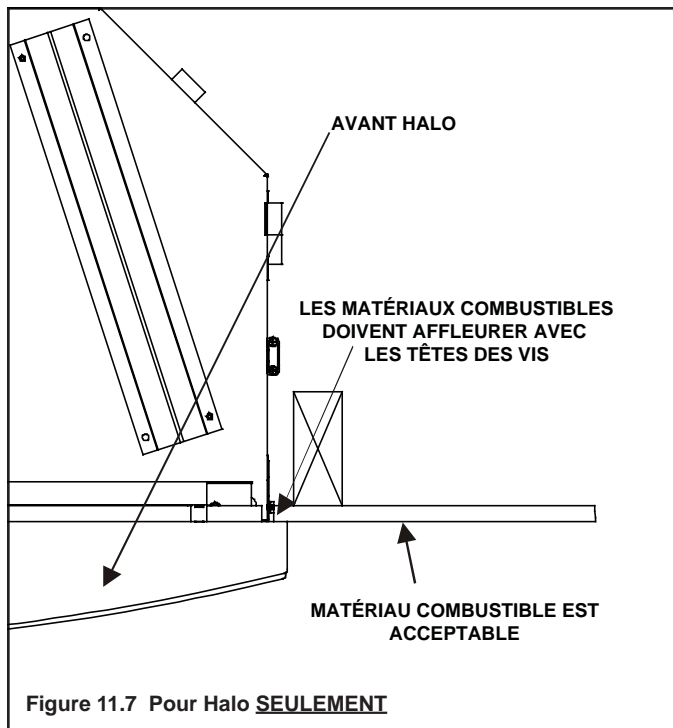


- Les matériaux combustibles ne doivent pas chevaucher la surface de métal de l'appareil.
- Le matériau de finition ne DOIT PAS dépasser la bordure de métal de 9,53 mm (3/8 po) située autour de l'ouverture vitrée, ainsi que sur le dessus.
- Ne pas respecter ces instructions peut entraîner un incendie.

Pour l'avant Halo seulement

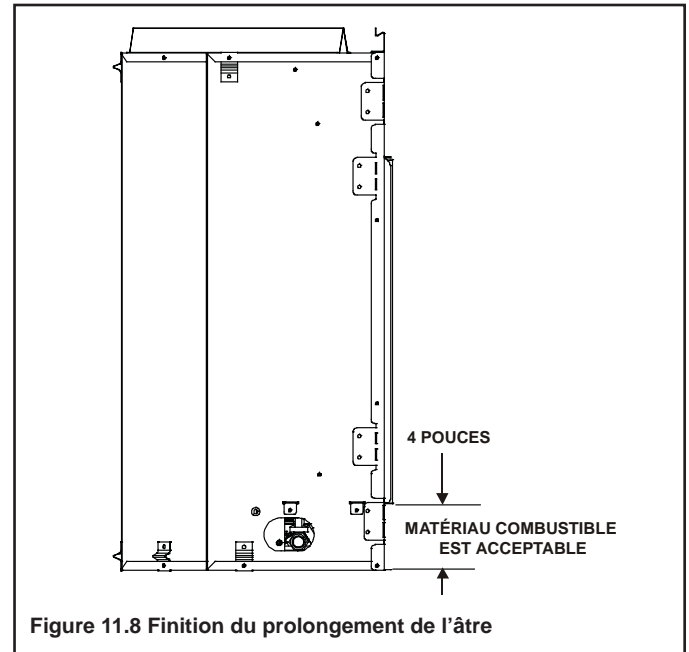
Note N'installez PAS de matériau de parement non combustible en cas d'utilisation du parement enveloppant Halo car le parement ne s'ajustera pas bien. Des matériaux de parement non combustibles DOIVENT être utilisés dans toutes les autres installations Soulstice.

Si vous installez un avant Halo, l'unité doit être installée pour que la face de l'appareil affleure avec le revêtement du mur. Utilisez les pattes de clouage retirées de 1/2 po. sur les côtés de l'appareil. Pour l'avant Halo seulement, le matériau combustible peut être prolongé pour affleurer avec les têtes des vis sur le côté de la face de l'appareil.



D. Rallonge d'âtre

Le matériau combustible peut couvrir l'appareil inférieur seulement jusqu'à la lèvre inférieure de l'appareil qui est à 4 pouces du bas de l'appareil (figure 11.6).



12 Configuration d'appareil

A. Retirez le matériel d'expédition

Retirez le matériel d'expédition de l'intérieur ou de sous le foyer.

B. Nettoyez l'appareil


Nettoyez/passez l'aspirateur pour toute sciure de bois qui pourrait s'accumuler à l'intérieur du foyer ou sous la cavité de contrôle.

C. Accessoires

Installez les accessoires approuvés selon les instructions comprises avec les accessoires. Reportez-vous à la liste de pièces de service pour les accessoires appropriés. Reportez-vous à la section 16.

	AVERTISSEMENT
	Risque d'incendie ou de choc Utilisez SEULEMENT des accessoires optionnels approuvés pour cet appareil. <ul style="list-style-type: none">• Utiliser des accessoires non homologués annule la garantie.• Utiliser des accessoires non homologués peut mener à des dangers de sécurité.• Seuls les accessoires approuvés Hearth & Home Technologies peuvent être utilisés sans danger.

D. Placement des tisons

	AVERTISSEMENT
	Risque d'explosion <ul style="list-style-type: none">• Suivez les instructions de placement des tisons dans le manuel.• NE placez PAS directement les tisons sur les ports de brûleurs.• Remplacez chaque année les tisons. Des tisons mal placés entravent le bon fonctionnement du brûleur. Des tisons mal placés entravent le bon fonctionnement du brûleur.

Placer le matériau de tison

Deux types de matériau de tison sont expédiés avec cet appareil, Glowing Embers pour la surface du brûleur et Mystic Embers pour le plancher de l'appareil :

- Les tisons NE PEUVENT PAS être placés directement sur les ouvertures. Attention de ne pas couvrir la série d'orifices d'éclairage.

Note : Ne placez pas de tisons dans les endroits encadrés car ceci affectera la combustion (voir la figure 12.1).

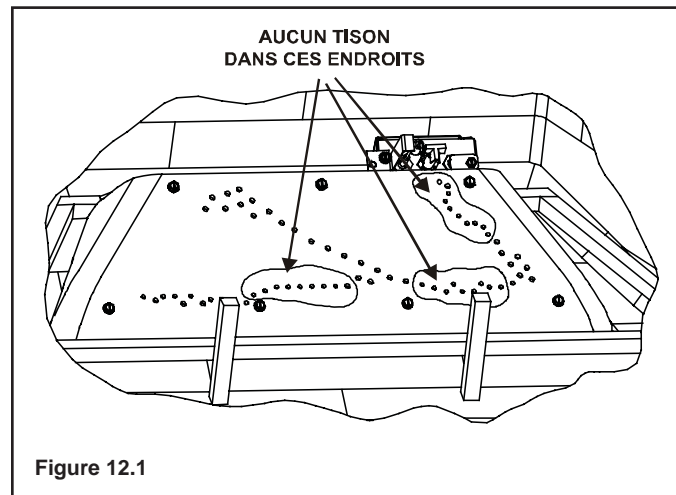


Figure 12.1

- En plaçant Glowing Embers® sur le brûleur, attention de ne pas couvrir les orifices. Placez les tisons de la taille d'un dix sous le long de l'orifice, mais pas sur ou entre les orifices. Ne pas suivre cette procédure provoquera des problèmes d'éclairage et de suie.
- Placez Mystic Embers sur le plancher de l'appareil autour du brûleur et de la grille. Utilisez ce matériau pour donner à l'appareil un lit de cendres réaliste. Les Mystic Embers NE PEUVENT PAS être placés directement sur le brûleur.
- Conservez le reste des tisons à utiliser lors de l'entretien de l'appareil. Les tisons fournis devraient suffire pour 3 à 5 applications.

E. Positionnement des bûches.

Assemblage des bûches : LOGS-SOUL



ATTENTION : Retirez avec soin les bûches de l'emballage. Les bûches sont fragiles !



ÉTAPE 2. Placez la grille à la base du foyer entourant le brûleur pour que les barres courtes de l'arrière du crochet de grille autour de l'arrière du brûleur. La grille devrait être centrée sur le foyer.



ÉTAPE 4. (SRV2081-171) : Placez la bûche 2 sur le brûleur pour que les encoches sur les extrémités de la bûche s'ajustent sur la grille du côté gauche et la traverse d'arrimage avant. À nouveau, les contours du bas de la bûche concorderont avec les caractéristiques les plus larges de la face du brûleur.

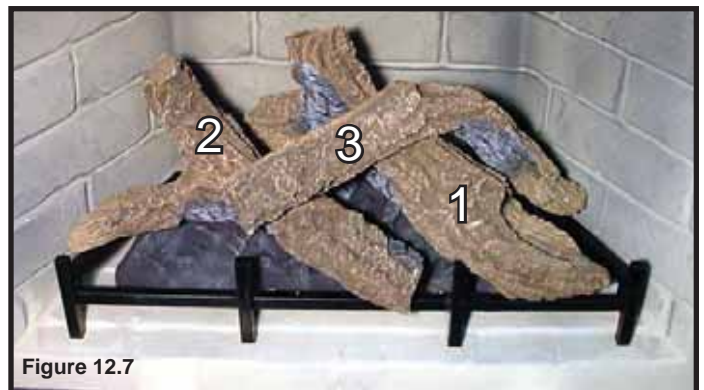
Si les bûches au gaz sont installées en usine, aucun besoin de les replacer. Si les bûches ont été emballées séparément, reportez-vous aux instructions accompagnant les bûches.



ÉTAPE 1. Retirez avec soin la grille des supports de mousse pour ensuite retirer les supports de mousse autour du brûleur.




ÉTAPE 3. (SRV2081-170) : Placez la bûche 1 sur le brûleur pour que le côté droit de la bûche repose à plate sur la traverse d'arrimage de la grille et le côté gauche surplombe l'arrière du brûleur. Le contour du bas de la bûche s'ajustera au contour du brûleur et l'encoche à l'avant de la bûche reposera sur le dessus de la deuxième dent de droite.



ÉTAPE 5. (SRV2081-172) : La bûche 3 repose sur la découpe lisse sur le dessus des bûches 1 et 2. Il y a une encoche à l'extrémité de la bûche 3 qui s'ajustera sur la grille du côté droit.

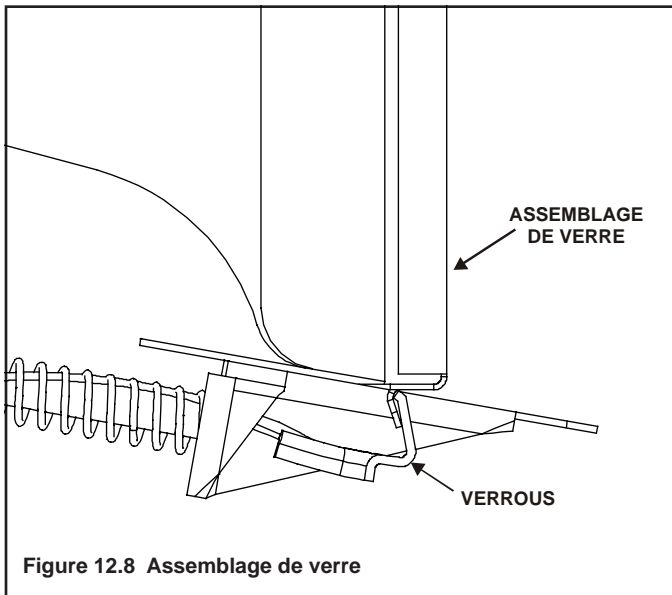
F. Retirer l'assemblage de verre

**AVERTISSEMENT**
Manipulez avec soin les portes de verre.

- Inspectez le joint d'étanchéité pour s'assurer que cela ne soit pas endommagé.
- Inspectez le verre pour tout signe de fissures, copeaux ou égratignures.

- NE frappez PAS, NE fermez PAS violemment et N'égratignez PAS le verre.
- NE faites pas fonctionner l'appareil avec la porte de verre retirée, fissurée, brisée ou égratignée.
- Remplacez l'assemblage de la porte de verre comme appareil complet.

- Retirez la lèvre de cendres à l'avant du verre.
- Retirez les panneaux latéraux à l'avant du verre.
- Retirez le pare-étincelles de la grille en le décrochant de l'appareil.
- Décrochez les deux verrous au bas de la porte de verre (voir la figure 12.8).
- Tirez avec soin le bas de la porte en l'éloignant de l'appareil. Abaissez la porte pour que les pattes sur le dessus de la porte de verre, retirez des fentes sur le dessus du foyer.



G. Grillage d'écran

Cet appareil est fourni comme accessoire standard avec un écran suspendu et des panneaux de briques à feu décoratifs. Suivez les instructions distinctes de l'écran pour une bonne installation.

H. Ouverture et habillage

Installez les trousseaux d'entourage d'habillage de laiton et de marbre optionnelles en suivant les instructions des trousseaux distinctes. Le marbre, le laiton, la brique, les carreaux ou tout autre matériau non-combustible peuvent être utilisés pour couvrir l'écart entre les panneaux muraux secs et l'appareil.

N'obstruez pas l'ouverture de verre.

I. Remplacer l'assemblage de verre

- Penchez le dessus de la porte de verre vers l'appareil et insérez les pattes sur le dessus du cadre de verre dans les fentes sur le dessus du foyer.
- Tournez le bas de la porte de verre vers le foyer avec une légère pression vers le haut.
- Verrouillez bien les verrous à ressort supérieurs sur les pattes inférieures de la porte de verre.

J. Réglages des volets d'air

	GN	PL
Brûleur	3/16 po.	7/16 po.

13 Mode d'emploi

A. Avant d'allumer l'appareil

Avant d'allumer cet appareil, déterminez s'il a une veilleuse permanente ou un système d'allumage Intellifire en ouvrant le panneau d'accès du contrôle pour afficher le système de câblage et la soupape de gaz. Si cet appareil a un bouton d'allumage rouge ou noir (voir la figure 10.1), il a un système d'allumage à veilleuse permanente. S'il n'y a pas de bouton d'allumage rouge ou noir, il a un système d'allumage Intellifire.

ATTENTION

Si vous installez la batterie d'allumage Intellifire de secours :

- N'installez pas les batteries si l'on ne peut pas utiliser le mode de secours pendant longtemps.
- Les batteries peuvent fuir.
- Installez les batteries seulement en cas de panne de courant.

Avant de faire fonctionner cet appareil, demandez à un technicien qualifié de :

- Retirer tout matériau d'expédition de l'intérieur et/ou de sous le foyer.
- Étudiez le bon emplacement des bûches, roches, lave et vermicule.
- Vérifier le câblage.
- Vérifier l'ajustement du volet d'air.
- S'assurer qu'il n'y a aucune fuite de gaz.
- S'assurer que le verre est scellé et dans la bonne position.
- S'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction d'écoulement de combustion et de ventilation (grilles avant et chapeaux d'évent).



AVERTISSEMENT

La porte de verre doit être en place lorsque l'appareil fonctionne.

Risque de :

- Fumées de combustion
- Incendie

NE faites pas fonctionner l'appareil avec la porte de verre retirée.



- Ouvrez le verre seulement pour l'entretien.
- La porte de verre DOIT être en place et scellée avant de faire fonctionner l'appareil.
- Utilisez seulement une porte de verre certifiée avec l'appareil.
- Le remplacement du verre doit se faire par un technicien qualifié.

AVERTISSEMENT



SURFACES CHAUDES !

Le verre et d'autres surfaces sont chaudes durant leur fonctionnement et leur refroidissement.

La vitre chaude provoquera des brûlures si on la touche.

- Ne pas toucher la vitre tant qu'elle n'est pas froide
- NE JAMAIS permettre aux enfants de toucher la vitre
- Gardez les enfants loin de l'appareil
- SURVEILLER ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où le foyer est installé.
- Les enfants et les adultes doivent être avisés des températures élevées.

Les températures élevées peuvent mettre le feu aux vêtements ou à d'autres matériaux inflammables.

- Gardez les vêtements, les meubles, les tentures et les autres combustibles loin de l'appareil.

Cet appareil a été fourni avec une barrière intégrale pour éviter tout contact direct avec le panneau de verre fixe. NE faites pas fonctionner l'appareil avec la barrière retirée.

Contactez votre concessionnaire ou Hearth & Home Technologies si la barrière n'est pas présente ou si vous avez besoin d'aide pour en installer une correctement.

AVERTISSEMENT

Une installation, un ajustement, une modification, un entretien ou de la maintenance inappropriés peuvent provoquer des blessures ou des dommages à la propriété. Reportez-vous au manuel d'information du propriétaire fourni avec cet appareil. Pour plus d'information ou d'aide, consultez un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

AVERTISSEMENT

N'utilisez PAS cet appareil si l'une des pièces est sous l'eau. Appelez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute pièce du système de contrôle et toute commande de gaz qui s'était trouvée sous l'eau.

B. Allumer l'appareil

Allumage Intellifire

POUR VOTRE SÉCURITÉ LISEZ AVANT D'ALLUMER

AVERTISSEMENT : Si vous ne suivez pas exactement ces instructions, il pourrait y avoir un incendie ou une explosion causant des dommages à la propriété, des blessures ou même la mort.

- A.** Cet appareil est doté d'un dispositif d'allumage de veilleuse intermittente (IPI) qui allume automatiquement le brûleur. N'essayez pas d'allumer le brûleur à la main.
- B. AVANT L'ALLUMAGE**, sentez tout autour de l'appareil pour toute odeur de gaz. Assurez-vous de sentir près du sol, car certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposent sur le sol.
- CE QU'IL FAUT FAIRE SI VOUS REMARQUEZ UNE ODEUR DE GAZ.**
- N'essayez pas d'allumer tout appareil électro-ménager.
- Ne touchez pas de commutateur électrique, n'utilisez pas de téléphone dans votre édifice.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
 - Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service d'incendie.
- C.** N'utilisez pas cet appareil si l'une des pièces est sous l'eau. Appelez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute pièce du système de contrôle et toute commande de gaz qui s'était trouvée sous l'eau.

AVERTISSEMENT

NE CONNECTEZ PAS DE 110 V.C.A. À LA SOUPAPE DE CONTRÔLE.

Une installation, un ajustement, une modification, un entretien ou de la maintenance inappropriés peuvent provoquer des blessures ou des dommages à la propriété. Reportez-vous au manuel d'information du propriétaire fourni avec cet appareil.

Cet appareil a besoin d'air frais pour un fonctionnement sans danger et doit être installé pour qu'il y a des provisions pour une combustion et une ventilation adéquates.

Si l'appareil n'est pas installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant, il pourrait vous exposer à des substances de carburant ou de combustion de carburant qui de l'avis de l'État de Californie pourraient causer des cancers, des anomalies congénitales ou autres problèmes de reproduction.

Gardez le brûleur et le compartiment de contrôle propres. Voir les instructions d'installation et le mode d'emploi accompagnant l'appareil.

Pour de l'information supplémentaire sur le fonctionnement de votre appareil Hearth & Home Technologies, veuillez vous reporter à www.fireplaces.com.

ATTENTION

Chaud pendant son utilisation. Ne touchez pas. Gardez les enfants, les vêtements, les meubles, l'essence et autres liquides qui ont des vapeurs inflammables loin.

Ne faites pas fonctionner l'appareil avec la(les) panneau(s) retiré(s), fissuré(s) ou brisé(s). Le remplacement du(des) panneau(s) doit se faire par un technicien agréé ou qualifié.

CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ AVEC UN COMBUSTIBLE SOLIDE

Réservé au gaz naturel et propane. Une trousse de conversion, fournie par le fabricant, doit être utilisée pour convertir cet appareil au carburant alternatif.

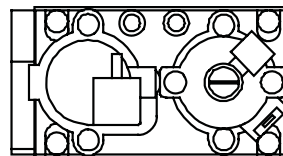
L'appareil est aussi certifié pour l'installation dans une chambre ou une chambre à coin-séjour.

Pour plus d'information ou d'aide, consultez un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

- Coupez le courant à l'appareil.
- Cet appareil est doté d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement le brûleur. N'essayez pas d'allumer le brûleur à la main.

SOUPAPE
DE GAZ



- Attendez au moins cinq (5) minutes pour que tout gaz s'évapore. Sentez ensuite s'il y a du gaz, y compris près du plancher. Si vous sentez du gaz, ARRÊTEZ ! Suivez l'étape B de l'information de sécurité du côté gauche de cette étiquette. Si vous ne sentez pas de gaz, passez à l'étape suivante.
- Coupez le courant à l'appareil
- Pour allumer le brûleur, mettez le commutateur marche/arrêt à la position "MARCHE" (ON). (Le commutateur MARCHE/ARRÊT peut inclure un commutateur mural s'il y a lieu).
- Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions "Pour couper le gaz à l'appareil" et appelez votre technicien de service ou le fournisseur de gaz.

POUR COUPER LE GAZ À L'APPAREIL

- Coupez le courant à l'appareil si vous allez l'entretenir.
- Placez le commutateur MARCHE/ARRÊT à la position OFF.

593-913D

Inspection finale de _____



C. Après l'allumage de l'appareil

Procédure de rodage initial

Lorsque vous allumez l'appareil, vous pourriez remarquer qu'il produit de la chaleur sans odeur associée. Si vous croyez que cette odeur est excessive, il faudra peut-être trois à quatre heures d'utilisation continue à température élevée suivie d'un deuxième brûlage allant jusqu'à 12 heures pour faire disparaître complètement toute odeur de peinture et de lubrifiants utilisés dans la fabrication. La condensation sur le verre est normale.



NOTE : Le foyer doit fonctionner de trois à quatre heures au démarrage initial. Éteignez-le et laissez-le refroidir entièrement. Retirez et nettoyez le verre. Remplacez le verre et faites fonctionner l'appareil pendant 12 autres heures. Ceci aidera l'appareil à se débarrasser des produits utilisés dans la peinture et dans les bûches.

Durant cette période de rodage, il est recommandé que certaines fenêtres de la maison soient ouvertes pour faire circuler l'air. Ceci aidera à éviter de déclencher les détecteurs de fumée et aide à éliminer toutes odeurs associées au brûlage initial de l'appareil.

	<h3>AVERTISSEMENT</h3>
	<p>Risque d'incendie. Hautes températures. Gardez les articles résidentiels combustibles loin de l'appareil.</p> <p>N'obstruez PAS le passage de combustion et d'air de ventilation.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne placez PAS les articles combustibles sur le dessus ou devant l'appareil. • Gardez les meubles, les tentures loin de l'appareil.

<h2>ATTENTION</h2>
<ul style="list-style-type: none"> • Évitez tout fonctionnement accidentel de l'appareil sans supervision. • Débranchez ou retirez les batteries du contrôle à distance si vous êtes absent ou si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une certaine période de temps. • Dommages à la propriété possibles de températures élevées.

<h2>ATTENTION</h2>
<p>Fumées et odeurs dégagées durant l'opération initiale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ouvrez les fenêtres pour faire circuler l'air. • Quittez la pièce durant le fonctionnement initial. • La fumée pourrait déclencher les détecteurs de fumée. <p>La fumée et les odeurs pourraient irriter les personnes sensibles.</p>

	<h3>AVERTISSEMENT</h3>
	<p>Risque d'incendie.</p> <p>Gardez les matériaux combustibles, l'essence et d'autres vapeurs et liquides inflammables loin de l'appareil.</p> <ul style="list-style-type: none"> • NE rangez PAS de matériaux inflammables près de l'appareil. • N'utilisez PAS d'essence, de combustible à lanterne, de kérosène, de fluide à briquet de charbon ou d'autres liquides semblables dans cet appareil. • Les matériaux combustibles peuvent s'enflammer.

D. Foire aux questions

PROBLÈME	SOLUTIONS
De la condensation sur le verre	Ceci est le résultat de variations de combustion de gaz et de température. Au fur et à mesure où l'appareil se réchauffe cette condensation disparaît.
Flammes bleues	Ceci est un résultat du fonctionnement normal et les flammes commenceront à jaunir si l'appel peut brûler pendant 20 à 40 minutes.
Odeur de l'appareil	Au début, cette appareil pourrait dégager une odeur pendant plusieurs heures. Ceci peut être causé par le séchage de peinture et des huiles restant de la fabrication qui brûlent.
Pellicule sur le verre	Ceci est le résultat normal de la procédure de séchage de peinture et des bûches. Le verre devrait être nettoyé dans les 3 à 4 heures suivant l'utilisation initiale pour retirer les dépôts d'huiles de la fabrication. Un nettoyant non-abrasif comme un nettoyant de verre de foyer au gaz pourrait être nécessaire. Consultez votre concessionnaire.
Bruit métallique.	Un bruit provoqué par l'expansion et la contraction du métal qui se réchauffe et se refroidit, semblable au son produit par une fournaise ou un conduit de chaleur. Ce bruit n'affecte ni le fonctionnement ou la longévité de votre foyer.
Est-il normal de voir la flamme de veilleuse brûler continuellement ?	Dans un système d'allumage Intellifire il est normal de voir la flamme de veilleuse, mais elle s'éteint lorsqu'on éteint l'appareil. Dans un système d'allumage à veilleuse permanente, la veilleuse reste toujours allumée.

14 Dépannage

Avec une bonne installation, opération, et maintenance votre appareil au gaz fournira des années de service sans tracas. Si vous avez des problèmes, ce guide de dépannage aidera un technicien de service qualifié dans le diagnostic d'un problème et dans la mesure correctrice à prendre. Ce guide de dépannage peut seulement être utilisé par un technicien qualifié.

A. Allumage Intellifire

Symptôme	Causes possibles	Mesures correctrices
1. L'allumeur/le module émet des bruit, sans étincelle.	a. Mauvais câblage.	Vérifiez que le fil en "S" (blanc) pour le capteur et le fil "I" (orange) pour l'allumeur sont raccordés pour corriger les bornes du module et de la veilleuse. Inverser les fils au module pourrait mener à des bruits du système, mais les étincelles pourraient ne pas être présentes à la hotte de la veilleuse.
	b. Connexions desserrées ou courts-circuits du câblage.	Vérifiez s'il y a des connexions desserrées ou des courts-circuits du module à la veilleuse. La tige la plus rapprochée de la hotte de veilleuse devrait être l'allumeur. Vérifiez les connexions sous la veilleuse pour vous assurer qu'elles soient serrées; vérifiez aussi que les connexions ne sont pas mises à la terre hors du châssis de métal, du brûleur de veilleuse, du boîtier de veilleuse, de l'écran métallique s'il y a lieu ou dans tout autre objet de métal.
	c. L'écart de l'allumeur est trop large.	Vérifiez l'écart de l'allumeur à la hotte de la veilleuse. L'écart devrait être d'environ 0,17 po ou 1/8 pouce.
	d. Module défectueux.	Mettez le commutateur à bascule MARCHE/ARRÊT ou le commutateur mural à la position OFF. Retirez le fil d'allumeur "I" du module. Placez le commutateur à bascule MARCHE/ARRÊT ou le commutateur mural à la position ON. Tenez le fil de masse à environ 3/16 po de distance de la borne "I" du module. S'il n'y a aucune étincelle à la borne "I", le module doit être remplacé. S'il y a une étincelle à la borne "I", le module fonctionne correctement. Inspectez la veilleuse pour un fil d'allumage court-circuité ou un isolant fissuré autour de l'électrode.
2. La veilleuse ne s'allume pas, il n'y a aucun bruit ou étincelle.	a. Transformateur installé incorrectement.	Vérifiez que le transformateur est installé et branché dans le module. Vérifiez la tension du transformateur sous charge à la connexion de cosse du module avec le commutateur MARCHE/ARRÊT à la position ON. Les relevés acceptables d'un bon transformateur sont entre 3,2 et 2,8 volts de c.a.
	b. Une connexion court-circuitée ou desserrée dans la configuration de câblage ou dans le faisceau de câblage.	Retirez et réinstallez le faisceau de câblage qui se branche dans le module. Vérifiez son bon ajustement. Vérifiez le câblage de la veilleuse au module. Retirez et vérifiez la continuité de chaque fil du faisceau de câblage.
	c. Mauvais câblage au commutateur mural.	Vérifiez que le courant de 110 V c.a. est en MARCHE à la boîte de jonction.
	d. Le module n'est pas mis à la terre.	Vérifiez que le fil de masse noir du faisceau de fils du module est mis à la terre au châssis de métal de l'appareil.
	e. Module défectueux.	Mettez le commutateur à bascule MARCHE/ARRÊT ou le commutateur mural à la position OFF. Retirez le fil "I" de l'allumeur du module. Placez le commutateur à bascule MARCHE/ARRÊT ou le commutateur mural à la position ON. Tenez le fil de masse à environ 3/16 po de distance de la borne "I" du module. S'il n'y a aucune étincelle à la borne "I", le module doit être remplacé. S'il y a une étincelle à la borne "I", le module fonctionne correctement. Inspectez la veilleuse pour un fil d'allumage court-circuité ou un isolant fissuré autour de l'électrode.
3. La veilleuse s'allume, mais continue à avoir des étincelles et le brûleur principal ne s'allume pas. Si la veilleuse continue à avoir des étincelles après que la flamme de veilleuse soit allumée, la rectification de flamme ne se produit pas).	a. Une connexion court-circuitée ou desserrée dans la tige du capteur.	Vérifiez toutes les connexions au diagramme de câblage dans le manuel. Vérifiez que les connexions sous la veilleuse sont serrées. Vérifiez que les connexions ne sont pas mises à la terre hors du châssis de métal, du brûleur de veilleuse, du boîtier de veilleuse ou de l'écran s'il y a lieu ou dans tout autre objet de métal.
	b. Mauvaise rectification de flamme ou tige de capteur contaminée.	Vérifiez que la flamme allume la tige du capteur. Si l'assemblage de veilleuse n'a pas de sangle de masse, considérez en installer une pour augmenter la rectification de flamme. Vérifiez que le bon orifice de veilleuse est installé et les spécifications d'entrée de gaz. La flamme transporte la rectification de courant, non pas le gaz. Si la flamme se soulève de la hotte de la veilleuse, le circuit est brisé. Un mauvais orifice ou une pression d'entrée trop élevée peuvent soulever la flamme de veilleuse. La tige du capteur pourrait être contaminée. Nettoyez la tige du capteur avec un tissu d'émeri.

Allumage Intellifire - (suite)

Symptôme	Causes possibles	Mesures correctrices
3. (Suite) La veilleuse s'allume, mais continue à avoir des étincelles et le brûleur principal ne s'allume pas. Si la veilleuse continue à avoir des étincelles après que la flamme de veilleuse soit allumée, la rectification de flamme ne se produit pas).	c. Le module n'est pas mis à la terre.	Vérifiez que le module est bien mis à la terre au châssis de métal de l'appareil. Vérifiez que le faisceau de câbles est bien connecté au module.
	d. L'assemblage de veilleuse endommagée ou tige de capteur sale.	Vérifiez que l'isolateur céramique autour de la tige du capteur n'est pas craqué, endommagé ou desserré. Vérifiez la connexion de la tige du capteur au fil du capteur blanc. Nettoyez la tige du capteur avec un tissu d'émeri pour retirer tous les contaminants qui pourraient s'être accumulés sur la tige du capteur.. Vérifiez la continuité avec un multimètre lorsque les ohms sont réglés à la plage la plus basse.
	e. Module défectueux.	Mettez le commutateur à bascule MARCHE/ARRÊT ou le commutateur mural à la position OFF. Retirez le fil "I" de l'allumeur du module. Placez le commutateur à bascule MARCHE/ARRÊT ou le commutateur mural à la position ON. Tenez le fil de masse à environ 3/16 po de distance de la borne "I" du module. S'il n'y a aucune étincelle à la borne "I", le module doit être remplacé. S'il y a une étincelle à la borne "I", le module fonctionne correctement. Inspectez la veilleuse pour un fil d'allumage court-circuité ou un isolant fissuré autour de l'électrode.
4. La veilleuse a des étincelles, mais la veilleuse ne s'allume pas.	a. Corriger l'alimentation de gaz.	Vérifiez que le clapet à bille du gaz entrant est "ouvert". Vérifiez que le relevé de pression d'entrée est dans les limites acceptables, la pression d'entrée ne doit pas dépasser 14 po W.C.
	b. L'écart de l'allumeur est trop large.	Vérifiez que l'écart d'étincelle de l'allumeur à la hotte de la veilleuse est de 0,17 po ou 1/8 po.
	c. Le module n'est pas mis à la terre.	Vérifiez que le module est bien mis à la terre au châssis de métal de l'appareil.
	d. Relevés d'ohms de solénoïde de la veilleuse/soupape/sortie de tension du module.	Vérifiez que la tension de la batterie est d'au moins 2,7 volts. Remplacez les piles si la tension tombe sous 2,7.
5. La veilleuse ne reste pas allumée après avoir suivi attentivement les instructions d'allumage.	a. Plaque de veilleuse hors de position.	Assurez-vous que la plaque de la veilleuse soit bien en place (voir la section 7).

15 Maintenance et réparation de l'appareil

Bien que la fréquence d'entretien et de maintenance de l'appareil dépende de l'utilisation et du type d'installation, vous devriez demander à un technicien de service qualifié de vérifier l'appareil au début de chaque saison de chauffage.

AVERTISSEMENT

Risque de blessure ou de dommage à la propriété.

Avant l'entretien ou réparation :

- Coupez le gaz.
- Coupez l'électricité à l'appareil.
- Désactivez le contrôle à distance, s'il y en a un.
- Assurez-vous que l'appareil soit bien refroidi.

Après la réparation ou l'entretien :

- Remplacez tout écran ou barrière retiré(e).
- Rescellez et réinstallez toute source d'aération retirée pour leur entretien ou réparation.

AVERTISSEMENT

Inspection annuelle par un technicien qualifié recommandée.

Vérifiez :

- L'état des portes, sections enveloppantes et avant.
- L'état du verre, de l'assemblage de verre et le joint d'étanchéité du verre.
- Obstructions de combustion et air de ventilation.
- État des bûches.
- État du foyer.
- Allumage et fonctionnement du brûleur.
- Ajustement du volet d'air du brûleur
- Connexions et raccords de gaz.
- Obstructions du chapeau de raccordement.

Nettoyez :

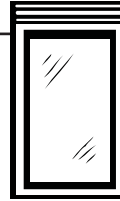
- Verre
- Passages, grille d'air, compartiment de contrôle
- Brûleurs, orifices de brûleur

Risque de :

- Incendie
- Allumage retardé ou explosion
- Exposition aux fumées de combustion
- Odeurs



ATTENTION



Manipulez avec soin le verre.

NOTE : Nettoyez le verre après les 3 à 4 premières heures d'utilisation. **Fonctionnement prolongée sans nettoyer le verre pourrait mener à une pellicule blanche permanente sur le verre.**

En nettoyant la porte de verre :

- Évitez de frapper, égratigner ou fermer violemment le verre.
- N'utilisez PAS de nettoyeurs abrasifs.
- Utilisez un nettoyeur de verre pour l'eau dure sur la pellicule blanche.
- Ne nettoyez PAS le verre lorsqu'il est chaud.
- Éteignez l'appareil après 3 à 4 heures de fonctionnement et LAISSEZ REFROIDIR.
- Retirez et nettoyez le verre.
- Remplacez le verre et faites fonctionner l'appareil pendant 12 autres heures.

Reportez-vous aux instructions de maintenance.

AVERTISSEMENT



Inspectez régulièrement le chapeau d'évent extérieur.



- Assurez-vous qu'aucun débris ne bloque le chapeau.
- Les matériaux combustibles bloquant le chapeau peuvent s'enflammer.
- L'écoulement d'air restreint affecte le fonctionnement du brûleur.

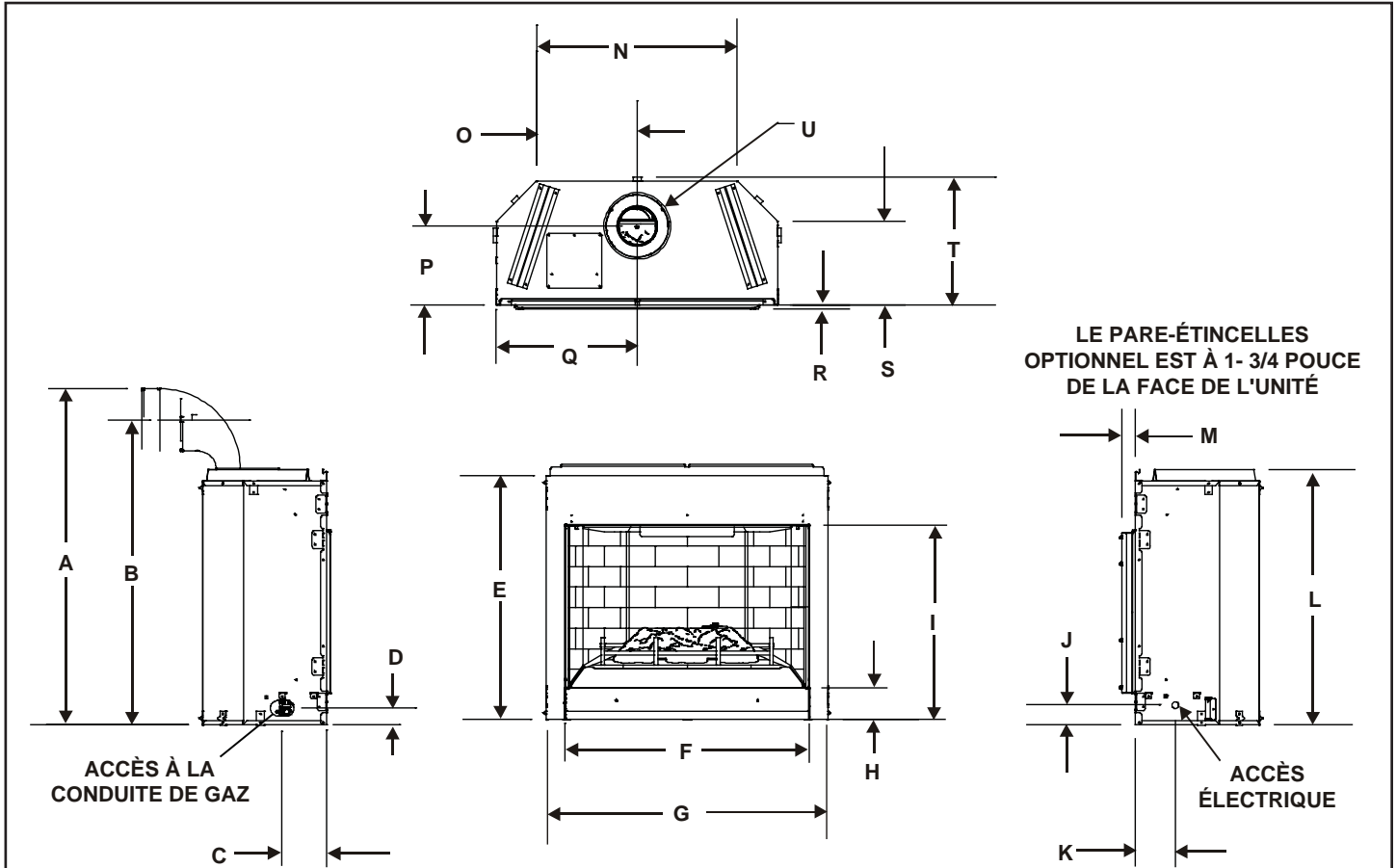
A. Maintenance de l'appareil

Inspectez	Maintenance Tâches
Portes, sections enveloppantes et avant	1. Évaluez l'état de l'écran et remplacez au besoin. Recommandation de l'addition d'écran s'il n'y en a pas.
	2. Inspectez pour tout signe d'égratignures, bosses ou autres dommages et réparations au besoin.
	3. Vérifiez s'il n'y a pas d'obstruction à la circulation d'air dans les volets.
	4. Vérifiez la maintenance d'un dégagement approprié aux objets résidentiels combustibles.
Joint d'étanchéité, verre Assemblage et verre	1. Inspectez le joint d'étanchéité et son état.
	2. Inspectez les panneaux de verre pour tout signe d'égratignures et d'entailles qui pourraient mener à un bris suite à l'exposition à la chaleur.
	3. Confirmez qu'il n'y a aucun dommage au verre ou au cadre de verre. Remplacez au besoin.
	4. Vérifiez que les verrous sont bien engagés, que les goujons ne sont pas forés et que les composants accessoires du verre sont intacts et fonctionnent correctement. Remplacez au besoin.
	5. Nettoyez le verre. Remplacez l'assemblage de verre si elle est très couverte de dépôts de silicates que vous ne pouvez pas retirer.
Compartiment de soupape et dessus du foyer	1. Passez l'aspirateur et essuyez la poussière, les toiles d'araignée, les débris et le poil d'animaux. Attention en nettoyant ces sections. Les bouts de vis qui ont pénétré dans la tôle sont tranchants et doivent être évités.
	2. Retirez tous les objets étrangers.
	3. Vérifiez la circulation d'air sans obstruction.
Bûches	1. Inspectez pour tout signe de bûches brisées, endommagées ou manquantes. Remplacez au besoin.
	2. Vérifiez le bon emplacement des bûches et qu'aucune flamme n'a d'impact provoquant de la suie. Corrigez au besoin.
Foyer	1. Inspectez l'état de la peinture, le gauchissement, la corrosion ou la perforation. Poncez et repeignez au besoin.
	2. Remplacez l'appareil si le foyer est perforé.
Allumage de brûleur et fonctionnement	1. Vérifiez si le brûleur est bien installé et aligné avec la veilleuse ou l'allumeur.
	2. Nettoyez le dessus du brûleur, inspectez les orifices bloqués, la corrosion ou la détérioration. Remplacez le brûleur au besoin.
	3. Remplacez les matériaux de tison avec de nouvelles pièces de la taille d'un dix sous et formez. Ne bloquez les orifices et n'obstruez pas les voies d'allumage.
	4. Vérifiez le bon allumage et l'allumage de tous les orifices. Vérifiez qu'il n'y a pas de délai d'allumage.
	5. Inspectez pour tout signe de problèmes d'allumage ou d'autres flammes.
	6. Vérifiez que le volet d'air est libre de poussières et débris.
	7. Inspectez l'orifice pour tout signe de suie, saleté ou corrosion.
	8. Vérifiez le collecteur et les pressions d'entrée. Ajustez le régulateur au besoin.
	9. Inspectez la force de flamme de veilleuse. Nettoyez ou remplacez l'orifice au besoin.
	10. Inspectez le thermocouple/thermopile ou la tige du capteur IPI pour tout signe de suie, corrosion et détérioration. Nettoyez avec un tissu d'éméri ou remplacez au besoin.
	11. Vérifiez la sortie de millivolt. Remplacez au besoin.
Aération	1. Inspectez l'aération pour tout signe de blocage ou obstruction comme les nids d'oiseaux, feuilles, etc.
	2. Confirmez que le chapeau de raccordement reste libre et sans obstructions de plantes, etc.
	3. Vérifiez que le dégagement du chapeau de raccordement à la construction subséquente (additions de construction, terrasses, clôtures ou hangars) a été maintenu.
	4. Inspectez pour tout signe de corrosion ou séparation.
	5. Vérifiez que les coupe-brise, les joints d'étanchéité et les chaperons restent intacts.
	6. Inspectez l'écran de courant d'air pour vérifier s'il n'est pas plié, endommagé ou manquant.
Contrôles à distance	1. Vérifiez le bon fonctionnement du contrôle à distance.
	2. Remplacez les batteries des transmetteurs à distance et des récepteurs à batterie.
	3. Vérifiez que les batteries sont retirées du bloc-batteries de secours des systèmes IPI pour éviter la défaillance prématurée des batteries ou des fuites.

16 Matériel de référence

A. Diagramme de dimensions de l'appareil

Les dimensions indiquées sont des dimensions réelles. Utilisez comme référence seulement. Pour les dimensions d'encastrément et de dégagements, reportez-vous à la section 3.

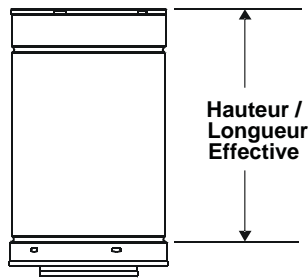


Emplacement	Pouces	Millimètres
A	42-7/8	1089
B	38-7/8	987
C	5-3/4	145
D	2-1/8	55
E	31-1/8	790
F	31-1/8	790
G	36-5/8	929
H	4	102
I	24-3/4	630
J	2-1/2	64
K	5-1/8	129

Emplacement	Pouces	Millimètres
L	32-1/2	826
M	1-3/4	45
N	25-1/2	649
O	12-3/4	325
P	10-1/8	257
Q	18	457
R	1/2	13
S	10-5/8	271
T	16-1/4	414
U	8	203

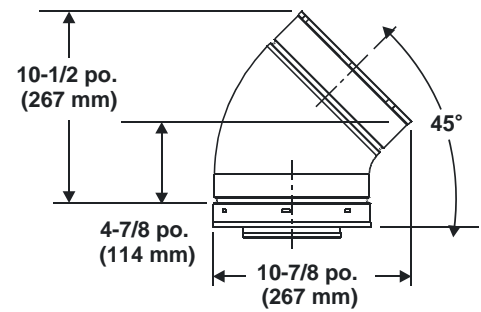
Figure 16.1 Dimensions de l'appareil

B. Diagramme des composants d'évacuation

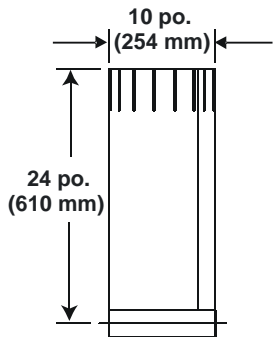


Tuyau DVP (voir tableau)

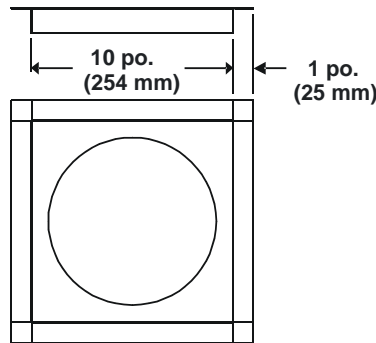
Tuyau	Longueur utile	
	Pouces	Millimètres
DVP4	4	102
DVP6	6	152
DVP12	12	305
DVP24	24	610
DVP36	36	914
DVP48	48	1219
DVP6A	3 à 6	76 à 152
DVP12A	3 à 12	76 à 305
DVP12MI	3 à 12	76 à 305
DVP24MI	3 à 24	76 à 610



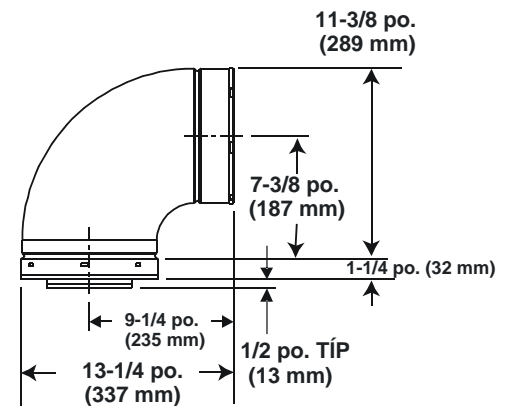
DVP45 (Coude à 45°)



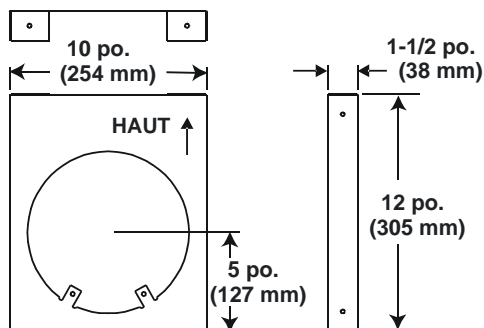
DVP-AS (Écran d'entretoit)



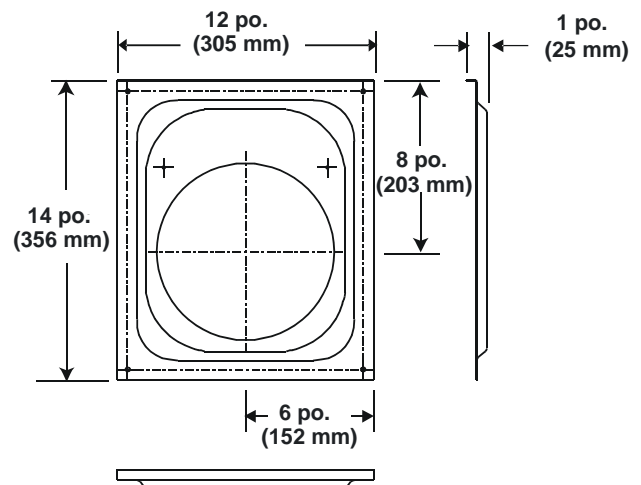
DVP-FS (Coupe-feu de plafond)



DVP90ST (Coude à 90°)



DVP-HVS (Support d'évent)

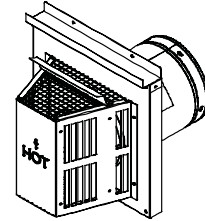
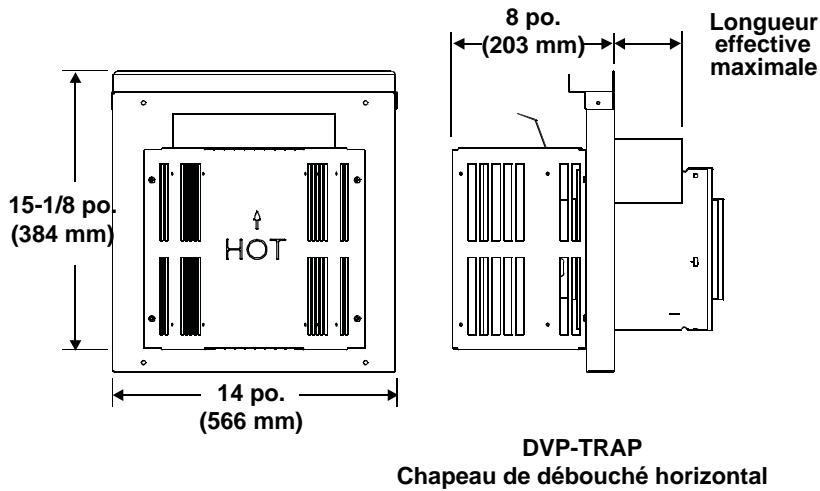


DVP-WS (Écran coupe-feu mural)

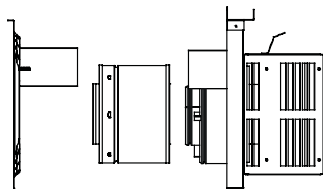
Figure 16.2 Composants d'évacuation DVP

B. Diagramme des composants d'évacuation (suite)

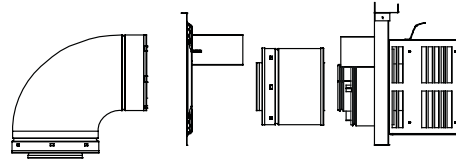
Note: Les écrans de chaleur DOIVENT se chevaucher d'au moins 38 mm (1-1/2 po). L'écran de chaleur est conçu pour être utilisé sur un mur ayant entre 102 mm et 184 mm (4 po à 7-1/4 po) d'épaisseur. Si le mur a moins de 102 mm (4 po) d'épaisseur, l'écran de chaleur existant doit être taillé sur place. Si le mur a plus de 184 mm (7-1/4 po) d'épaisseur, il faudra utiliser un DVP-HSM-B.



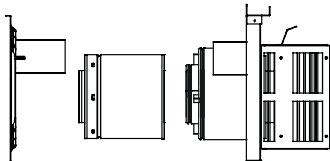
Chapeau de débouché	Longueur efficace minimum		Longueur efficace maximum	
	POUCES	MM	POUCES	MM
TRAP1	4-1/8	105	5-5/8	142
TRAP2	6-3/4	171	10-5/8	270



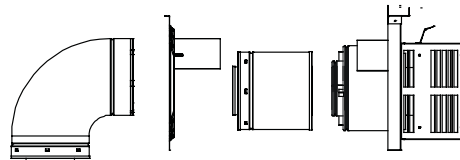
DVP-TRAP1



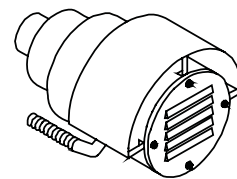
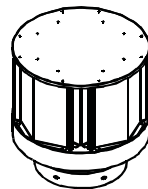
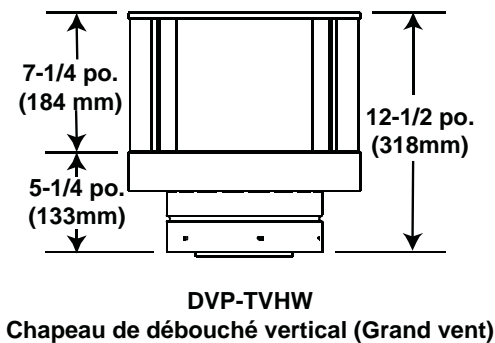
DVP-TRAK1



DVP-TRAP2



DVP-TRAK2



PVK-80
(Pour l'utilisation avec des appareils DSI et Intellifire seulement)

Note : Le restricteur vertical de conduite de cheminée doit être installé au moment d'utiliser le PVK-80.

Figure 16.3 Composants d'évacuation DVP

B. Diagramme des composants d'évacuation (suite)

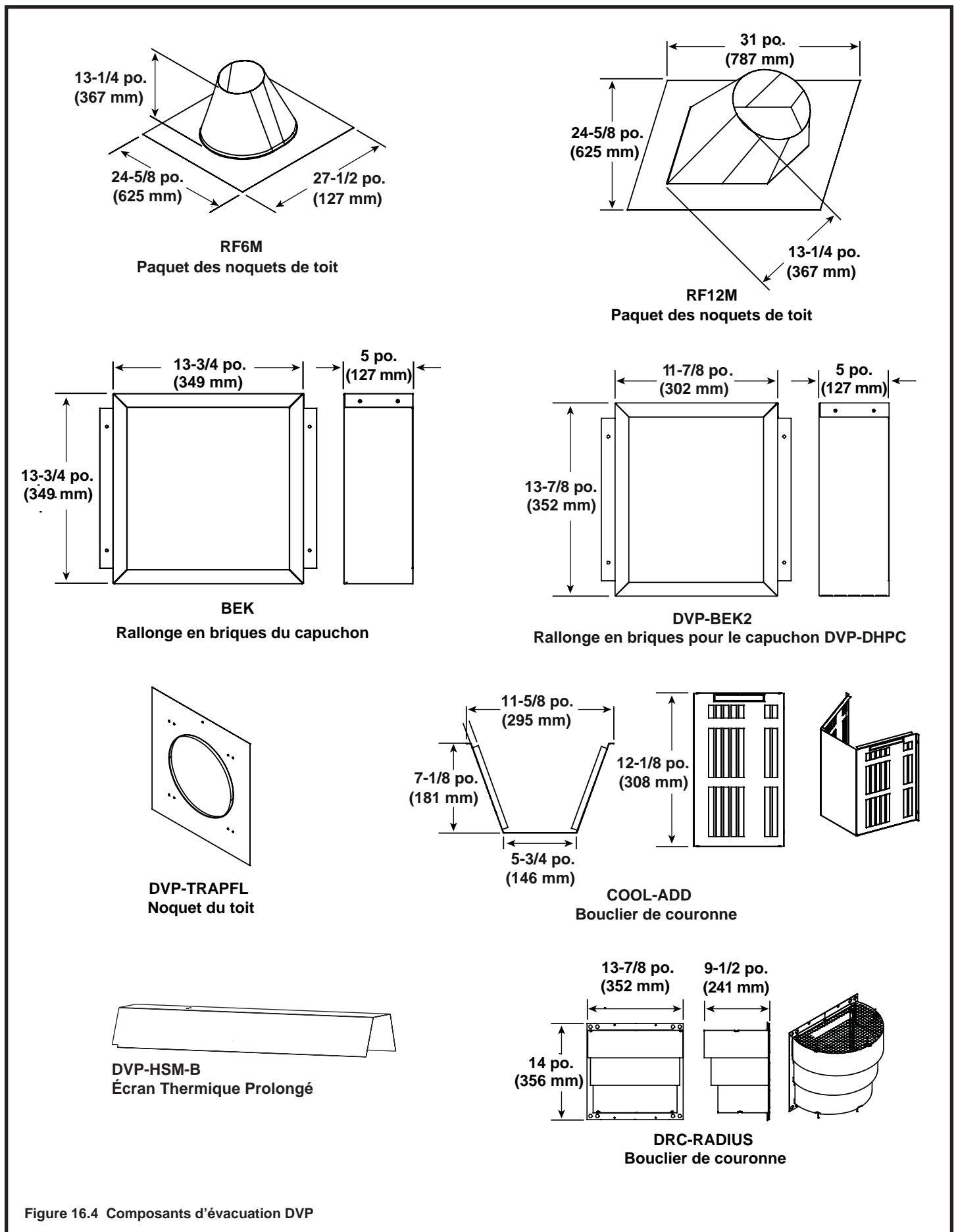
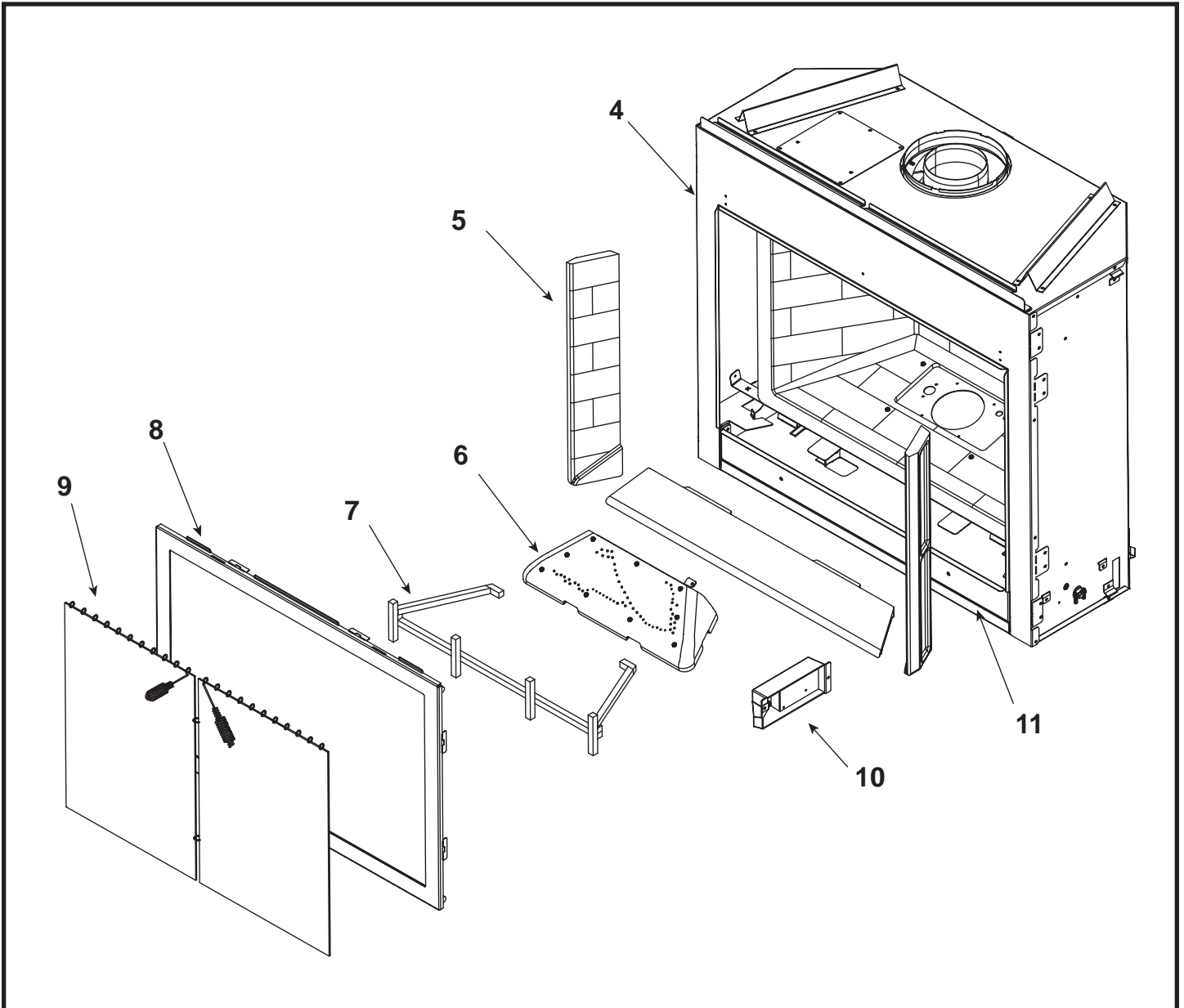


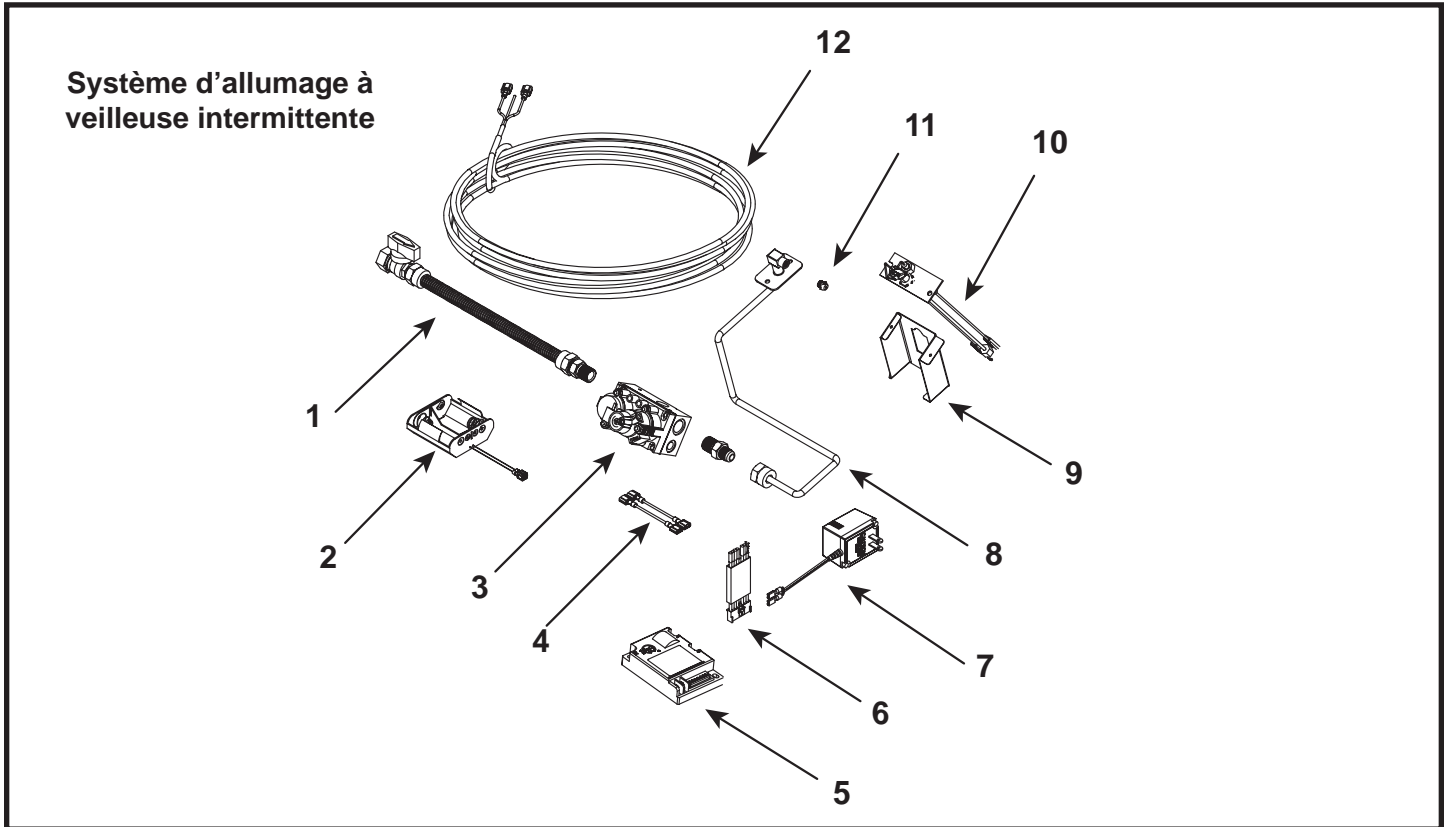
Figure 16.4 Composants d'évacuation DVP



Ensemble des bûches



* La liste des numéros de pièce se trouve à la page suivante.



IMPORTANT ! IL S'AGIT D'INFORMATIONS DATÉES : Si votre poêle a besoin d'un entretien ou des pièces doivent être remplacées, veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série. Toutes les pièces listées dans ce manuel peuvent être commandées chez un distributeur autorisé.



**EN STOCK
AU DÉPÔT**

PIÈCE	DESCRIPTION	N° DE SÉRIE	N° DE PIÈCE	
1	Assemblage de clapet à bille flexible		302-320A	Oui
2	Bloc-batterie		593-594A	Oui
3	Soupape GN		750-500	Oui
	Soupape PL		593-501	Oui
4	Assemblage du fil		2012-206	Oui
5	Module		593-592	Oui
6	Ensemble de câbles du module		593-590A	Oui
7	Transformateur de 3 volts		593-593A	Oui
9	Fixation de veilleuse		2081-110	
8	Connecteur de gaz flexible de 18 po.		530-302A	Oui
10	Assemblage de veilleuse GN		4021-025	Oui
	Assemblage de veilleuse PL		4021-026	Oui
11	Orifice du brûleur GN (47C)		582-847	Oui
	Orifice du brûleur PL (1,25 mm)		582-8125	Oui
12	Ensemble de câbles du thermostat		2045-024	Oui
	Sangle de masse		385-512	
	Fixation de soupape		2081-119	

D. Garantie limitée à vie

GARANTIE LIMITÉE À VIE HEAT & GLO GAS APPLIANCE PRODUCTS

HEAT & GLO
No one builds a better fire

GARANTIE D'UN AN DE BASE. HEAT & GLO, une marque de HEARTH & HOME TECHNOLOGIES INC., située au 20802 Kensington Boulevard, Lakeville, MN 55044, ("HEAT & GLO") garantit au propriétaire original que le nouvel appareil à gaz HEAT & GLO (le "Produit") sera libre de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période d'un an de la date d'installation. Durant la première année, HEAT & GLO remplacera ou réparera, à sa seule discrétion, tout composant défectueux à ses frais, y compris le paiement de tous les frais de main d'œuvre raisonnables associés au remplacement ou à la réparation de tels composants. Cette garantie de base est sujette aux conditions, exclusions et limites décrites plus bas.

COUVERTURE À VIE PROLONGÉE. HEAT & GLO garantit que tous ses foyers, échangeurs thermiques, bûche(s) et brûleur seront libres de défauts de fabrication et de matériaux tant et aussi longtemps que l'acheteur original l'a en sa possession et sujet aux conditions, exclusions et limites suivantes.

CONDITIONS, EXCLUSIONS ET LIMITES :

1. Cette garantie est offerte seulement à l'acheteur original et n'est pas transférable.
2. Cette garantie ne s'applique qu'aux produits installés aux États-Unis et au Canada.
3. Cette Garantie se limite au remplacement ou à la réparation des composants défectueux ou à la main d'œuvre et HEAT & GLO pourrait se décharger entièrement de toutes les obligations sous cette garantie en réparant ou remplaçant, à sa discrétion, les composants défectueux. Le montant maximum récupérable sous cette garantie se limite au prix d'achat du produit et, si HEAT & GLO est incapable de fournir un remplacement ou de réparer d'une manière rapide et rentable, HEAT & GLO pourrait se décharger de toutes les obligations sous cette garantie en remboursant le prix d'achat du Produit. **DANS AUCUN CAS, HEAT & GLO NE SERA TENUE RESPONSABLE DE TOUS DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS CAUSÉS PAR DES DÉFAUTS DU PRODUIT.**
4. Tous les frais de main d'œuvre et de réparations qui s'y rapportent portant sur les coûts et les dépenses de remplacement ou de réparations de composants défectueux sous la garantie à vie limitée ne sont pas couverts par cette garantie, sauf tel que prévu sous la Garantie de base d'un an.
5. Les composants et les pièces fabriqués par d'autres fabricants, vendus avec le Produit ou ajoutés par la suite, NE sont PAS couverts par cette garantie à moins d'avoir une autorisation expresse et une approbation par écrit de HEAT & GLO.
6. Tous les dommages causés par des conditions environnementales, une ventilation inadéquate ou des courants d'air causés par un joint étanche trop serré de construction de structure, des dispositifs de manipulation d'air comme des ventilateurs d'évacuation ou des chaudières à air forcé ou d'autres causes de ce genre ne sont pas couverts par cette garantie.
7. Cette garantie sera annulée si :
 - a) Le Produit n'est pas installé, utilisé et entretenu conformément aux codes de construction locaux et aux instructions du guide d'installateur, du guide du propriétaire et de l'étiquette d'identification d'agent des listes fournis avec le Produit.
 - b) Toute pièce ou tout composant fabriqué par d'autres fabricants sont ajoutés ou utilisés dans le Produit, à moins d'avoir une autorisation expresse et une approbation par écrit de HEAT & GLO.
 - c) Tout travail de service est effectué sur le Produit par toute autre personne qu'un représentant autorisé de HEAT & GLO.
 - d) Le Produit est endommagé suite à l'expédition, la manipulation inappropriée, un accident, un abus ou une mauvaise utilisation.
 - e) Des carburants autres que ceux spécifiés dans le Guide d'installation et dans le Guide du propriétaire sont utilisés.
 - f) Une modification a été effectuée sur le Produit qui n'a pas été autorisée expressément et approuvée par HEAT & GLO par écrit.

SAUF DANS LA MESURE PRÉVUE PAR LA LOI, HEAT & GLO N'OFFRE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LE GARANTIE SPÉCIFIÉE DANS CE DOCUMENT. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE SE LIMITE À LA DURÉE DE LA GARANTIE SPÉCIFIÉE PLUS HAUT.

Certains états ne permettent pas de limites quant à la durée d'une garantie implicite ou ne permettent pas d'Exclusion ou de limite aux dommages indirects ou consécutifs, donc ces limites pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous donne des droits juridiques précis et vous pourriez aussi avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre.

Si un service sous garantie est nécessaire, vous devriez contacter votre concessionnaire responsable de l'installation et si ce concessionnaire est incapable de fournir les pièces ou composants nécessaires, contactez le concessionnaire ou le fournisseur autorisé HEAT & GLO.

NOTES AU CLIENT :

1. Pour assurer une bonne installation, opération, et maintenance, HEAT & GLO recommande fortement de faire un entretien annuel par un concessionnaire autorisé HEAT & GLO.
2. Veuillez ajouter cette information et conserver cette garantie dans un endroit sûr à titre de référence à venir : date d'installation : _____
N° de modèle : _____ N° de série : _____ Entrepreneur de l'installation : _____
3. HEAT & GLO se réserve le droit d'apporter des changements en tout temps, sans préavis, de design, de matériaux, de spécifications et de prix du Produit. HEAT & GLO se réserve aussi le droit de cesser de produits des styles et des produits.

